

モンゴル語実践会話入門

МОНГОЛООР ЯРЬЖ СУРЦГААЯ

呉人 徳司

Хүнбиш Дэлгэрмаа



東京外国語大学

アジア・アフリカ言語文化研究所

2009年

は し が き

この本は平成 20 年 8 月 4 日から 9 月 5 日までの 5 週間、東京外国語大学アジア・アフリカ言語文化研究所において実施された夏期モンゴル語研修用のテキストに加筆修正を行なったものです。

1990 年代初頭、ヨーロッパから始まったペレストロイカの影響を受けて、モンゴルでも民主化の風が吹き、70 年近く続いた社会主義体制から脱却して市場経済を導入しました。これにより、国名を「モンゴル人民共和国」から「モンゴル国」に改めました。日本など多くの国との国際関係が重視されるようになり、モンゴルを取り巻く状況も大きく変化しました。外国人が比較的自由に入国できるようになり、日本からも観光、ビジネス、学術研究を目的とした多くの人々がモンゴルを訪れるようになってきていることもその変化のひとつです。

この本では、主にモンゴル国で話されている「ハルハ・モンゴル語」を対象とします。モンゴル語は、文法が日本語と似ており、日本人学習者にとっては学びやすい言語です。この本には、モンゴル人が日常生活で使う基本的な表現のほかに、旅行者が現地を訪れる際に使われるさまざまな表現が盛り込まれています。編集の際には、モンゴル国で出版された *Golden Key to Mongolian* という外国人向けのモンゴル語教科書の内容を参考にしました。各課に練習問題が付されており、また、会話の部分と語句がネイティブによって CD に吹き込まれてありますので、学習者はそれを聞きながら自習できるようになっています。

この本の編集に際しては、モンゴル語の監修ならびにイラストを描いていただくなど、多大な協力をして下さった東京外国語大学外国語学部外国人客員教授 J. Bat-Ireedui 先生、また多くの時間をかけて、編集作業を手伝って下さった友人 M. Erdenibaatar 氏（現中国内モンゴル大学副教授）に心から感謝したいと思います。また、加筆修正を行なう際に昨年夏、モンゴル語の研修を受けた下田伸子さんに日本語の表現、本全体のチェックなどで多大なご協力をいただきました。ここで特記して御礼を申し上げたいと思います。

目次

(НОМЫН АГУУЛГА)

はしがき (Удиртгал үг)

本の利用について (Суралцагч нарын анхааралд)	i
モンゴル語と文字について (Монгол хэлний үсэг бичгийн тухай)	ii
モンゴル語のアルファベット (Монгол хэлний, цагаан толгой)	iii
モンゴル語の母音と子音 (Монгол хэлний эгшиг ба гийгүүлэгч)	iv
挨拶に使うさまざまな表現 (Мэндчилгээний төрөл бүрийн үг хэллэг) .	ix

第一課 自己紹介 (Өөрийгөө танилцуулах) 1

1. 人称代名詞 (Биеийн төлөөний үг)
2. 疑問詞 (Асуух үг)
3. 疑問助詞 (Асуух сул үг)
4. 属格 (Харьяалах тийн ялгал)
5. 奪格 -аас⁴ (Гарах тийн ялгал)
6. 動詞の不定形 (Үйл үгийн хэлбэр)
7. 動詞の未来時制-на⁴ (Үйл үгийн ирээдүй цаг)
8. 動詞の過去時制 (Үйл үгийн өнгөрсөн цаг)
9. 否定を表す助詞 (үгүйсгэх сул үг)

第二課 これはいくらですか (Энэ ямар үнэтэй вэ?) 13

1. 呼びかけに用いる助詞 аа⁴ (Дуудах сул үг)
2. 所属接尾辞 -х (хамаатуулах нөхцөл)
3. 与位格 (Өгөх орших тийн ялгал)
4. 对格 (Заах тийн ялгал)
5. 一人称希求形 -я, -е, -ё (Нэгдүгээр биеийн захиран хүсэх хэлбэр)

第三課 質問する (Асуулт асуух) 25

1. 動詞の現在進行時制 -ж/-ч байна (Үйл үгийн одоо цаг)
2. 方向格 -руу², -луу² (Чиглэх тийн ялгал)
3. 名詞の隠れた -н (Нэр үгийн нууц -н)
4. 位置を表す語彙 (орон байр заасан үгс)

第四課 誘う (Урих) 36

1. 名詞の複数接尾辞 (Нэр үгийн олон тооны дагавар)
2. 習慣を表す形動詞接尾辞 -даг⁴
3. 習慣を表す形動詞の否定形、疑問形
4. モンゴルのカレンダー (Хуанли)

第五課	注文する (Захиалга өгөх)	46
	1. 動詞の陳述形 -аад ⁴ байна	
	2. 動詞の命令・希望形 -гтун ² , -аач ⁴ , -аарай ⁴ , -на ⁴ уу	
	3. 複文の接続	
	4. 集合数詞 (Хам тоо)	
	5. 分配数 (Төгөөл тоо)	
第六課	タクシーで行く (Такси авах)	56
	1. 造格 -аар ⁴ (Үйлдэх тийн ялгал)	
	2. 共同格 -тай ³ (Хамтрах тийн ялгал)	
	3. 所有接尾辞 -тай ³	
	4. 人称の再帰所有接尾辞 минь, чинь, нь	
	5. 動詞の完了アスペクト -чих	
第七課	病院で (Эмнэлэгт)	65
	1. 願望を表す -маар ⁴ байна	
	2. 計画・予定を表す -х санаатай	
	3. 許可を求める -ж/ч болох уу	
	4. 原因・理由を表す учир(аас)	
	5. 可能を表す表現 -ж	
第八課	電話で話す (Утсаар ярих)	74
	1. 動詞の使役の接尾辞 -уул ² , -лга ⁴	
	2. 動詞の受身の接尾辞 -гд	
第九課	家族 (Гэр бүл)	79
	再帰所有接尾辞-аа ⁴	
第十課	あなたの趣味は何ですか? (Таны хобби юу вэ?)	85
第十一課	モンゴルを旅する (Монгол орноор аялах)	89
第十二課	天気 (Цаг агаар)	94
	1. 予期・推測を表す -х байх	
	2. 仮定副動詞の接尾辞-вал ⁴ , -бал ⁴	
第十三課	仕事の日 (Ажлын өдөр)	101
第十四課	お金の交換 (Мөнгө солих)	107
	1. 分数 (бутархай тоо)	
	2. 小数 (аравтын бутархай тоо)	

第十五課 性格（Зан чанар）	112
第十六課 ホテルで（Зочид буудалд）	116
第十七課 モンゴル人の家を訪問する（Монгол айлд зочлох）	120
練習問題の回答	124
モンゴル語－日本語語彙リスト(Монгол-Япон хэлний үгсийн жагсаалт)	150

本の利用について

1. 本の目的、内容

本書はモンゴル語を初めて勉強する人のために編集されたもので、日常的な生活で使われる会話表現が主な内容になっています。また、旅行などで現地を訪れる際に使われるさまざまな表現も含まれており、モンゴル人とコミュニケーションをとるのに便宜を図ることを目的としています。

2. 本書の構成

この本は17課から構成されています。各課の本文、会話、会話練習に日本語の対訳をつけてあります。また、本文と会話、会話練習に出てくる単語、語句に日本語訳をつけて列挙してあります。会話練習の回答は本の後半部に載せてあるので、それを参考にすることができます。また、この本に出てくる単語、語句も巻末に付してあります。

3. 本の利用について

この本には、会話練習の内容を理解するのに少しでも役立つようにと、多くのイラストが描かれています。イラストを参考にしながら、会話の練習をすれば、効果的です。本文、会話と会話練習の内容、さらにはこれらに出てくる単語、語句をCDに吹き込んであります。各課の中にCDに録音されている内容と対応する番号を入れてあるので、番号に従ってCDを聴くことができます。まず、新しい語句、単語に注目し、それぞれの意味を覚えておけば、会話の内容を容易に理解することができます。

4. 文法の説明

この本と関係するモンゴル語の基本的な文法情報を、必要に応じて盛り込んであります。モンゴル語の文法は日本語のそれと似ているところが多いので、日本語で対応する形式を示し、学習者の理解に便宜を図りました。

モンゴル語と文字について

モンゴル語はモンゴル国のほかに、中国の内モンゴル自治区、新疆ウイグル自治区、甘粛省、青海省、吉林省などに居住するモンゴル人によって話されています。また、ロシア連邦のブリヤート共和国などで話されているブリヤート語、カルムイク共和国で話されているカルムイク語も広い意味ではモンゴル語の方言に数えられます。モンゴル語全体の話者数は 700 万人ぐらいと推定されます。

モンゴル語はアルタイ諸言語の一つで、日本語と同じく膠着型の言語です。語順も SOV で、文法が日本語とかなり似ているので、日本人にとっては学びやすい言語です。

モンゴル文字はロシアのキリル文字に ө と ү の二つの母音字を加えて 35 からなります。モンゴル人は歴史的に独自の縦書きのモンゴル文字を少なくとも 800 年以上使用していましたが、旧ソ連の強い影響を受け、モンゴル国では、1942 年ごろからロシアのキリル文字に切り替えました。一方、中国領になった内モンゴル自治区では、今もなお伝統的な縦書きのモンゴル文字を使用しています。

モンゴル国ではペレストロイカによる民族意識の高揚とともに、伝統的なモンゴル文字を復活させようという動きが一時高まりました。1991 年には国家小議会 第 36 号決定において、1994 年からのモンゴル文字公用化が決定され、モンゴル文字を学校などで教えることが始まりましたが、さまざまな理由により、この試みは成功せず、今でも主にキリル文字の使用が続いています。

モンゴル語のアルファベット

(Монгол хэлний цагаан толгой)

CD1-1

№	活字体	発音	ローマ字転写
1	Аа	a	a
2	Бб	be	b
3	Вв	ve	w
4	Гг	ge	g
5	Дд	de	d
6	Ее	ye	ye
7	Ёё	yo	yo
8	Жж	je	je
9	Зз	ze	z
10	Ии	i:	l
11	Йй	i	l
12	Кк	ka	k
13	Лл	el	l
14	Мм	em	m
15	Нн	en	n
16	Оо	o	o
17	Өө	ö	ö
18	Пп	pe	p
19	Рр	er	r
20	Сс	es	s
21	Тт	te	t
22	Уу	o	u
23	Үү	u	ü
24	Фф	fe	f
25	Хх	he	h
26	Цц	tse	ts
27	Чч	che	ch
28	Шш	ish	sh
29	Ъ	(硬音符)	
30	Ы	i:	ii
31	ь	(軟音符)	
32	Ээ	e	e
33	Юю	yu:	yu
34	Яя	ya:	ya

モンゴル語の母音 (Монгол хэлний эгшиг)

短母音 (богино эгшиг) : а [a], о [ɔ], у [u], э [e], ө [ö] , ү [ü] , и [i]

例 : ам 「口」, ав 「狩り」, ол 「見つけろ」, он 「年」,
 ус 「水」, ул 「靴底」, уд 「柳」, эмч 「医者」, элс 「砂」,
 өд 「羽, 羽毛」, өдөр 「日, 昼間」, үс 「毛」, үнэг 「キツネ」,
 их 「大きい」, ид 「食べる」

長母音 (урт эгшиг) : аа [a:], оо [ɔ:], уу [u:], ээ [e:], өө [ö:], үү [ü:], ий [i:]

例 : аав 「父, お父さん」, даага 「二歳の子馬」,
 хоол 「食事」, боол 「奴隸」, уул 「山」,
 нуруу 「背中, 背骨」, ээж 「母, お母さん」,
 тэмээ 「駱駝」, хөөс 「泡」, өөр 「別の」, үүл 「雲」,
 сүү 「乳, ミルク」, жийх 「伸ばす」, дийлэх 「勝つ」

二重母音 (хос эгшиг) : ай [ai], ой [ɔi], уй [ui], эй [ei], үй [üi]

例 : айх 「怖がる」, айл 「家, 家族」, толгой 「頭」,
 оймс 「靴, ストッキング」, уйлах 「泣く」,
 муруйх 「曲がる」, эмэгтэй 「女性」,
 эрвээхэй 「蝶々」, гүйх 「走る」, үйл 「行為」

モンゴル語の母音字 (Монгол хэлний эгшиг)

	母音字	短母音	長母音	二重母音
男性 母音	а	а	аа	ай
	о	о	оо	ой
	у	у	уу	уй
女性 母音	э	э	ээ	эй
	ө	ө	өө	-
	ү	ү	үү	-
中性 母音	и	и	ий	-

CD1-2

а-аа

ав - аав

арц - аарц

зах - заах

хана - хаана

давуу - даавуу

у-уу

ул - уул

хур - хуур

тул - туул

зун - зуун

будах-буудах

ө-өө

өр - өөр

өд - өөд

төл - төөл

хөрөх - хөөрөх

төрөх - төөрөх

2

о-оо

хол-хоол

бол-боол

тос-тоос

бодол-боодол

зогсох-зогсоох

ү-үү

үл-үүл

үр-үүр

нүх-нүүх

дүрэх-дүүрэх

шүлэг-шүүлэг

и-ий

им-ийм

иш-ийш

би-бий

хив-хийв

хил-хийл

CD1-3

3

ай	айх	айл	айраг	аймаг	хайнаг	танай
ой	ойх	ойл	тойрог	хоймог	тойн	толгой
үй	үйх	үйл	үйрэх	үймэх	хүйн	

母音調和の規則 (эгшиг зохицох ёс)

モンゴルでは、一語の中に現れる母音の種類に制限があり、三つのグループに分けれる。

男性母音： a, o, y

女性母音： э, ө, ү, 第一音節の и

中性母音： и (第二音節以降)

原則的には、男性母音と女性母音が一語の中に共起することはない。しかし、中性母音にはこのような制限はなく、いずれの種類の子音とも共起する。

例： ax-aac	「兄から」	—	эгч-ээс	「姉から」
ор-уул-сан	「入れた」	—	өр-үүл-сэн	「並べさせた」
уралд-уул-ах	「競争させる」	—	үрчл-үүл-эх	「養子にさせる」
ид-сэн-гүй	「食べなかった」	—	ахиц-гүй	「進歩なし」

補助母音字

モンゴル語には次のような6つの補助母音字がある。

я : [ya] 例 : ямаа 「山羊」, аяга 「器, 茶碗」

е : [ye, yö] 例 : Европ 「ヨーロッパ」, ес 「九」

ё : [yö] 例 : ёроол 「底, 基底」, ёслох 「礼をする」

ю : [yö/yü] 例 : оюутан 「学生」, юүлэх 「注ぎ移す」

й : 二重母音の綴りに使われる。

例 : түймэр 「火事」, могой 「蛇」, агуй 「洞窟, ほら穴」

モンゴル語の子音 (Монгол хэлний гийгүүлэгч)

		両唇	歯唇	歯茎	歯茎硬口蓋	軟口蓋	口蓋垂
破裂音	無声	п		т		к	
	有声	б		д		г	
摩擦音	無声		ф	с	ш		х
	有声	в					
破擦音	無声			ц	ч		
	有声			з	ж		
鼻音 (有声)		м		н			н(г)
震え音 (有声)				р			
側面摩擦音 (無声)				л			

発音上注意すべき子音

л - р

олох 「見つける」 / орох 「入る」
 харах 「見る」 / халах 「暑くなる」

д - т

өдөх 「挑発する」 / өтөх 「腐る」
 дур 「好み」 / тур 「瘦せろ」

ц - ч

ац 「分岐」 / ач 「恩、孫」

з - ж

жалга 「峡谷, 谷間」 / залга 「繋ぎなさい」

с - ш

сар 「月」 / шар 「黄色」

練習 (ДАСГАЛ)

次の文字を読む練習をなさい。

а̄б, ав, аг, ад, аж, аз, ал, ам, ан, ар, ас, ат, ах, ац, ач, аш, ая
 э̄б, эв, эг, эд, эж, эз, эл эм, эн, эр, эс, эт, эх, эц, эч, эш, эе
 ӣб, ив, иг, ид, иж, из, ил, им, ин, ир, ис, ит, их, иц, ич, иш,
 о̄б, ов, ог, од, ож, оз, ол, ом, он, ор, ос, от, ох, оц, оч, ош,
 ө̄б, өв, өг, өд, өж, өз, өл, өм, өн, өр, өс, өт, өх, өц, өч, өш,
 ӯб, ув, уг, уд, уж, уз, ул, ум, ун, ур, ус, ут, ух, уц, уч, уш,
 ү̄б, үв, үг, үд, үж, үз, үл, үм, үн, үр, үс, үт, үх, үч, үш

次の短母音と長母音を読む練習をなさい。

а-аа		у-уу		ө-өө	
ав	— аав	ул	— уул	өр	— өөр
арц	— аарц	хур	— хуур	өд	— өөд
зах	— заах	тул	— туул	төл	— төөл
хана	— хаана	зун	— зуун	хөрөх	— хөөрөх
давуу	— даавуу	будах	— буудах	төрөх	— төөрөх
о-оо		ү-үү		и-ий	
хол	— хоол	үл	— үүл	им	— ийм
бол	— боол	үр	— үүр	иш	— ийш
тос	— тоос	нүх	— нүүх	би	— бий
бодол	— боодол	дүрэх	— дүүрэх	хив	— хийв
зогсох	— зогсоох	шүлэг	— шүүлэг	хил	— хийл

次の長母音を含む単語をよく読み、書く練習をなさい。

ааруул, улаанбаатар, хөөрөг, цаас, хууль, хөө, түүх, хийх, саах, нуух, нүүх,
 хүүхдүүд, хөдөө, хөөх, уух, наах, хийлэх, буух, тоох

次の単語の短母音と長母音の違いに注意して、それぞれの意味を覚えなさい。

цас	— цаас	ух	— уух	уул	— үүл
тос	— тоос	тох	— тоох	уур	— үүр
хул	— хуул	ар	— аар	дуу	— дүү
үл	— үүл	сад	— саад	нуух	— нүүх
хан	— хаан	сам	— саам	шуурах	— шүүрэх
хөх	— хөөх	сэр	— сээр		

挨拶に使うさまざまな表現
(МЭНДЧИЛГЭЭНИЙ ТӨРӨЛ БҮРИЙН ҮГ ХЭЛЛЭГ)

Энгийн өдөр тутмын мэндчилгээ CD1-4

Сайн уу?	Сайн сайн уу? (Энгийн)
Сайн байна уу?	Сайн, сайн байна уу? (хүндэтгэлтэй)
Сонин сайхан юу байна?	Юмгүй, тайван байна.
Өглөөний мэнд?	Өглөөний мэнд?
Өдрийн мэнд?	Өдрийн мэнд?
Оройн мэнд?	Оройн мэнд?
Сайхан амраарай.	Сайхан амраарай.
Сайхан амрав уу?	Сайхан амарлаа.

Улирлын мэндчилгээ CD1-5

Сайхан зусаж байна уу?	Сайхан зусаж байна .
Сайхан намаржиж байна уу?	Сайхан намаржиж байна.
Сайхан өвөлжиж байна уу?	Сайхан өвөлжиж байна.
Сайхан хаваржиж байна уу?	Сайхан хаваржиж байна.

Талархал илэрхийлэх үг хэллэг CD1-6

Баярлалаа.	Маш их баярлалаа.
------------	-------------------

Хооллохын өмнө, хойно хэлэх үг

За сайхан хооллоорой.	Баярлалаа.
Зоог сайхан уу?	Сайхан. Сайхан хоол идлээ.
Сайхан хооллов уу?	Сайхан хооллолоо.

挨拶に使うさまざまな表現

日常的に使われる挨拶の表現 CD1-4

こんにちは。	こんにちは。
お元気ですか。	おかげさまで。元気です。
お変わりありませんか。	はい、特にありません。
おはようございます。	おはようございます。
こんにちは。	こんにちは。
こんばんは。	こんばんは。
おやすみなさい。	おやすみなさい。
よく眠れましたか。	はい、よく眠れました。

季節の挨拶 CD1-5

いい夏を過ごしていますか。	はい、いい夏を過ごしています。
いい秋を過ごしていますか。	はい、いい夏を過ごしています。
いい冬を過ごしていますか。	はい、いい冬を過ごしています。
いい春を過ごしていますか。	はい、いい春を過ごしています。

お礼のことば CD1-6

ありがとうございます。	本当にありがとうございます。
-------------	----------------

食事の前と後に使う表現

たくさん召し上がってください。	はい、ありがとうございます。
ご飯はいかがでしたか？	はい、美味しかったです。
たくさん召し上がりましたか。	はい、たくさんいただきました。

Хүнээс салж явахдаа хэлэх үг хэллэг CD1-7

За баяртай	Баяртай.
Сайхан амраарай.	Баяртай.

Уучлал хүсэх үг хэллэг

Өршөөгөөрэй.	За зүгээр.
Уучлаарай	Зүгээр, зүгээр.
Маш их уучлаарай.	Зүгээр зүгээр.

Баяр хүргэх үг хэллэг CD1-8

Төрсөн өдрийн баяр хүргэе. Их баярлалаа.

Монголын шинэ жилийн баяр буюу цагаан сараар хэлэх үг

Шинэ оны мэнд дэвшүүлье. Танд бас өргөн дэвшүүлье.

Та сар шинэдээ сайхан шинэлж байна уу? Сайхан, та сайхан
шинэлж байна уу?

別れるときに使う表現 CD1-7

では、さようなら。 さようなら。
お休みなさい。 さようなら。

謝りに使う表現

許してください。 いいえ、大丈夫ですよ。
すみませんでした。 大丈夫です。
本当にすみませんでした。気にしないでください。

お祝いに使う表現 CD1-8

お誕生日おめでとうございます。 ありがとうございます。

モンゴルの新年と旧正月の挨拶

新年おめでとうございます。 新年おめでとうございます。
新年をお元気で迎えましたか。 はい、あなたもお元気で新年を迎え
ましたか。

第一課 自己紹介

(ӨӨРИЙГӨӨ ТАНИЛЦУУЛАХ)



Морита: Сайн байна уу? Миний нэр Морита. Таны нэр хэн бэ?

森田: こんにちは。私の名前は森田です。お名前は?

Баасан: Миний нэр Баасан. Энэ миний нэрийн хуудас.

バーサン: 私の名前はバーサンです。これは私の名刺です。

Морита: За баярлалаа. Энэ миний нэрийн хуудас.

森田: はい、ありがとうございます。これは私の名刺です。

Баасан: Баярлалаа. Сайхан танилцлаа.

バーサン: ありがとうございます。お目にかかって嬉しいです。

Морита: Баярлалаа. Баяртай.

森田: ありがとうございます。さようなら。

ЯРИА

CD1-9

Бат: Сайн байна уу? Миний нэр Бат.
Сайхан танилцлаа.
Морита: Сайн, сайн байна уу, миний нэр Морита.
Сайхан танилцлаа.

CD1-10

Морита: Та оюутан уу?
Бат: Үгүй, би оюутан биш. Би монгол хэлний багш.
Морита: Өө, уучлаарай.
Бат: Зүгээр, зүгээр.

CD1-11

Бат: Уучлаарай, та хаанаас ирсэн бэ?
Морита: Би Японоос ирсэн.
Бат: Өө тийм үү.

CD1-12

Кондо: Та Монголоос ирсэн үү?
Жаргал: Тиймээ, би Улаанбаатараас ирсэн.
Кондо: Төмөр хаанаас ирсэн бэ?
Жаргал: Тэр бас Монголоос ирсэн.

会話

CD1-9

バト：今日は。私の名前はバトです。
お目にかかって嬉しいです。

森田：今日は。私の名前は森田です。
お会いできて嬉しいです。

CD1-10

森田：あなたが学生ですか？

バト：いいえ、私は学生ではありません。モンゴル語の先生です。

森田：そうですか。失礼しました。

バト：どういたしまして。

CD1-11

バト：すみません、どこからいらっしゃいましたか。

森田：私は日本から来ました。

バト：ああ、そうですか。

CD1-12

近藤：あなたはモンゴルからいらっしゃいましたか。

ジャルガル：はい。私はウランバータルから来ました。

近藤：トゥムルさんはどこからいらっしゃいましたか。

ジャルガル：彼もモンゴルから来ました。

新しい語句 (ШИНЭ ҮГ ХЭЛЛЭГ) CD1-13

нэрийн хуудас	名刺	өө	ああ、ええ
би	私	уучлаарай	すみません (許してください)
нэр	名前		どこ
та	あなた	хаана	そうで
ирэх	来る	тийм (ээ)	大学生
Япон	日本	оюутан	いいえ
хүн	人、人間	үгүй	彼、彼女
Монгол	モンゴル	тэр	も
хэл	言語；舌	бас	ウランバータル
багш	教師、先生	Улаанбаатар	
биш	違う、...ではない		
сайхан танилцлаа	お目にかかって嬉しいです		

会話練習に使われる単語 CD1-14

орчуулагч	通訳、翻訳者	Англи	イギリス
банкны ажилтан	銀行員	Итали	イタリア
худалдагч	店員	Сингапур	シンガポール
сувилагч	看護婦	Өмнөд Солонгос	韓国
цагдаа	警察、警官	Орос	ロシア
малчин	牧民	Хятад	中国
хуульч	弁護士	Парис	パリ
замын цагдаа	交通係りの警官	Сөүл	ソウル
албан хаагч	公務員	Франц	フランス
Бээжин	北京	Токио	東京
Вашингтон	ワシントン	Лондон	ロンドン
жолооч	運転手	үйлчлэгч	ウエイトレス、ボーイ
эмнэлэг	病院	дэлгүүр	店

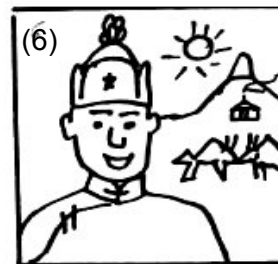
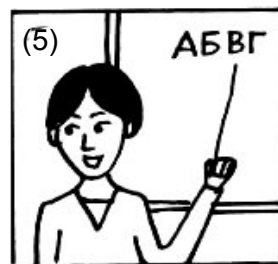
会話練習 (ЯРИАНЫ ДАСГАЛ)

CD1-15

1

Мөнхөө: Дорж орчуулагч уу?

Заяа: Тиймээ, орчуулагч.



1 Жон, банкны ажилтан
3 Равдан, худалдагч
5 Оюун, багш.

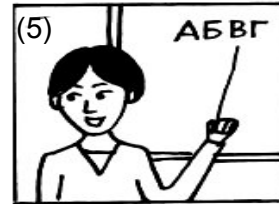
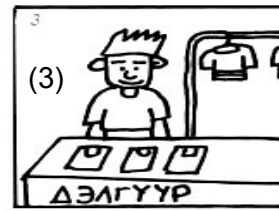
2 Сувд, сувилагч
4 Янсан, цагдаа
6 Балдан, малчин

会話練習 CD1-16

2

Жон: Баасан оюутан уу?

Дулам: Үгүй, тэр оюутан биш, малчин.



1 Ням, замын цагдаа

2 Кери, худалдагч

3 Равдан, банкны ажилтан

4 Отгон, хуульч

5 Долгор, сувилагч

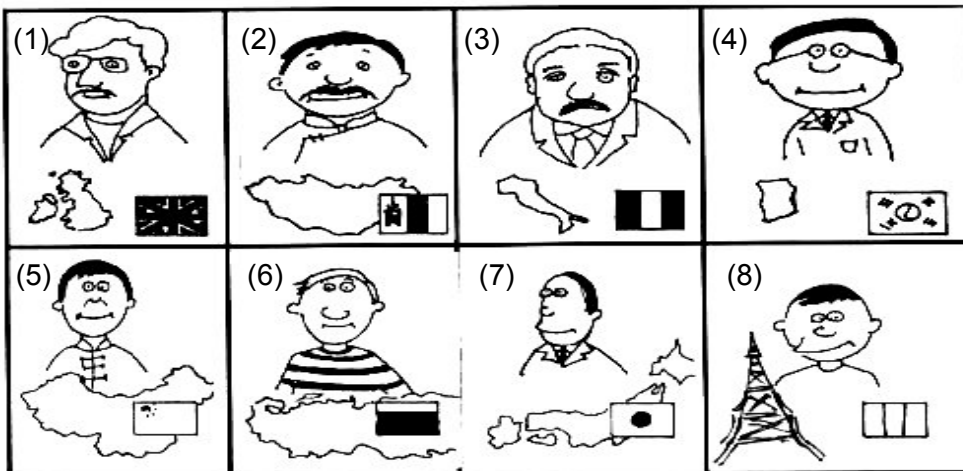
6 Баатар, багш

会話練習 CD1-17

3

A: Жон хаанаас ирсэн бэ?

B: Жон Англиас ирсэн.



1 Вин, Англи 2 Дорж, Монгол 3 Ри, Итали 4 Ким, Өмнөд Солонгос

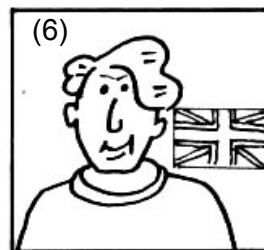
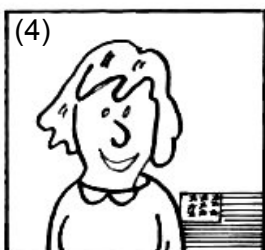
5 Жан, Хятад 6 Саша, Орос 7 Кондо, Япон 8 Легран, Франц

会話練習 CD1-18

4

Мөнхөө: Уучлаарай, Та Франц хүн үү?

Мишээл: Тиймээ, би Парисаас ирсэн.



1. Хятад, Бээжин 2. Япон, Токио 3. Орос, Москва
4. Америк, Вашингтон 5. Өмнөд Солонгос, Сөүл 6. Англи, Лондон

文法の説明 (ХЭЛНИЙ ЗҮЙ)

人称代名詞 (Биеийн төлөөний үг)

主格(Нэрлэх тийн ялгалд)	属格による変化の例 (Харьяалах тийн ялгалд)
Би (1人称単数)	Миний (私の) <i>Миний нэр Бат.</i>
Чи (2人称単数)	Чиний (あなたの) <i>Чиний нэр хэн бэ?</i>
Та (2人称単数)	Таны (あなたの) <i>Таны алдар хэн бэ?</i>
Тэр (3人称単数)	Түүний (彼の/彼女の) <i>Түүний нэр Оюун.</i>
Та нар (2人称複数)	Та нарын (貴方たちの) <i>Та нарын нэpriйг мэднэ.</i>
Бид (1人称複数)	Бидний (私たちの) <i>Бидний хичээл амархан.</i>
Тэд (3人称単数)	Тэдний (彼/彼女たちの) <i>Тэдний нохой хөөрхөн</i>

疑問詞 (Асуух үг)

хэн「誰」— хэний「誰の」、юу「何」— юуны「何の」
 хэзээ「いつ」、хэдийд「いつ、何時に」、хаа「どこ」
 аль「どれ、どちら、どの」、ямар「どんな、どのように」

疑問助詞 (асуух сул үг): вэ, бэ, уу, үү, юу, юү

<p>Бэ 語末に н, м, в をもつ語につける。 例：Энэ хэн бэ? Тэр ямар ном бэ? この人は誰ですか。あれはなんの本ですか。</p>
<p>вэ 語末に上記の 3 子音以外の子音を持つ語につける。 例：Энэ юу вэ? Энэ ямар зураг вэ? これはなんですか。これはなんの絵ですか。 Тэр хэний цаас вэ それは誰の紙ですか。</p>
<p>уу/үү 子音または短母音で終わる語の後につける。 例：Та Бат уу? Энэ том уу? あなたはバトさんですか。これは大きいですか。 Тэр гэр үү? Энэ уул уу? あれは家ですか。これは山ですか。</p>
<p>юу/юү 長母音と二重母音で終わる語の後につける。 例：Тэр харандаа юу? Энэ Энхээ юү? あれは鉛筆ですか。この人はエンヘーさんですか。</p>

属格 (ХАРЬЯАЛАХ ТИЙН ЯЛГАЛ)

所属、所有を表し、日本語の「～の」に対応する。

A. -ын: н- 以外の子音と短母音で終わる男性語につける。
 例 : ах + ын = ахын, буга + ын = бугын, улс + ын = улсын,
 гал + ын = галын

Б. -ийн

① н-以外の子音と短母音で終わる女性語につける。
 ② -ж, -ч, -ш, -г, -ь, -и などの子音で終わる男性語につける。
 例 : Даш + ийн=Дашийн, ач + ийн = ачийн, багш + ийн багшийн,
 гуч+ ийн = гучийн, анги + ийн = ангийн

*間違い例 : ачин, гучын, багшын, ангын, хувын

В. -ы: н-で終わる男性語につける。
 例 : олон + ы = олны, баян + ы = баяны, улаан + ы = улааны,
 хаан + ы = хааны, дуу(н) + ы = дууны, хорь(н) + ы хорин ы

Г. -ий: н-で終わる女性語につける
 例 : хүн + ий = хүний, гүрэн + ий = гүрний,
 тэмээ(н) + ий = тэмээний, дөрөв(н) + ий = дөрөвний

*間違い例 : хүны, гүрэны, тэмээны, дөрөвны

Д. -н: 二重母音で終わる男性語、または -ий で終わる女性語につける。
 例 : далай + н = далайн, нохой + н = нохойн, бугуй + н = бугуйн,
 малгай + н = малгайн, дэлхий + н = дэлхийн

奪格 (ГАРАХ ТИЙН ЯЛГАЛ)

使われる規則	形式	例
短母音と子音で終わる語の後で	-аас -ээс -оос -өөс	ааваас (父から) ээжээс (母から) номоос (本から) төрөөс (国から)
隠れた -г をもつ語の後で	-аас -ээс -оос -өөс	байшингаас(家から) хүүгээс (息子から) долоогоос (七から) далайгаас (海から)
隠れた -н を持つ語の後で、また長母音と子音で終わる語の後で	-наас -нээс -ноос -нөөс	талхнаас (パンから) модноос (木から) сүүнээс (ミルクから) мориноос (馬から) өрөөнөөс (部屋から) Хятадаас (中国から)

奪格は、ある動作・行為の空間的或いは時間的起点、比較、原因・理由（日本語の～せいでにあたる）を表す。母音調和の規則によって、**-аас**, **-ээс**, **-оос**, **-өөс** の4種類に変化する。

例: **Бид Улаанбаатараас гарсан.**
私たちはウランバートルから出ました。

Чамаас болж би архинд согтсон.
あなたのせいで私は酒に酔いました。

Бат надаас гурав ах.
バトは私より三つ年上です。

Энэ номтэр номоос сайн.
この本はあの本よりいい。

動詞の不定形（辞書における見出し語形）

モンゴル語の動詞語幹に **-x** がついたものが不定形になる。すべての動詞が辞書の見出し語としては、この形で現れる。

ав-ах	もらう	март-ах	忘れる
ай-х	怖がる	гар-ах	出る
алд-ах	失う、落とす	гүй-х	走る
алх-ах	歩く	унш-их	読む
бари-х	捕まる	хий-х	作る、する
баярл-ах	喜ぶ	яв-ах	行く

動詞の未来時制 + на⁴（Үйл үгийн ирээдүй цаг）

動詞語幹 + на⁴

例: **Би маргааш хөдөө явна.**
私は明日田舎に行きます。

Би толь бичиг олно.
私は辞書を見つけてみます。

未来時制の疑問形

未来時制の疑問形は、動詞語幹に形動詞語尾 **-x** を付け、さらに疑問助詞 **уу²**（または **вэ**）を付けたものになる。

動詞語幹 + **-x уу**

例: **Та маргааш хөдөө явах уу?**
あなたは明日田舎に行きますか。

動詞語幹 + -х вэ

例：Та хэзээ хөдөө явахвэ?

あなたはいつ田舎に行きますか。

未来時制の否定形

未来時制の否定形は、動詞語幹に形動詞語尾 -х を付け、さらに否定の助詞 гүй を付けたものになる。

動詞語幹 + -х гүй

例：Би хөдөө явахгүй. Дорж хоол идэхгүй.

私は田舎に行きません。ドルジはご飯を食べません。

動詞の過去時制 -сан⁴, -лаа⁴, -в, -аа⁴ (Үйл үгийн өнгөрсөн цаг)

モンゴル語では動詞の過去時制を表すのに、4種類の接尾辞が使われる。

1. -сан⁴

動詞語幹に-сан⁴という接尾辞をつけて、動作・行為が完了したこと、または発話時よりだいぶ前に完了したことを表す。なお、母音調和の規則に従って-сан, -сэн, -сон, -сөн の4通りに変化する。

例：Би Японоос ирсэн。

私は日本から来ました。

Би энэ хавар Японд очсон。

私はこの春日本に行きました。

過去時制の疑問形は-сан⁴の後に疑問助詞 уу²をつけて表す。

例：Та Японоос ирсэн үү?

あなたは日本から来ましたか。

Та хөдөө явсан үү?

あなたは田舎へ行きましたか。

*** 次の例は間違いです。**

Та Японоос ирсэн бэ?

あなたは日本から来ましたか。

2. -лаа⁴

動詞語幹に-лаа⁴をつけると多くの場合発話時より近い過去を表すが、未来時制や未完了アスペクトを表すこともある。この点では-сан⁴とかなり異なる。

例：Дорж хотоос ирлээ。

ドルジは町から来ました。

Би сая бослоо。

私はさっき起きました。

3. -в

この接尾辞は過去の出来事に関する疑問文に多く使われる。

例：Та Монголоос ирэв үү?

あなたはモンゴルから来ましたか。

Чи миний хүүг харав уу?

あなたは私の息子を見ましたか。

4. -аа⁴

この形は口語に良く使われる。

例：Дорж хоол идээ.

ドルジはご飯を食べました。

Бат Бээжин яваа.

バトは北京に行きました。

過去時制の否定形

過去に起こったある動作・行為を否定するのに、動詞の過去時制に否定を意味する助詞 **-гүй** をつけて表す。この付属語には母音調和による変化形はない。

例：Та Япон хоол идсэн үү?

あなたは日本料理を食べましたか。

Үгүй, идсэн-гүй (идээгүй)

いいえ、食べませんでした。

否定を表す助詞 биш (үгүйсгэх сул үг)

例：Та оюутан уу?

あなたは学生ですか。

Үгүй, би оюутан **биш**.

いいえ、私は学生ではありません。

Та багш уу?

あなたは先生ですか。

Үгүй, би багш **биш**.

いいえ、私は先生ではありません。

Та монгол хүн үү?

あなたはモンゴル人ですか。

Үгүй, би монгол хүн **биш**, япон хүн.

いいえ、私はモンゴル人ではありません。日本人です。

練習問題 (ДАСГАЛ)

1. かつこの中の語を正しく書き直しなさい。
 1. (Та) нэр хэн бэ?
 2. (Би) нэр Цолмон.
 3. Энэ (та) нэрийн хуудас уу?
 4. Тийм ээ, энэ (би) нэрийн хуудас.
 5. Тэр (чи) багш уу?
 6. Үгүй, тэр (би) багш биш.
2. 次の例の国名に奪格の語尾 **-аас⁴** を正しく付けなさい。
 1. Алан Англи... ирсэн.
 2. Хуа Хятад... ирсэн.
 3. Наташа Орос... ирсэн.
 4. Юми Япон... ирсэн.
 5. Крис Америк... ирсэн.
 6. Мухаммед Араб... ирсэн.
 7. Кондо Осака... ирсэн үү?
3. 次の例の空白のところに **-сан⁴, -аагүй⁴, -сан⁴ уу, -сан⁴ бэ** を正しく入れ、文を完成させなさい。
 1. Дорж Монголоос ирэх _____.
 2. Жан Хятадаас ирэх _____?
 3. Ким Японоос ирэх, Өмнөд Солонгос ирэх _____?
 4. Та өнөөдөр ирэх _____?
 5. Та хэзээ ирэх _____?
 6. Та хаанаас ирэх _____?
 7. Би Токиогоос ирэх _____, Осакагаас ирэх _____.
4. 次の文の空白のところに **Үгүй** と **биш** を正しく入れなさい。
 1. Энэ бол толь бичиг _____ сурах бичиг.
 2. Та Бээжингээс ирсэн үү? _____ би Хөххотоос ирсэн.
 3. Энэ чиний орчуулагч уу? _____, миний орчуулагч _____.
 4. Та Япон хүн үү? _____, би монгол хүн.

第二課 これはいくらですか
(ЭНЭ ЯМАР ҮНЭТЭЙ ВЭ?)



- Юки: Энэ ямар ном бэ?
友紀: これは何の本ですか?
- Худалдагч: Энэ бол монгол япон хэлний толь бичиг.
店員: これはモンゴル語—日本語の辞書です。
- Юки: Худалдагч аа, энэ толь бичгийг авъя.
友紀: 店員さん、この辞書を買いたいです。
- Худалдагч: Хэдийг авах вэ?
店員: 何冊お買いになりますか。
- Юки: Нэгийг авъя. Ямар үнэтэй вэ?
友紀: 一冊買いたいです。おいくらですか?
- Худалдагч: Хорин мянган төгрөг.
店員: 2万トウクルグです。

ЯРИА

CD1-19

1

Худалдагч: Сайн байна уу? Та юу авах вэ?
Ким: Уучлаарай, энэ монгол дээл үү?
Худалдагч: Тиймээ, энэ монгол дээл.
Ким: Тэр хаанахын малгай вэ?
Худалдагч: Тэр бол Оросын малгай.
Ким: Өө тийм үү, за нэг монгол дээл авъя.
Худалдагч: За май.

CD1-20

2

Ким: Тэр дарсыг авъя.
Худалдагч: Хэдийг авах вэ?
Ким: Хоёрыг авъя. Ямар үнэтэй вэ?
Худалдагч: Арван мянган (10000) төгрөг.

CD1-21

3

Мөнхөө: Гар утасны дэлгүүр хаана байна вэ?
Дорж: Гар утасны дэлгүүр гуравдугаар давхарт байна.
Мөнхөө: Баярлалаа.

CD1-22

4

Мөнхөө: Энэ шинэ гар утас уу?
Худалдагч: Тиймээ, энэ хамгийн сүүлийн шинэ утас.
Мөнхөө: Их хөөрхөн утас байна аа.
Худалдагч: Харин тиймээ, энэ маш сайн утас.
Мөнхөө: За, би нэг утас авъя.

会話

CD1-19

1

店員： こんにちは。何をお求めですか。
キム： すみません、これはモンゴル民族衣装ですか。
店員： はい、そうです。これはモンゴル民族衣装です。
キム： それはどこの帽子ですか。
店員： それはロシアの帽子です。
キム： そうですか。では、モンゴル服を一着買いたいです。
店員： はい、どうぞ。

CD1-20

2

キム： あのワインを買いたいです。
店員： 何本お買いになりますか。
キム： 二本買います。おいくらですか。
店員： 1万トゥクルグです。

CD1-21

3

ムンホウー： 携帯電話の店はどこですか。
ドルジ： 携帯電話の店は3階にあります。
ムンホウー： ありがとうございます。

CD1-22

4

ムンホウー： これは新型の携帯電話ですか。
店員： はい。これは最新型の携帯電話です。
ムンホウー： とてもかわいい携帯電話ですね。
店員： ええ、そうですね。これはとてもいいものです。
ムンホウー： じゃ、一つ買いたいです。

新しい語句 (ШИНЭ ҮГ ХЭЛЛЭГ) CD1-23

энэ	これ	гар утас	携帯電話
ямар	どんな	давхар	階
толь бичгийг	辞書	авах	受けとる; 撮る
юу	なに	хаанахын	どこの
дарс	ワイン	хамгийн	一番の
тэр	それ、あれ	хамгийн сүүлийн	最新の
хэд(эн)	いくつ	шинэ	新しい
төгрөг	トゥグルグ (モンゴルの通貨)	дээл	モンゴル民族衣装
тийм	そのような、そうです	маш	とても、非常に
малгай	帽子	ямар үнэтэй вэ	いくらですか
май	どうぞ、さあ	бол	～は(主格の格助詞)
харин тиймээ	その通り	ном	本
хөөрхөн	かわいい		

会話練習に使われる単語 CD1-24

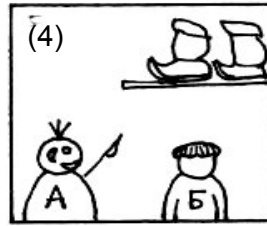
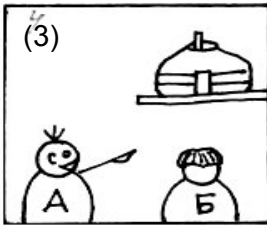
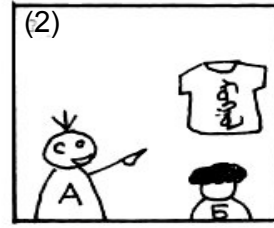
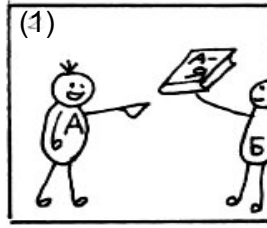
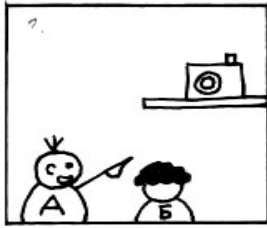
бялуу	ケーキの一切れ	том	大きい
гутал	靴、ブーツ	шар айраг	ビール
арай	少し、辛うじて	хүйтэн	寒い、冷たい
хөнгөн	軽い	хүнд	重い
зургийн аппарат	カメラ	богино	短い
цамц	シャツ	ойрхон	近い
айраг	馬乳酒	гэр	家
Богд уул	ボグド山	уул	山
шалгалт	試験	хэцүү	難しい
цаг	時計、時間	их	とても
байшин	家、建物	сурах бичиг	教科書
урт	長い	загвар	型、見本
футболк	Tシャツ	халуун	暑い、熱い
дэвтэр	手帳、ノート	үнэтэй	高価な
компьютер	コンピュータ	Сүхбаатарын хөшөө	スフバートル像
өндөр	(背が) 高い	газрын зураг	地図
даавуу	布	аяга	お椀
чанга	強い、きつい	ачаа	荷物
богино үс	ショートカット (髪型)	алим	りんご
сул	弱い、緩い	муу	悪い
жижиг	小さい、些細な	хол	遠い
цай	お茶	байх	ある、いる
хөгжим	音楽; 楽器		

会話練習 (ЯРИАНЫ ДАСГАЛ) CD1-25

1

A: Батаа, энэ юу вэ?

B: Энэ бол зургийн аппарат.



1 толь бичиг 2 цамц 3 гэр 4 монгол гутал 5 Монголын газрын зураг

会話練習 CD1-26

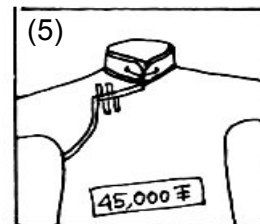
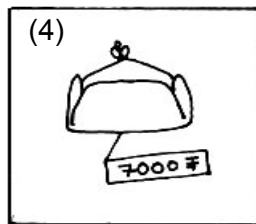
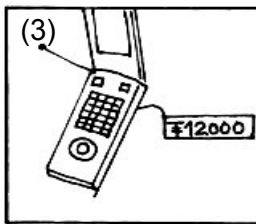
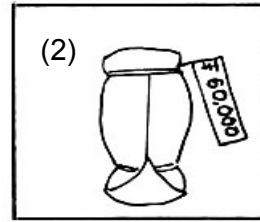
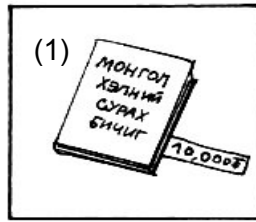
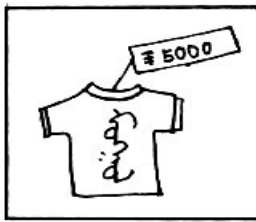
2

A: Футболк авъя.

B: Аа за, май.

A: Ямар үнэтэй вэ?

B: 5000 төгрөг.



1. монгол хэлний сурах бичиг, 10,000 Т 2. монгол гутал, 60,000Т
3. гар утас, 12,000Т 4. малгай, 7000Т 5. монгол давуу дээл 45,000Т

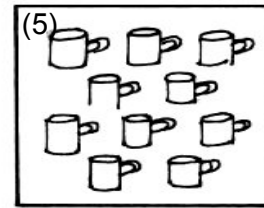
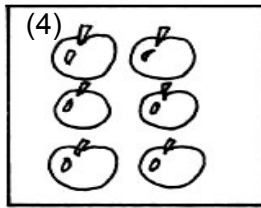
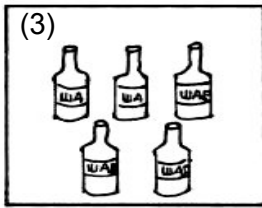
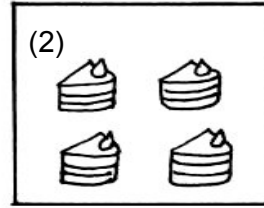
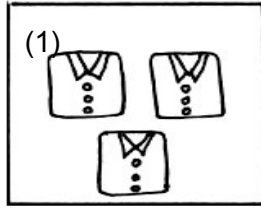
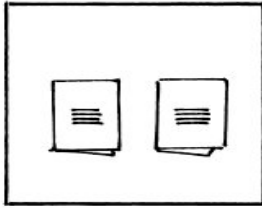
会話練習 CD1-27

3

Мандах: Би дэвтэр авъя.

Худалдагч: Хэдэн дэвтэр авах вэ?

Мандах: Хоёрыг дэвтэр авъя.



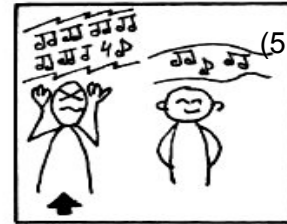
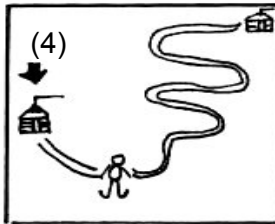
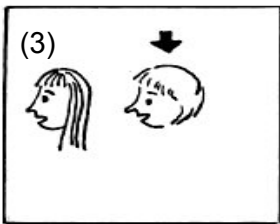
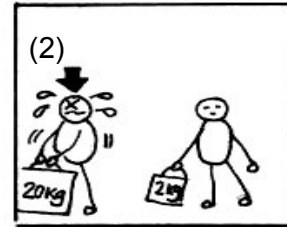
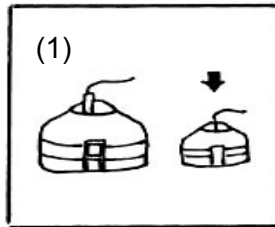
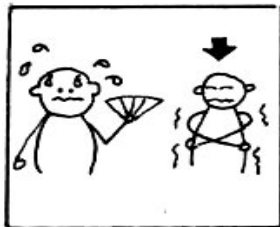
1. цамц, гурав 2. бялуу, дөрөв 3. шар айраг, тав
4. алим, зургаа 5. аяга, арав

会話練習 CD1-28

4

А: Халуун байнаа!

Б: үгүй, хүйтэн байна.



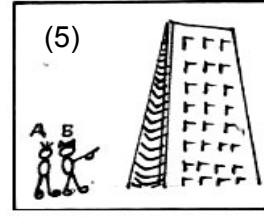
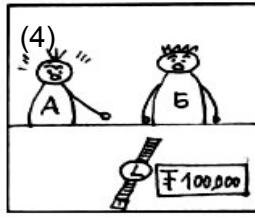
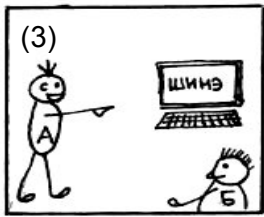
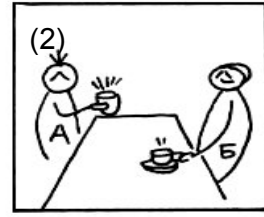
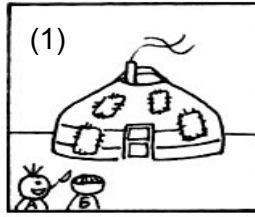
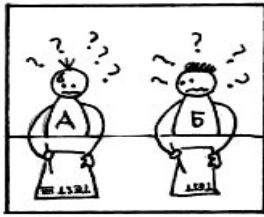
1. том, жижиг гэр 2. хүнд, хөнгөн ачаа 3. урт, богино үс
4. хол, ойрхон гэр 5. чанга, сул хөгжим

会話練習 CD1-29

5

A: Тэр шалгалт хэцүү байсан уу?

Б: Тиймээ, их хэцүү байсан.



1. гэр, муу
2. цай, халуун
3. шинэ, компьютер
4. цаг, үнэтэй
5. байшин, өндөр

形容詞 (Тэмдэг нэр)

том	大きい (な)	бага	小さい (な)
өндөр	高い	нам	低い
урт	長い	богино	短い
үнэтэй	高価な	хямд	安い
хүнд	重い	хөнгөн	軽い
шинэ	新しい	хуучин	古い
хол	遠い	ойрхон	近い
халуун	暑い	хүйтэн	寒い
бохир	汚い	цэвэр	清潔な、きれいな

モンゴル語の数詞

	基数字	序数詞(1)	序数詞(2)
1	нэг/нэгэн	нэгдүгээр	нэг дэхь
2	хоёр	хоёрдугаар	хоёр дахь
3	гурав/гурван	гуравдугаар	гурав дахь
4	дөрөв/дөрвөн	дөрөвдүгээр	дөрөв дэхь
5	тав/таван	тавдугаар	тав дахь
6	зургаа/зургаан	зургадугаар	зургаа дахь
7	долоо/долоон	долоодугаар	долоо дахь
8	найм/найман	наймдугаар	найм дахь
9	ес/есөн	есдүгээр	ес дэхь
10	арав/арван	аравдугаар	арав дахь
11	арван нэгэн	арван нэгдүгээр	арван нэг дэхь
12	арван хоёр	арван хоёр дугаар	арван хоёр дахь
20	хорь/хорин		
30	гуч/гучин		
40	дөч/дөчин		
50	тавь/тавин		
60	жар/жаран		
70	дал/далан		
80	ная/наян		
90	ер/ерен		
100	нэг зуу		
1000	нэг мянга		
10000	арван мянга		
100000	нэг зуун мянга		

文法の説明 (ХЭЛНИЙ ЗҮЙ)

呼びかけに用いる助詞 (Дуудах сул үг)

аа : Бат аа ! Оюун аа !
ээ : Цэцэг ээ ! Эмээ ээ ! Хүүе ээ !
оо : Дорж оо ! Хорол оо !
өө : Өвөө өө ! Төвшин өө !

所属接尾辞 -x

人称代名詞の後に-x をつけば、その人物に所属される物を指す。

би 「私」 — миний 「私の」 — минийх 「私のもの」
чи 「あなた」 — чиний 「あなたの」 — чинийх 「あなたのもの」
та 「あなた」 — таны 「あなたの、あたたたちの」 — таных 「あなたのもの、あたたたちのもの」
бид 「私たち」 — бидний 「私たちの」 — биднийх 「私たちのもの」
та нар 「あなたたち」 — та нарын 「あなたたちの」 — та нарынх 「あなたたちのもの」
тэр 「彼、彼女」 — түүний 「彼の、彼女の」 — түүнийх 「彼のもの、彼女のもの」
тэд 「彼ら、彼女たち」 — тэдний 「彼らの、彼女たちの」 — тэднийх 「彼らのもの、彼女たちのもの」

例 : Энэ ном минийх. Энэ үзэг чинийх.
この本は私のものです。 このペンはあなたのものです。

Энэ гэр биднийх. Энэ нутаг та нарынх.
この家は私たちのものです。 この土地はあなたたちのものです。

与位格 -д, -т (Өгөх орших тийн ялгал)

名詞語幹につけ、間接目的語 (与格) を表すほか、場所・位置を示す状況語を表す。日本語の「～に、～で」に対応する。

- 1) 語末が子音 г, с, р で終わる名詞語幹に -т をつける。
дэлгүүр-т 「店に」、тасаг-т 「部で、部局で」、цаг-т 「～時に」

例 : Дэлгүүрт шинэ бараа ирсэн. Гурван цагт уулзъя.
店に新しい品物が来ました。 3時に会いましょう。

- 2) 語末が上記以外の子音で終わる語幹名詞語幹には -д をつける。
例 : анги-д 「クラスで」、багшид 「先生に」、
нохой-д 「イヌに」、оюутан-д 「大学生に」

例 : Би нохойд мах өгсөн.
私にイヌに肉をやった。

人称代名詞の与位格による変化

主格	与位格	例文
би	надад	Надад нэг сайхан дугуй байна.
чи	чамд	Чамд үзэг байна уу?
та	танд	Танд баяр хүргэе.
тэр	түүнд	Түүнд ном өгөөрэй.
бид	бидэнд	Бидэнд сайн толь бичиг хэрэгтэй.
та нар	та нарт	Та нарт асуулт байна уу?
тэд	тэдэнд	Тэдэнд асуулт байхгүй.

对格 -ыг, -ийг, -г (Заах тийн ялгал)

モンゴル語では動作・行為の直接目的語を表し、日本語の格助詞の「を」に意味・機能的に対応する对格語尾には **-ыг, -ийг, -г** の3種類がある。名詞語幹に以下のように付加する。

1) **-ыг** を男性語につける。

例：**модыг**「木を」、**усыг**「水を」

2) **-ийг** を女性語、または **ж, ч, ш, ь, г, и** で終わる語につける。

例：**хүнийг**「人を」、**ачийг**「恩を」、**багшийг**「先生を」

3) **-г** を長母音、二重母音 **н** (隠れた **г**) で終わる語につける。

例：**цагдааг**「警察を」、**толгойг**「頭を」、**анг**「割け目を」

一人称の希求形 -я, -ё, -е

Эгшиг ба жишээ		я	е	ё
А	авах もらう	авъя	=	=
Аа	хаах 閉める	хаая	=	=
Ай	хайх 探す	хайя	=	=
Э	эрэх 探す	=	эрье	=
Ээ	нээх 開ける	=	нээе	=
Эй		=		=
И	ирэх 来る	=	ирье	=
Ии	хийх する、作る	=	хийе	=
О	Орох 入る олох 見つける	=	=	оръё ольё
Оо	Ороох 巻く	=	=	орооё
Ой	ойх 反射する	=	=	ойё
Оё	оёх 縫う	=	=	оёёё
У	Угтах 迎える ухах 掘る	угъя ухая	=	=
Уу	уух 飲む хуулах 剥す、書き写す	ууя хуулья	=	=
Уй	Уйлах 泣く	уйлья	=	=
Уя	уях 結ぶ	уяъя	=	=
Ө	өгөх 与える	=	өгье	=
Өө	Хөөх 追い出す	=	хөөе	=
Ү	үзэх 見る	=	үзье	=
Үү	өгүүлэх 持って行かせる	=	өгүүлье	=
Үй	Үйх	=	үйе	=

動詞語幹に希求形の接尾辞 -я, -ё, -е をつけて、1 人称の意志、願望を表す。日本語の「～しよう、～したい」に対応する。

例：

Би хөдөө явъя.

私は田舎に行きたいです。

Бид тэр өрөөнд оръё.

私たちはあの部屋に入りましょう。

Би мөд ирье.

私は後で来ましょう。

練習問題 (ДАСГАЛ)

1. 次の文のかっこの中の人称代名詞を与位格に変化させなさい。

1. Та (би) таксины зогсоол зааж өгнө үү?
2. (Тэр) утасны карт байна уу?
3. (Чи) монгол мөнгө байна уу?
4. (Та) паспорт байна уу?
5. (Та) асуулт байна уу?
6. (Би) асуулт байна.

2. 次の疑問文に対する答えを完成させなさい。

1. Энэ хэний ном бэ? Энэ би_____.
2. Энэ хэний цүнх вэ? Энэ тэр_____.
3. Тэр хэний дэвтэр вэ? Энэ чи_____.
4. Энэ хэний шүхэр вэ? Энэ та нар_____.
5. Тэр хэний гэр вэ? Тэр манай_____.

3. 次の例の動詞に希望形-я, -е, ө を正しくつけなさい。

1. За хамт шар айраг уух.
2. Бид сургууль руу явах.
3. Би цамц авах.
4. Би мэдээ үзэх.
5. Би танд хоол хийх.

第三課 質問する

(АСУУЛТ АСУУХ)



- A: Энэ таны ном уу? Энэ хэний ном бэ?
これはあなたの本ですか？これは誰の本ですか。
- Б: Үгүй, энэ миний ном биш.
いいえ、これは私の本ではありません。
- A: Тэр шүхэр чинийх үү?
あの傘はあなたのですか。
- Б: Тийм ээ. Тэр шүхэр минийх.
そうです。あの傘は私のです。

ЯРИА

CD1-30

1

Ким: Өө, бороо орж байна. Энэ хэний шүхэр вэ?
Мөнхөө: Тэр шүхэр бол манай даргын шүхэр. Тэр хөх нь минийх.
Та хэрэглэж болно.
Ким: Баярлалаа.

CD1-31

2

Ким: Уучлаарай, шуудан хаана байна вэ?
Эмэгтэй: Шуудан уу? Тэр байна. Тэр банкны хажууд байна.
Ким: Баярлалаа.

CD1-32

3

Мөнхөө: Та ямар компанид ажиллаж байна вэ?
Такаши: Би “Говь” компанид ажиллаж байна.
Мөнхөө: Юу хийдэг компани вэ?
Такаши: Энэ бол ноолууран бүтээгдэхүүн үйлдвэрлэх компани.

CD1-33

4

Мөнхөө: Уучлаарай, энэ автобус гуравдугаар хороолол явах уу?
Жолооч: Үгүй, нөгөө талаас гуравдугаар хороолол руу явна.
Мөнхөө: За баярлалаа.

会話

CD1-30

1

キム： あー、雨降ってます！これは誰の傘ですか。

ムンホウー： その傘はうちの上司の傘です。青い色のは、私の（傘）です。それを使っててもいいですよ。

キム： ありがとう。

CD1-31

2

キム： すみません、郵便局はどこですか。

女性： 郵便局ですか、それです。あの銀行の隣にあります。

キム： ありがとう。

CD1-32

3

ムンホウー： あなたはどんな会社に勤めていますか。

タカシ： 「コビ」会社に勤めています。

森田： 何を作っている会社ですか。

タカシ： カシミヤ製品を作っている会社です。

CD1-33

4

ムンホウー： すみません、このバスは第三団地に行きますか。

運転手： いいえ、道路の向こう側から第三団地行きが出ます。

ムンホウー： 分かりました。ありがとう。

新しい語句 (ШИНЭ ҮГ ХЭЛЛЭГ) CD1-34

асуулт	質問	ажиллах	働く、仕事する
хэрэглэх	使用する、使う	асуух	質問する、聞く
одоо	現在、今	хөх	青い
хэдэн цаг	何時	шуудан	郵便局
минут	分	хаана	どこ
банк	銀行	“Говь” компани	ゴビ会社
бороо	雨	ноолуур	カシミヤ
орох	降る、入る	үйлдвэрлэх	作る、製造する
хэн	誰	бүтээгдэхүүн	製品
шүхэр	傘	байх	ある、いる
автобус	バス	хажууд	そばに
дарга	議長、長、ボス	гуравдугаар хороолол	第3団地
-ж болох	～してもいい	нөгөө талаас	反対側から
		тал	側、面、方面

会話練習に使われる単語 CD1-35

гадаа	外	цүнх	かばん
зурагт	テレビ	урд	前 (に)
нохой	イヌ	мод	木
гол	中心 ; 川	ард	後ろ (に)
ширээн	机	эмнэлэг	病院
машин	車、機械	зочид буудал	ホテル
хундага	杯	ресторан	レストラン
энд	ここ	хавтас	板
тэнд	そこ、あそこ	дугуй	自転車
хойно	北、後ろに	Төрийн ордон	政府庁舎
хотын захиргаа	市役所	цэцэрлэг	公園
хурлын танхим	会議場	цаана	向こうに
Дуурийн театр	歌劇場	бие засах газар	トイレ
зүүн	左、東、東部	баруун	右、西、西部
явах	行く、出かける	хөдөө	田舎
зогсоол	停留所	дэргэд	そば、隣
Хөрөнгийн бирж	証券取引所	тийшээ	そっちへ
Соёлын төв	文化センター	төв	中心、中央
байшин	家、家屋	интернет кафе	インターネット・カフェ
цагдаагийн газар	警察署	цайны газар	喫茶店
хоймор	ゲルの入り口から見て一番奥の所		
гэрийн хаяа	ゲルの側壁を被うフェルトの下端		
Сүхбаатарын талбай	スフバートル広場		

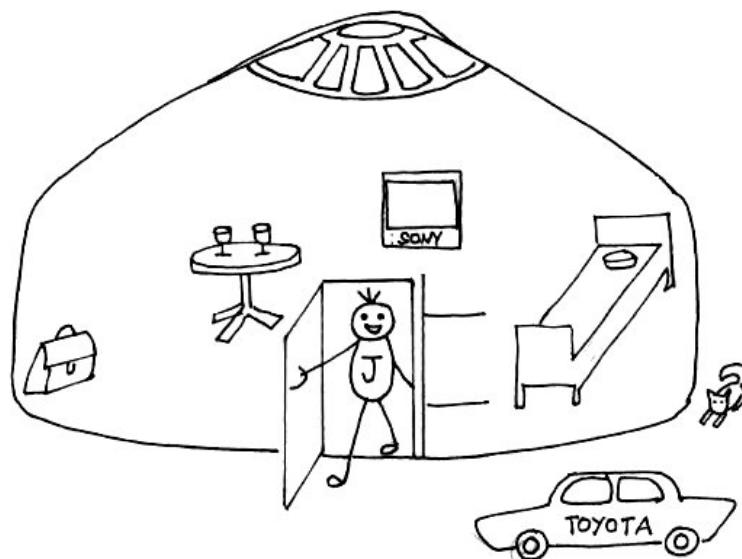
会話練習 (ЯРИАНЫ ДАСГАЛ)

CD1-36

1

А: Сайхан гэр байна. Тэр хэний гэр вэ?

Б: Тэр бол Ууганбаатарын гэр.



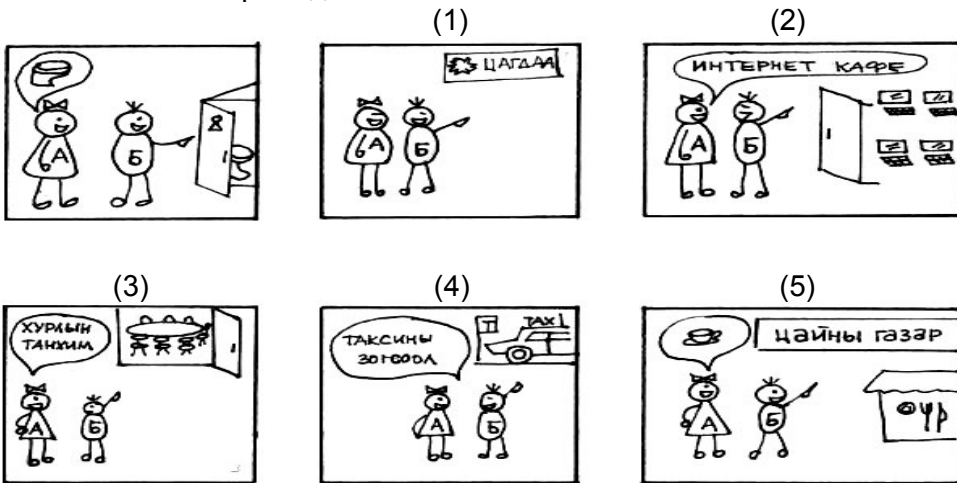
- 1 том зурагт, хаана, хойморт
- 2 хоёр хундага, хаана, ширээн дээр
- 3 хөөрхөн нохой, хаана, гэрийн гадаа
- 4 гоё цүнх, хаана, гэрийн хаяанд
- 5 сайн машин, хаана, гэрийн урд

CD1-37

2

A: Уучлаарай, бие засах газар хаана байна вэ?

Б: Бие засах газар тэнд байна.



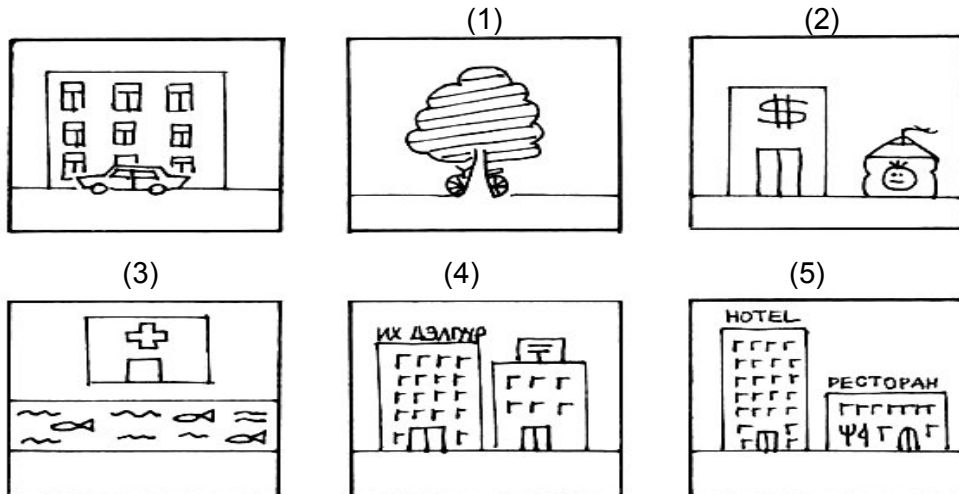
1. цагдаагийн газар, хаана
2. интернет кафе, хаана
3. хурлын танхим, хаана
4. таксины зогсоол, хаана
5. цайны газар, хаана

CD1-38

3

A: Машин хаана байна вэ?

Б: Машин байшингийн урд байна.



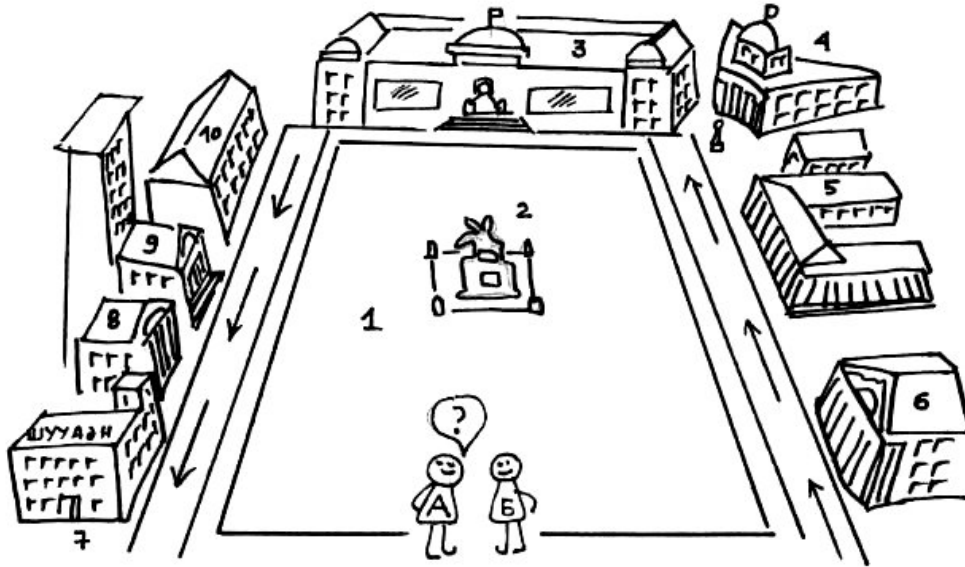
1. дугуй, модны ард
2. банк, манай гэр, хажууд
3. эмнэлэг, голын цаана
4. их дэлгүүр, шуудангийн хажууд
5. зочид буудал, рестораны дэргэд

CD1-39

4

А: Уучлаарай, төв шуудан хаана байна вэ?

Б: Төв шуудан Хөрөнгийн биржийн урд байна.



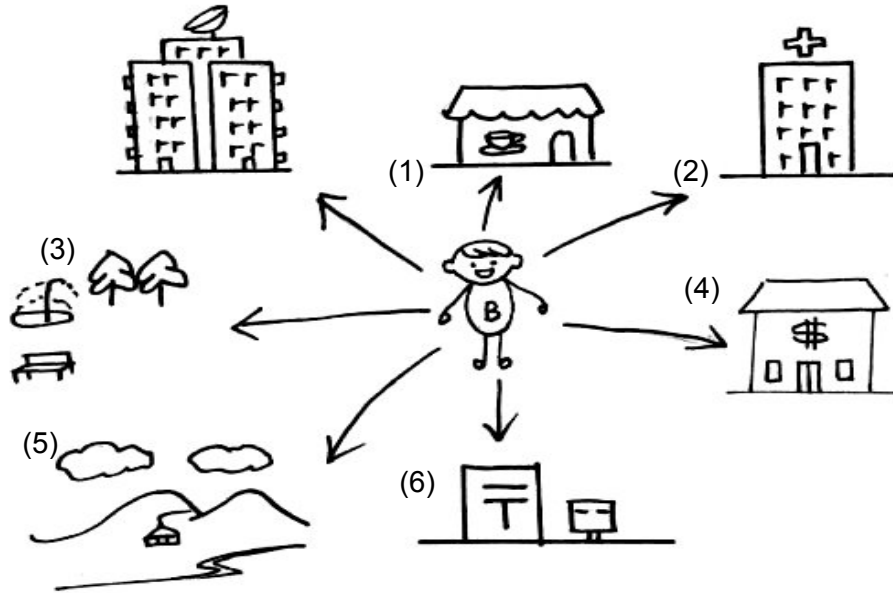
- 1 Сүхбаатарын талбай, Улаанбаатарын төвд
- 2 Сүхбаатарын хөшөө, талбайн голд
- 3 Төрийн ордон, Сүхбаатарын талбайн хойно
- 4 Их сургууль, төрийн ордоны зүүн талд
- 5 Соёлын төв өргөө, дуурийн театрын хажууд
- 6 Дуурийн театр, Сүхбаатарын талбайн зүүн урд талд
- 7 Төв шуудан, Хөрөнгийн биржийн хажууд
- 8 Хөрөнгийн бирж, Голомт банкны дэргэд
- 9 Голомт банк, Хөрөнгийн биржийн хажууд
- 10 Хотын захиргаа, Сүхбаатарын талбайн баруун талд

CD1-40

5

А: Батаа, чи хаашаа явж байна вэ?

Б: Хороолол руу явж байна.



- 1 ресторан
- 2 эмнэлэг
- 3 цэцэрлэг
- 4 банк
- 5 хөдөө
- 6 шуудан

文法の説明 (ХЭЛНИЙ ЗҮЙ)

動詞の現在進行時制 -ж (-ч) байна (Үйл үгийн одоо цаг)

ある動作・行為が今現在進行していることを表すのに、本動詞のほかに助動詞を必要とする。その際、本動詞語幹の末尾子音が **р, с, т** の場合には **-ч**、その他の場合では **-ж** をつけ、その後に助動詞 **байна** をつける。

例： Би их сургуульд монгол хэл сурч байна.
私は大学でモンゴル語を習っています。

Бат одоо хоол илэж байна.
バトは今ご飯を食べています。

動詞の現在進行時制の疑問形 -ж/ч байна +уу、-ж/ч байна +вэ

叙述形の後に疑問を表す付属語 **уу**、**вэ** をつけると、現在進行時制による疑問形になる。

例： Та монгол хэл сурч байна уу?
あなたはモンゴル語を習っていますか。

Та хаана монгол хэл сурч байна вэ?
あなたはどこでモンゴル語を習っていますか。

動詞の現在進行時制の否定形

例： Би монгол хэл сураагүй байна.
私はモンゴル語を習っていません。

Бат хоол идээгүй байна.
バトはごはんを食べていません。

方向格 руу², луу² (Чиглэх тийн ялгал)

名詞の後ろにつけて「～(のほう)へ」、「～に向かって」という動作の方向を表す。母音調和の規則に従って、男性語の後に **руу** を、女性語の後に **рүү** をつける。ただし、名詞が **р** で終わる男性語には **луу** を、女性語には **лүү** をつける。

сургууль руу「学校へ」、цэцэрлэг рүү「公園へ」、хот руу「町へ」、сум руу「ソムへ」、хөдөө рүү「田舎へ」、зам руу「道へ」、эмнэлэг рүү「病院へ」、дэлгүүр лүү「店へ」、

例： Би энэ зун Монгол руу явна.
私はこの夏モンゴルへ行きます。

Хөвсгөл рүү маргааш явах уу?
ホウブスグルへ明日行きますか。

Хэнтий руу явах зам сайхан.
ヘンティへ行く道はいいです。

***注意**

動作の方向を表すという点では、方向格は与位格と類似することはある。ただし、与位格は「到達点」の意味合いが強いのにに対して、方向格は「方向」のみが焦点になり、「到達」を含むかどうかは不明である。

例：

Бат ууланд явсан.

バトは山に行きました。（*バトは山に到達するという味合いが強い）

Бат уул руу явсан.

バトは山のほうへ行きました。（*バトは山に到達するかどうかは不明）

名詞の隠れた -н

алт/н「金」、бөмбөг/н「ボール」、зуу/н「百」、дуу/н「歌」、
мод/н「木」、бээлий/н「手袋」、савх/н「箸」、ширээ/н「机」、
арьс/н「皮、皮膚、革」、сэрээ/н「フォーク」、навч/н「葉っぱ」

例： ширээн「机の上」、арьсан дээл「革のデール(服)」

位置を表す語彙（Орон байр заасан үгс）

өмнө「前に」、хойно「後ろに」、урд「前（に）」、
хажууд「そばに」、дэргэд「そばに」、дээр「～に、～で」、
сургууль дээр「学校で」、эмнэлэг дээр「病院で」

練習問題 (ДАСГАЛ)



1. 絵を見て、次の質問に答えなさい。

例： А: Нохойтой хүн хаана байна?

Б: Нохойтой хүн усан оргилуурын наана байна.

(усан оргилуур 「噴水」)

- Хөгжим сонсож байгаа хүн хаана байна вэ?
- Сонин уншиж байгаа хүн хаана байна вэ?
- Залуу хос хаана байна вэ?
- Шувуу хаана байна вэ?
- Мод хаана байна вэ?
- Саравч хаана байна вэ?

(хос 「カップル」、саравч 「パラソル」)

2. 次の文の空白のところに未来時制の正しい接尾辞を入れなさい。

1. Та маргааш юу хийх ___?
2. Би маргааш гольф тоглох ___.
3. Чи нөгөөдөр хаашаа явах ___?
4. Би нөгөөдөр номын сан руу очих ___.
5. Та өнөөдөр сургууль руу явах ___?
6. Үгүй, би өнөөдөр сургууль руу явах ___.
7. Чи хэзээ Монгол руу нисэх ___?

第四課 誘う

(УРИХ)



- A: Маргааш хамт теннис тоглох уу?
明日一緒にテニスをやりますか。
- B: Тэгье, тэгье.
はい、そうしましょう。
- A: За 7 цагт сургуулийн үүдэнд уулзъя.
では、7時に学校の入り口で会いましょう。
- B: За түр баяртай. Маргааш уулзъя.
はい、さようなら。あした会いましょう。

ЯРИА

CD1-41

1

Мөнхөө: Одоо цаг хэд болж байна?
Ким: Арван цаг хорин минут болж байна.
Мөнхөө: Баярлалаа.

Кондо: Мөнхөө за одоо явах уу?
Мөнхөө: За явъя.

CD1-42

2

Кондо: Мөнхөө, маргааш чиний төрсөн өдөр байх аа?
Мөнхөө: Үгүй. Миний төрсөн өдөр таван сарын арван нэгэнд
Кондо: Өө уучлаарай, нөгөөдөр байна тийм ээ?
Мөнхөө: Тиймээ

CD1-43

3

Кондо: За тэгээд нөгөөдөр хамт хоол идье.
Мөнхөө: Өө за баярлалаа, хамт явъя.
Кондо: Доржийг бас урья.
Мөнхөө: Тэгье.
Кондо: Мөнхөө чи архи уудаг уу?
Мөнхөө: Тиймээ, би уудаг, дуртай.
Кондо: За тэгвэл Хамаг Монгол зоогийн газар очъё.
Мөнхөө: Бид хаана уулзах вэ?
Кондо: 7 цагт сургуулийн урд хаалган дээр уулзъя.

会話

CD1-41

1

ムンホウー： 今何時ですか？
キム： 十時二十分です。
ムンホウー： ありがとう。

近藤： ムンホウーさん、今行きましょうか。
ムンホウー： はい、行きましょう。

CD1-42

2

近藤： ムンホウーさん、明日はあなたの誕生日でしょう。
ムンホウー： いいえ、私の誕生日は五月十一日です。
近藤： あー、失礼しました。明後日ですね、そうですね。
ムンホウー： そうです。

CD1-43

3

近藤： それでは、明後日一緒に食事しましょう。
ムンホウー： はい、ありがとう。一緒に行きましょう。
近藤： ドルジさんも誘いましょう。
ムンホウー： そうしましょう。
近藤： ムンホウーさんはお酒が飲めますか。
ムンホウー： はい、私は飲めます。（お酒が）好きです。
近藤： それでは、ハマグモンゴル・軽食堂に行きましょう。
ムンホウー： 私たちはどこで会いますか。
近藤： 七時に学校の正門で会いましょう。

新しい語句 (ШИНЭ ҮГ ХЭЛЛЭГ) CD1-44

теннис	テニス	архи	お酒、アルヒ
урих	招く	дуртай	好き
тоглох	遊ぶ、プレーする	Хамаг монгол	ハマグ・モンゴル
хамт	一緒（に）	зоогийн газар	軽食堂
маргааш	明日	дээр	上、ところ、～で
төрсөн өдөр	誕生日	уулзах	会う
нөгөөдөр	明後日	урд	前（に）
за тэгээд	それでは	хаалга	ドア、門
орой	夕方、夜	үүдэн	ドア、入り口
хоол	食事	түр	しばらく
уух	飲む		

会話練習に使われる単語 CD1-45

өнөө орой	今晚	орох	入る
юу	何	унах	乗る
үзэх	見る	хөгжим	音楽；楽器
унших	読む	кафе	茶室、喫茶店
байр	宿舎、部屋	зураг авхуулах	写真を撮ってもらう
сонсох	聴く	мөнгө	銀、お金
захиа	手紙	завгүй	暇がない、忙しい
бичих	書く	кино	映画
сурах	習う	номын сан	図書館
идэх	食べる	зураг, фото зураг	写真
амьдрал	生活	өрөө	部屋
сонирхолтой	興味のある	баар	バー
ихтэй	多い	гаадаа	外（に、で）
караоке	カラオケ	бэлтгэх	準備する
шар айраг	ビール	очих	行く
солих	交換、両替	галт тэрэгний буудал	鉄道の駅
интернет	インターネット	бууз	ボーズ（肉まん）
их сургууль	大学	хэр	いかが
морь	馬	тэгэх	そうする、そのようにする

ДОЛОО ХОНОГИЙН ӨДӨР (曜日) CD1-46

Нэг дэх өдөр	(Даваа гараг)	月曜日
Хоёр дах өдөр	(Мягмар гараг)	火曜日
Гурав дах өдөр	(Лхагва гараг)	水曜日
Дөрөв дэх өдөр	(Пүрэв гараг)	木曜日
Тав дах өдөр	(Баасан гараг)	金曜日
Хагас сайн өдөр	(Бямба гараг)	土曜日
Бүтэн сайн өдөр	(Ням гараг)	日曜日

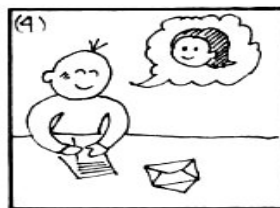
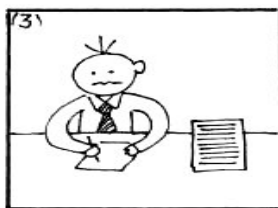
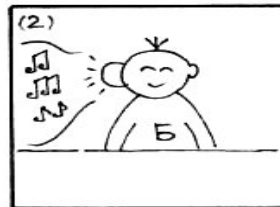
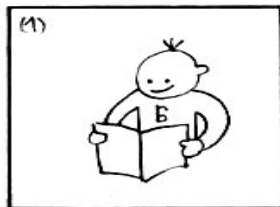
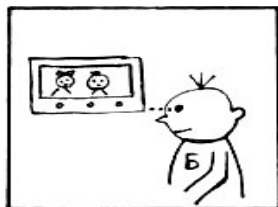
会話練習 (ЯРИАНЫ ДАСГАЛ)

CD1-47

1

А: Бат аа, чи өнөө орой юу хийх вэ?

Б: Би өнөө орой зурагт үзнэ.



1. ном унших
2. хөгжим сонсох
3. шалгалтанд бэлтгэх
4. захиа бичих
5. интернет кафед очих

CD1-48

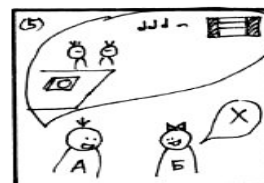
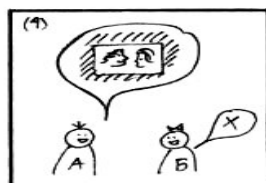
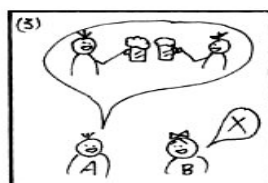
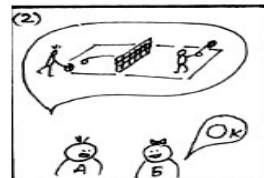
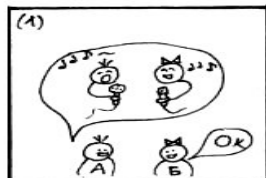
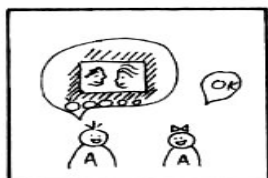
2

А: Бат аа, өнөө орой хамт кино үзэх үү?

Б: Өө тэгье, үзье.

А: Бат аа, өнөө орой хамт кино үзэх үү?

Б: Учлаарай, би завгүй байна.

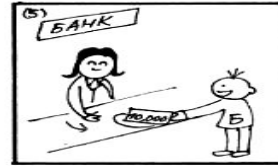
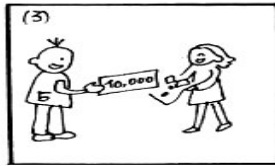
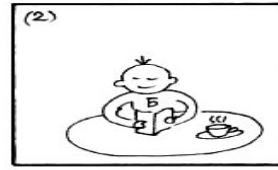
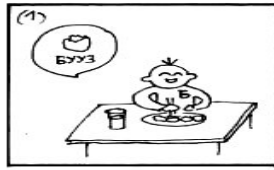
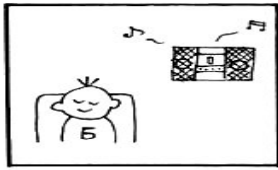


1. тэгэх, караоке орох
2. тэгэх, теннис тоглох
3. шар айраг уух
4. кино үзэх
5. хөгжим сонсох

CD1-49

3

- A: Тэр юу хийж байна вэ?
 Б: Тэр өрөөндөө хөгжим сонсож байна.

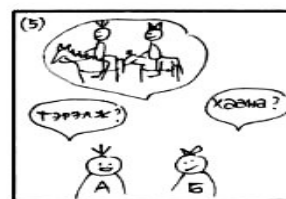
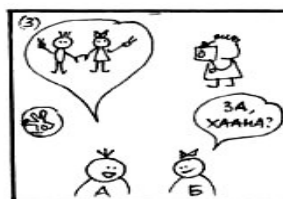
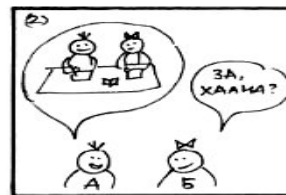
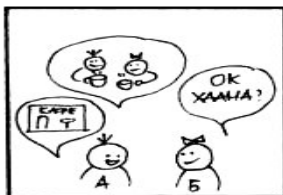


1. буузны кафе, бууз идэ 2. гэртээ ном унших
 3. дэлгүүрт цамц авах 4. бааранд шар айраг уух
 5. банкинд мөнгө солих

CD1-50

4

- A: Бат аа, хамт цай уух уу?
 Б: Тэгье хаана уух вэ?
 А: Хаан кафед оръё.



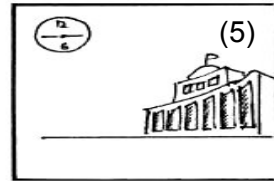
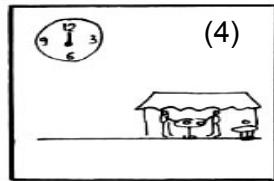
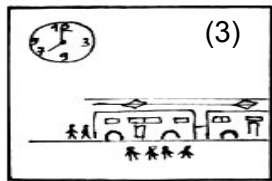
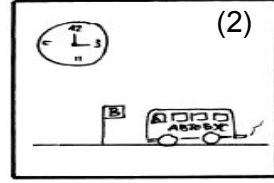
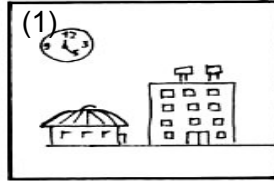
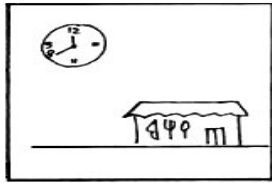
1. Тэнгис кино театр, кино үзэх, 2. Төв номын сан, ном унших,
 3. хөшөөний дэргэд, зураг авхуулах 4. япон ресторан, хоол идэх
 5. Тэрэлжид, морь унах

CD1-51

5

А: Хэдэн цагт хаана уулзах вэ?

Б: Найман цагт ресторанд уулзъя.



1. 5 цагт, байрны гадаа 2. 3 цагт, автобусны буудал дээр

3. 7 цагт, галт тэрэгний буудал дээр 4. 12 цагт, кафены гадаа

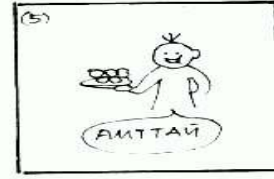
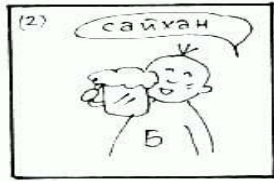
5. 2:45 д, их сургуулийн урд

CD1-52

6

А: Ажил ямар байна?

Б: Ажил ихтэй завгүй байна.



1. Хичээл сонирхолтой 2. Монгол шар айраг сайхан

3. Монгол хэл сурах, хэцүү 4. Монголын амьдрал, сонирхолтой

5. Монгол бууз, амттай

文法の説明 (ХЭЛНИЙ ЗҮЙ)

名詞の複数接尾辞 (Нэр үгийн олон тооны дагавар)

接尾辞の種類	接続される条件	例
-ууд ²	主に子音で終わる語の後	гэр-үүд 「家-複数」 гол-ууд 「川-複数」
-нууд ²	長母音、二重母音で終わる名詞の後、また隠れ-нを持つ語の後	ширээ-нүүд 「机-複数」 уул-нууд 「山-複数」
-д	-чин, -тан, -гч など生き物を表す語、または限られた一部の語の後	малчин > малчид 「牧民-複数」 тоглогч > тоглогчид 「演出者-複数」 нөхөр > нөхөд 「夫-複数」
-чууд ²	国名、民族、部族名などにつけて人間集団を表す	монгол-чууд 「モンゴル人」 япон-чууд 「日本人」
-с	一部の名詞にもみ付加される。	нэр-с 「名前-複数」 залуу-с 「若者-複数」 уул-с 「山-複数」 эр-с 「男-複数」
нар	人を表す名詞、代名詞、人名につける。その語と離して書く	эмч нар 「医者たち」 та нар 「あなたたち」

習慣を表す形動詞接尾辞 -даг⁴

動詞語幹に-даг⁴をつけて、習慣的・反復的な動作・行為、または状態を表す。日本語の「いつも～する」、「常に～だ」に相当する。母音調和の規則に従って、-даг, -дэг, -дог, -дөг の4種類に変化する。

例：

Би их сургуульд сурдаг. Ээж надад чихэр өгдөг.
私は大学で勉強しています。 母は私に飴をくれます。

習慣を表す形動詞の否定形、疑問形

動詞語幹に-даг⁴をつけて、その後にさらに否定の助詞гүйをつければ習慣的・反復的な動作・行為、または状態を否定することになる。疑問形は-даг⁴の後に疑問の助詞уу²、вэをつけて表す。

例：

Би их сургуульд сурдаггүй。
私は大学で勉強していません。

Та их сургуульд сурдаг уу?
あなたは大学で勉強していますか。

Та ямар их сургуульд сурдаг вэ?
あなたはどんな大学で勉強していますか。

モンゴルのカレンダー (Хуанли)

Нэг сар						
Даваа Нэг дэх 月曜日	мягмар хоёрдах 火曜日	Лхагва Гуравдах 水曜日	пүрэв дөрөвдэх 木曜日	баасан тавдах 金曜日	бямба Хагас сайн 土曜日	ням Бүтэн сайн 日曜日
1 нэгэн 一日	2хоёрон 二日	3 гурван 三日	4дөрвөн 四日	5таван 五日	6зургаан 六日	7долоон 七日
8найман 八日	9есөн 九日	10арван 十日	11Арван нэгэн 十一日	12арван Хоёрон 十二日	13арван гурван 十三日	14арван дөрвөн 十四日
15арван таван 十五日	16арван зургаан 十六日	17арван долоон 十七日	18арван найман 十八日	19арван есөн 十九日	20 хорин 二十日	21хорин нэгэн 二十一日
22хорин хоёрон 二十二日	23хорин гурван 二十三日	24хорин дөрвөн 二十四日	25хорин таван 二十五日	26хорин зургаан 二十六日	27хорин долоон 二十七日	28хорин найман 二十八日
29хорин есөн 二十九日	30 гучин 三十日	31гучин нэгэн 三十一日				

練習問題 (ДАСГАЛ)

1. 次の文の動詞の不定形を-даг⁴をの形に変えなさい。

A: Та хэнтэй амьдрах___ вэ?

Б: Аавтай хоол идэх___.

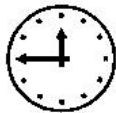
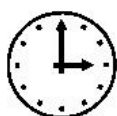
A: Та хөдөө очих___уу?

Б: Би арван нэгдүгээр хороололд суух___.

2. 絵を見ながら、何時か言いなさい。

A : Одоо хэдэн цаг болж байна? (今何時ですか。)

B : Одоо гурван цаг болж байна. (今 3 時です。)



第五課 注文する
(ЗАХИАЛГА ӨГӨХ)



- A: Тавтай морилно уу? Хэдүүл вэ?
いらっしやいませ。何名さまですか。
- B: Гурвуул.
三人です。
- A: Тамхи татах уу?
タバコを吸われますか。
- B: Үгүй.
いいえ。
- A: Уух юм юу захиалах вэ?
飲み物は何を注文されますか。
- B: Эхлээд гурван задгай шар айраг авъя.
まずは、生ビールを三つください。

ЯРИА

CD1-53

1

Үйлчлэгч: Тавтай морилогтун. Хэдэн хүн байна вэ?
Сараа: Гурвуул/гурван хүн байна.
Үйлчлэгч: За би ширээ үзүүлье. Тамхи татах уу?
Сараа: Үгүй.
Үйлчлэгч: Ийшээ яваарай.

CD1-54

2

Үйлчлэгч: За энэ хоолны цэс. Уух юм юу авах вэ?
Сараа: Нараа, чи юу уух вэ?
Нараа: Би задгай шар айраг ууя.
Бат: За би нэг ундаа авъя.
Сараа: За эхлээд хоёр шар айраг, нэг ундаа авъя.
Үйлчлэгч: За за.

CD1-55

3

Бат: Чи өлсөж байна уу? Юу идэх вэ?
Нараа: За би нэг ногоотой шөл, бууз авъя.
Дулам: За би шарсан загас авна.
Сараа.: За би нэг ногоотой шөл, нэг бууз, хоёр хуушуур, хоёр шинэ ногооны зууш авъя.
Үйлчлэгч: За одоохон, хүлээж байгаарай.

CD1-56

4

Сараа: За тооцоо хийе.
Үйлчлэгч: За, одоохон.
Нараа: За бүгдээрээ хуваах уу?
Сараа: Үгүй, өнөөдөр би та нарыг даая. Төрсөн өдрийн бэлэг.
Нараа: Өө за, баярлалаа.

会話

CD1-53

1

ウェイトレス： いらっしゃいますか。何名さまですか？
サラール： 三人です。
ウェイトレス： それではテーブルにご案内しましょう。タバコは吸われますか？
サラール： いいえ。
ウェイトレス： こちらへいらっしゃい。

CD1-54

2

ウェイトレス： はい、これはメニューです。飲み物は何にしますか。
サラール： ナラール、あなたは何を飲みますか。
ナラール： 私は生ビールにします。
バト： 私にはソフト・ドリンク一つ下さい。
サラール： まずはビール二つ、ソフト・ドリンク一つ下さい。
ウェイトレス： はい（かしこまりました）。

CD1-55

3

バト： お腹が空いていますか。何を食べましょうか。
ナラール： 私は野菜スープ一つと、ボーズをもらいます。
ドルマ： 私は焼き魚にします。
サラール： 私は野菜スープ一つ、ボーズ一つ、ホーショール二つ、新鮮な野菜のおかずを二つ下さい。
ウェイトレス： はい、今すぐ参ります。少々お待ちください。

CD1-56

4

サラール： 御勘定お願いします。
ウェイトレス： はい、いますぐ（参ります）。
ナラール： 皆で割り勘にしましょうか。
サラール： いいえ、今日は私があなたたちの分を負担します。誕生日のプレゼントです。
ナラール： ありがとうございます。

新しい語句 (ШИНЭ ҮГ ХЭЛЛЭГ) CD1-57

захиалах	注文する、予約する	захиалга	注文
хүлээх	待つ	бэлэг	プレゼント
эхлээд	初めに、まず	хуушуур	ピロシキ
үзүүлэх	見せる、案内する	ногоотой шөл	野菜スープ
тамхи	タバコ	шинэ ногооны зууш	新鮮な野菜の 前菜
татах	吸う	шарсан загас	焼き魚
ийшээ	こちらへ	тооцоо	勘定、会計
цэс	メニュー	хуваах	分ける、割り勘にする
юм	もの	ундаа	飲み物
задгай шар айраг	生ビール	даах	負担する
одоохон	今すぐ、ただ今	бүгдээр	皆で
хүлээж байгаарай	待っていて下さい	өлсөх	お腹が空く
тавтай морилно уу	いらっしやいませ		

会話練習に使われる単語 CD1-58

сэтгүүл	雑誌	бассейн	プール
хар	黒い	сүши	寿司
хул	馬乳酒用の木製の茶碗	сэлэх	泳ぐ
айраг	馬乳酒	хамбург	ハンバーグ
гурил	麵、小麦	цуйван	焼きそば
салат	サラダ	грам	グラム
их дэлгүүр	デパート	сүүтэй цай	ミルクティ
харих	帰る		

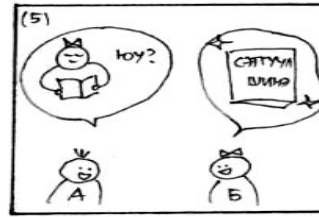
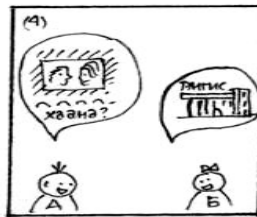
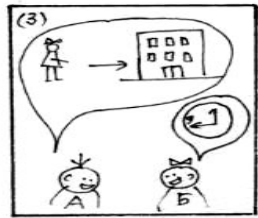
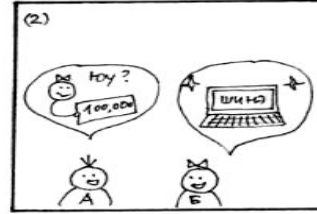
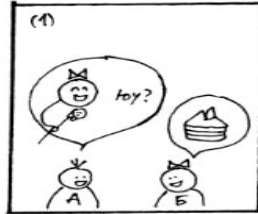
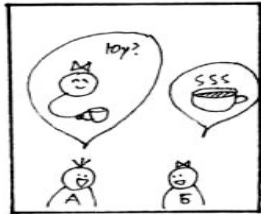
会話練習 (ЯРИАНЫ ДАСГАЛ)

CD1-59

1

А: Бат аа юу захиалах вэ?

Б: Кофе авъя.



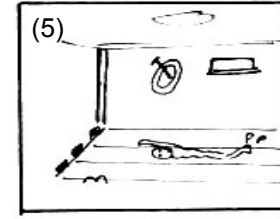
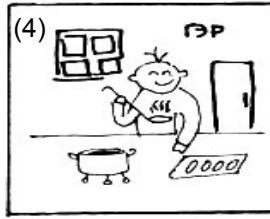
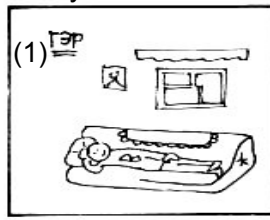
1. юу, бялуу авах
2. юу, шинэ компьютер авах
3. хэдэн цагт, 9 цагт сургуулид очих
4. хэдэн цагаас, 10 Тцагаас кино, есөн цагаас кино үзэх
5. юу, шинэ сэтгүүл унших

CD1-60

2

А: Бат аа, чи юу хийх вэ?

Б: Би их дэлгүүр явж шинэ гутал авна.



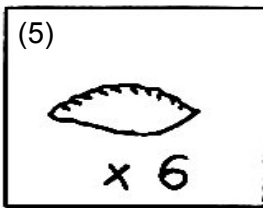
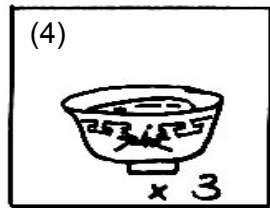
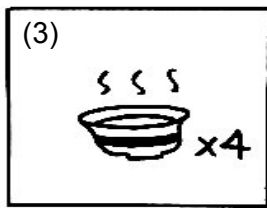
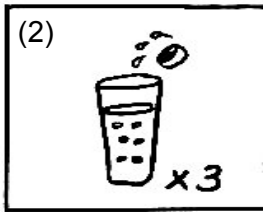
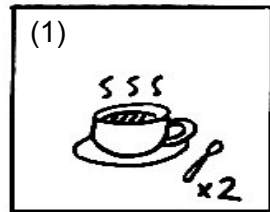
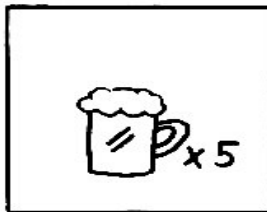
1. гэртээ харих, унтах 2. ресторанд орох, хоол идэх
3. гэртээ харих, хөгжим сонсох 4. гэртээ харих, хоолоо хийх
5. бассейн очих, усанд сэлэх

D1-61

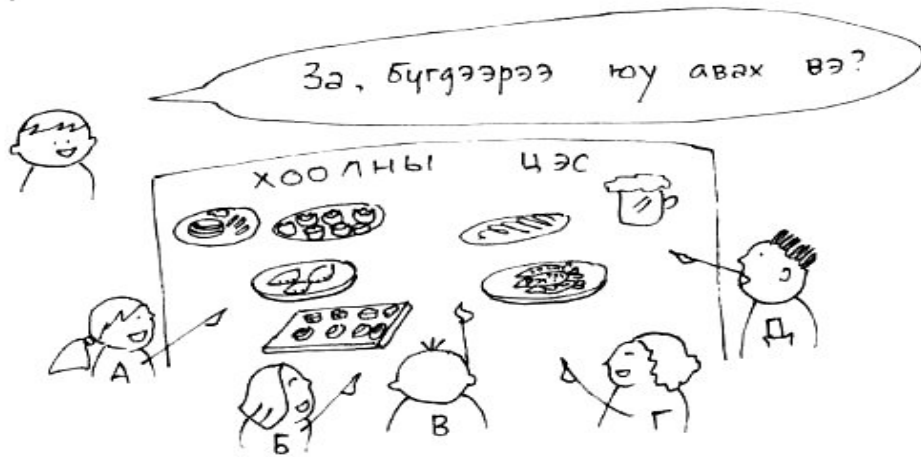
3

А: Та нар юу захиалах вэ?

Б: Таван задгай шар айраг авъя.



1. хоёр хар кофе 2. гурван ундаа 3. дөрвөн сүүтэй цай
4. гурван хул айраг 5. зургаан хуушуур



- Би хамбург, кофетой авъя.
- Би хар цай гурилтай хоол авъя.
- Би хуушуур ногооны салат авъя.
- Би цуйван, ногооны шөл авъя.
- Би бууз, сүүтэй цай авъя.
- Би шарсан загас, нэг шар айраг авъя.

- | | | |
|-------------------|---|-----------------------|
| 1. Дөрвөн хуушуур |  +  | нэг аяга цай |
| 2. Нэг загас |  +  | нэг ундаа |
| 3. Найман бууз |  +  | нэг (аяга) сүүтэй цай |
| 4. Нэг Сүши |  +  | нэг шар айраг |
| 5. Хамбургер |  +  | зуун грам архи |

文法の説明 (ХЭЛНИЙ ЗҮЙ)

1. 動詞の陳述形 -аад⁴ байна

複合完了時制は「完了」または「反復継続」の動作・行為を意味し、日本語の「ずっと/繰り返し～している」に対応する。

例： Би даараад байна.
私が（ずっと）凍えています。

Чи бороонд нороод байна.
あなたは雨に濡れています。

2. 動詞の命令・希望形

1) -гтун²

動詞語幹に -гтун²をつけて、その動詞が表す動作・行為をするよう促す一種の命令の意思を示す。文語的な表現として使われ、公的機関の決定、スローガンなどに場合が多い。

例： ор(о)+ гтун орогтун 「入りなさい」
ид(э)+ гтун идэгтун 「来なさい」
мэд(э)+ гтун мэдэгтун 「知りなさい」
очи+ гтун очигтун 「行きなさい」

2) -аач⁴

動詞語幹に -аач⁴をつけて、その動詞が表す動作・行為をするよう命令する意思を示す。

例： Та хурдан нааш ирээч. 「速くこっちに来てください」
Чи тэр номоо надад өгөөч. 「あの本を私に下さい」

3) -аарай⁴

動詞語幹に -аарай⁴をつけて、その動詞が表す動作・行為をするよう促す意思を示す。

例： Та цай уугаарай. 「お茶を飲んでください」
Та бууз идээрэй. 「ボーズを食べてください」
Та зураг үзээрэй. 「絵（写真）を見てください」
Чи хүлээгээрэй! 「待ってください」
Та ороорой. 「入ってください」.
Чи болгоомжлоорой. 「気をつけてください」

4) -на⁴+уу²

動詞の現在時制の -на⁴に疑問助詞の уу²をつけて、一種の希望の意思を示すことがある。

例： Та цай ууна <u>уу</u>	「お茶はいかがですか」
Та бууз иднэ <u>уу</u>	「ボーズはいかがですか」
Та жаахан хүлээнэ <u>уу</u>	「少し待っていただけますか」
Та надад ном өгнө <u>уу</u>	「私に本をくれませんか」
Чи одоо хийнэ <u>уу</u>	「あなたは今やりませんか」

3. 複文の接続

二つ以上の文を一文にする際には、前文の述語動詞の語幹に -ж (-ч)、または -аад⁴をつけて接続させる。

例：

Хурдан босож, нүүрээ угааж, цайгаа уугаарай.
速く起きて、顔を洗って、お茶を飲みなさい。

Өнөөдөр би морь унаад, хөдөө явсан.
今日私は馬に乗って、田舎に行きました。

4. 集合数詞 (Хам тоо)

数詞に-уул²という接尾辞をつけて、日本語で「何人かで一緒に」を意味する集合数詞が作られる。母音調和の規則に従い、男性語には-уул、女性語には-үүлがつきます。

例： Маргааш бид гурвуул хөдөө явна.
明日私たち三人で田舎に行きます。

Ээж манай дөрвдүүлд чихэр өгсөн.
お母さんは私たち4人に飴をくれました。

* 疑問代名詞 хэдに集合数詞を作る接尾辞をつけることも可能である。

例： Та нар энд хэдүүл ирсэн бэ?
あなたたちがここに何人で来ましたか。

5. 分配数 (Төгөөл тоо)

数詞を重複し、日本語の「～ずつ」に対応する分配数を作ることができる。

例： Гурав гурван дэвтэр авсан.
三冊ずつ買いました。

Та нар хоёр хоёроор орж ирээрэй.
あなたたちは二人ずつ入ってきてください。

練習問題 (ДАСГАЛ)

1. 次の文の空白の中に、以下の動詞の中から正しいものを選んで、入れなさい。

(бэлэглэх, гүйх, угаах, идэх, туслах, хонох, үзүүлэх, явах, буцах)

1. Та ямар хоол _____ дуртай вэ?
2. Та түүнд төрсөн өдрөөр нь юу _____ вэ?
3. Та Сараад яаж _____ гэж байна вэ?
4. Чи хаашаа _____ вэ?
5. Чи юу _____ вэ?
6. Би хэзээ тантай _____ вэ?
7. Та Улаанбаатарт хэд _____ вэ?
8. Та Киотоогоос хэзээ _____ вэ?

2. 次の会話文のカッコの中に **-х уу²**, **-на⁴ уу**, **-аарай⁴** を正しく入れなさい。

- A: Та манайд тавтай морилох.
Б: За их баярлалаа.
A: Та цай уух_____, кофе уух_____?
Б: Би цай ууя.
A: За сайхан сүүтэй цай уух_____?
Б: Тэгье, тэгье. Их сайхан цай байна.
A: За тэгээд халуун бууз идэх_____?

第六課 タクシーで行く

(ТАКСИ АВАХ)



- A: Сайн байна уу? Хаа хүрэх вэ? Хаашаа явах вэ?
こんにちは。どこへ行きますか？どちらへ行きますか
- Б: Соёлын төв өргөө оръё.
文化センターに行きたいです。
- A: Тэр төвийн үүдэнд зогсоно уу?
あのセンターの入り口のところに停めましょうか。
- Б: За ойлголоо.
はい、わかりました。

ЯРИА

CD1-63

1

Заяа: Та хаана суудаг вэ?
Мөнхөө: Би Бага тойрууд суудаг.
Заяа: Би таныг хүргэж өгье.
Мөнхөө: Өө зүгээр зүгээр, би таксигаар явчихна.
Заяа: За тэгвэл болгоомжтой яваарай.
Мөнхөө: За за, маргааш уулзая.

CD1-64

2

Жолооч: Хаа хүрэх вэ?
Заяа: Их Сургууль руу явъя.
Жолооч: Их сургуулийн хаана очих вэ?
Заяа: Их сургуулийн нэгдүгээр байрын урд зогсоно уу?
Жолооч: За ойлголоо.

CD1-65

3

Заяа: Дараагийн булангаар зүүн тийшээ эргээрэй.
Жолооч: За.
Заяа: За ингээд наад дэлгүүрийн урд зогсчих.
Жолооч: Өө за.

(Мөнгөө төлнө)

Жолооч: За баярлалаа.
Заяа: За их баярлалаа. Баяртай.

会話

CD1-63

1

ザヤー： あなたはどこに住んでいますか。
ムンホウー： 私はバガトエローに住んでいます。
ザヤー： 私はあなたを送りましょう。
ムンホウー： 大丈夫です。私はタクシーで行きます。
ザヤー： それでは、気をつけて行ってください。
ムンホウー： はい、では明日会いましょう。

CD1-64 タクシーの中

2

運転手： どこへ行きますか。
ザヤー： 大学へ行きたい。
運転手： 大学のどこへ行きますか。
ザヤー： 大学の一号棟の前に停まっていますか。
運転手： はい、わかりました

CD1-65

3

ザヤー： 次の角を左に曲がってください。
運転手： はい。
ザヤー： それで手前の店の前に停まってください。
運転手： はい、わかりました。
(料金を支払う)

運転手： ありがとうございます。
ザヤー： ありがとうございます。さようなら。

新しい語句 (ШИНЭ ҮГ ХЭЛЛЭГ) CD1-66

такси	タクシー	ойр	近い
булан	角	эргэх	曲がる
хүрэх	着く、到着する	дараа	次(に)
болгоомжтой	用心深く	гар	左手
зогсох	停まる	хааныхын	どこに
тэгвэл	そしたら、それでは	төлөх	払う、賠償する
ингээд	このように	наад	手前の
хүргэж өгөх	送ってあげる	суух	座る；住む
тийшээ	そちらへ	ойлгох	理解する
Бага тойруу	バガトエロー(ウランバートル市の一地区)		

会話練習に使われる単語 CD1-67

савх	箸	харандаа	鉛筆
халбага	スプーン	зам	道
чигээрээ	まっすぐ (に)	угаах	洗う
хайч	はさみ	факс	ファックス
хайчлах	(はさみで) 切る	явуулах	送信する、送る
онгоц	船、飛行機	утасны дугаар	電話番号
саван	石鹸	Хөвсгөл	ホウブスグル(湖)
юм уу	～か	унтраах	消す
нээх	開ける	цонх	窓
дугуй	自転車	орчуулах	翻訳する

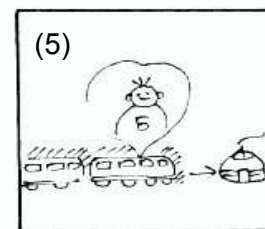
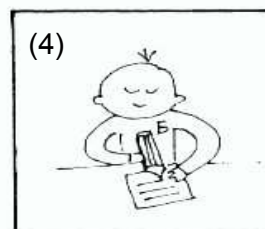
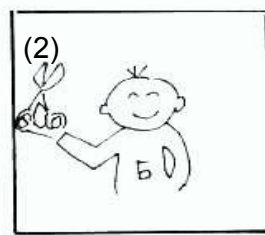
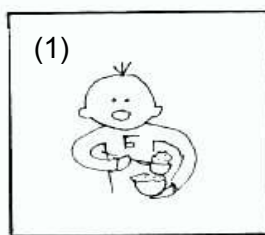
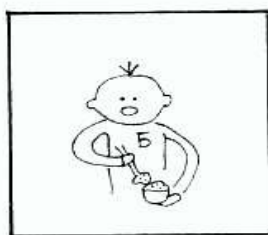
会話練習 (ЯРИАНЫ ДАСГАЛ)

CD1-68

1

A: Тэр юугаар идэж байна вэ?

B: Савхаар идэж байна.



1. Тэр юугаар идэх, халбага 2. Тэр юугаар хайчлах, хайч
 3. Тэр юугаар угаах, саван 4. Тэр юугаар бичих, харандаа
 5. Тэр юугаар харих, галт тэрг

CD1-69

2

А: Бат аа, их сургуулиас хороолол руу юугаар явдаг вэ?

Б: Автобусаар юм уу таксигаар явдаг.



гэр

дугуй

шуудан



Токио

онгоц

Улаанбаатар



Их сургууль

гал тэрэгний буудал



Гэр

их сургууль



Токио

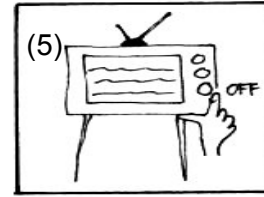
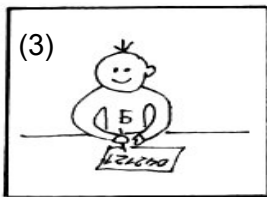
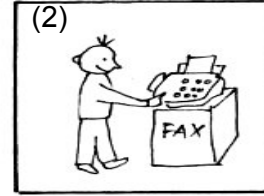
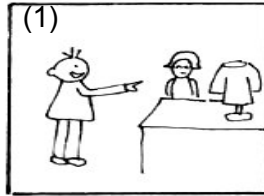
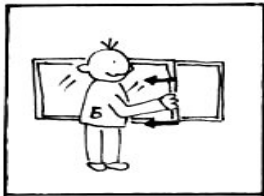
Осака

CD1-70

3

А: Уучлаарай, та цонхоо жаахан нээнэ үү?

Б: Өө за, тэгье.

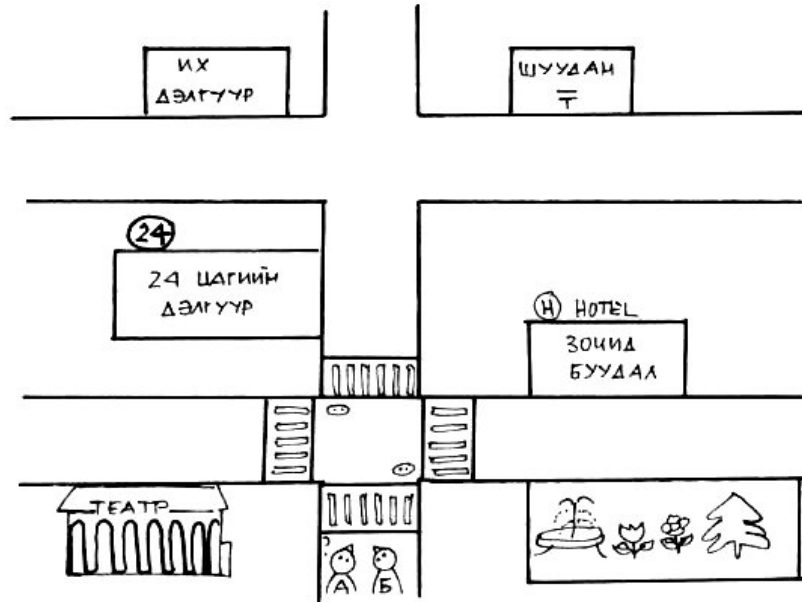


1. Цамц үзүүлэх 2. Факс явуулах 3. миний утасны дугаар бичих
4. Англиар орчуулах 5. Зурагт унтраах

CD1-71

4

- A: Уучлаарай, шуудан хаана байна вэ?
Б: Та чигээрээ яваад хоёр дахь булангаар баруун гар тийш эргэ.



- 1 Их дэлгүүр хаана байна вэ?
- 2 24 цагийн дэлгүүр хаана байна вэ?
- 3 Театр хаана байна вэ?
- 4 Цэцэрлэг хаана байна вэ?

道を教える (ЗАМ ЗААХ)

Явган хүний зам (歩道)、Зам гарах (道を渡る)

Замаар чигээрээ явах (道をまっすぐ行く)

Булангаар баруун гар тийшээ эргэх (角を右手に曲がる)

Гарцаар гарах, зүүн гар тийш эргэх (改札口を出る、左手に曲がる)

Автобусны буудлын хажуугаар баруун тийшээ тойрох (バス停のそば右のほうに曲がる)

Хоёр дахь булангаар баруун эргэх (二番目の角を右に曲がる)

文法の説明 (ХЭЛНИЙ ЗҮЙ)

1. 造格 -аар⁴ (Үйлдэх тийн ялгал)

モンゴル語の造格は、動作・行為のための手段、道具、材料のほかに、動作・行為が行なわれる場所、時間・空間を表す。日本語の「～で」、「～に」、「～によって」に相当する。**-аар⁴**は母音調和の規則に従って**-аар, -ээр, -оор, -өөр**の4種類に変化する。

япон-оор「日本語で」、монгол-оор「モンゴル語で」、
халбага-аар > халбагаар「スプーンで」、савх-аар「箸で」、
морь-оор > мориор「馬で」、өглөө-гөөр「朝に」、
хөдөө-гөөр「田舎に」

*面白いことに、モンゴル語の造格は日本語の「山を歩く」、「町を回る」など「経路格」に対応する表現に似たような使い方がある。

例：Би өнөөдөр хотоор тойрсон.
私は今日市内を周りました。

Аав уулаар явсан.
父は山を歩き回りました。

2. 共同格 -тай³ (Хамтрах тийн ялгал)

モンゴル語の共同格は、ある人物や物がほかの人物や物との共存、共同の意味を表し、日本語の「～と」、「～をもった」、「と一緒に」に対応する。母音調和の規則に従って、**-тай, -тэй, той**の3種類に変化する。

багш-тай「先生と」、ах-тай「兄と」、морь-той「馬と」、
хүү-тэй「息子と」、эмч-тэй「医者と」

例：Би аавтайгаа ирсэн.
私は父と一緒に来ました。

Бат миний ахтай хэрэлдсэн
バトは私の兄と喧嘩しました。

3. 所有接尾辞 -тай³

モンゴル語では、共同格**-тай³**と同じ形の接尾辞を名詞語幹につけると、その動作主が所有する物、または動作主が持つ特性・属性を表す。

例：Би машинтай.
私には車があります。

Бат гурван хүүтэй.
バトには息子が3人います。

4. 人称の再帰所有語尾 **минь, чинь, нь**

人や物が誰に属するか、あるいは関係するかを示すのに、再帰所有語尾 **минь** (一人称)、**чинь** (二人称)、**нь** (三人称) を用いることが多い。

миний ах = ах минь 「私の兄」
чиний ном = ном чинь 「あなたの本」
түүний гэр = гэр нь 「彼（彼女）の家」

例： **Ах минь ирсэн.**

私の兄が来ました。

Ээж чинь хаа байна?

あなたのお母さんがどこですか？

Доржийн аав нь ирээд байна.

ドルジのお父さんが来ています。

5. 動詞の完了アスペクト **-чих**

動詞語幹に**-чих**をつけて、その動詞が意味する動作・行為を成し遂げるという一種の完了アスペクトを表し、日本語の「～をしてしまう」に相当する。

例： **Би номоо гээчихлээ.**

私は本を無くしてしまいました。

Чи түүнээс асуучих.

あなたが彼に聞いてみなさい。

Та нар хурдан хийчих.

あなたたちは早くやっけてしまいなさい。

Гадаа гараад малаа нэг харчих.

そとに出て、家畜を一度見なさい。

Дүүдээ нэгийг өгчих.

弟に一つあげなさい。

練習問題 (ДАСГАЛ)

次の文に空白のところに **-тай³**, **-тай³ юу**, **-тай³ вэ**, **-гүй** を選んで、正しく入れなさい。

А: Та машин_____ юу?

Б: Би нэг японы машин_____.

А: Таны машин ямар өнгө_____?

Б: Миний машин хар ногоон өнгө_____.

А: Та мал_____ юу?

Б: Би хоёр зуун хонь_____.

А: Өө та баян хүн байна.

Б: Харин би ямаа_____. Дараа жил ямаа авна.

А: Чи маргааш ажил_____?

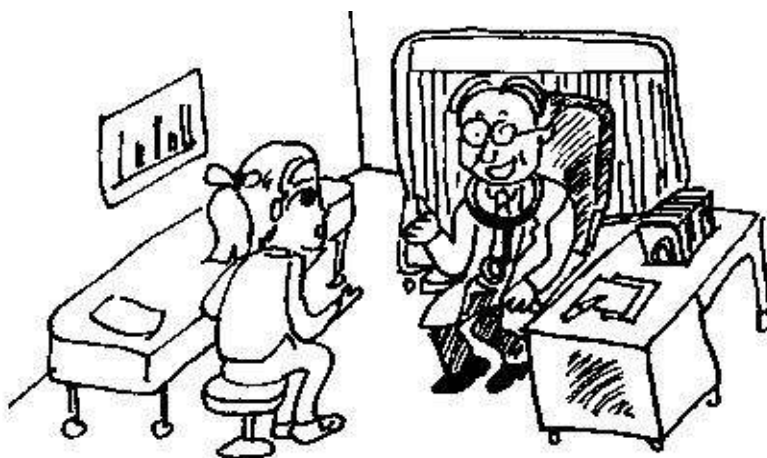
Б: Би маргааш ажил_____, харин хуралтай.

А: Танай өвөөгийнх адуу_____?

Б: Манай өвөөгийнх олон адуу_____.

第七課 病院で

(ЭМНЭЛЭГТ)



- A: Сайн байна уу?
こんにちは。
- B: Сайн, сайн байна уу? Та анх удаа ирж байна уу?
こんにちは。あなたは初診で来ていますか。
- A: Тийм би анх удаа ирж байна.
そうです。私は初診で来ています。
- B: Тэгвэл энэ хуудсыг бөглөнө үү?
それでは、この紙に記入して頂けますか。
- A: Та яасан бэ?
どうなさいましたか。
- B: Миний толгой, хоолой өвдөөд байна.
頭と喉が痛いです。

ЯРИА

CD1-72

1

Заяа: Уучлаарай, би эмчид үзүүлмээр байна?
Хүлээн авах: За, та шинэ өвчтөн үү?
Заяа: Тийм
Хүлээн авах: Танд эрүүл мэндийн даатгалын дэвтэр байна уу?
Заяа: Энэ байна.

CD1-73

2

Хүлээн авах: За та энэ хуудасыг бөглөнө үү?
Заяа: За.
Хүлээн авах: Та халуурч байна уу?
Заяа: Тиймээ, жаахан халуурч байна, 38 хүрч байна.
Хүлээн авах: Өө за та тэнд хүлээж байгаарай.

CD1-74

3

Эмч: За та яасан бэ?
Заяа: Миний толгой хоолой өвдөөд байна.
Эмч: За би үзье. Та ханиад хүрсэн байна. Би таньд тариа хийнэ, яагаад гэвэл та халуурч байна.
Заяа: За.

CD1-75

4

Эмч: Танд би эм бичиж өгье. Та хоёр өдөр амар.
Заяа: За их баярлалаа.
Эмч: За биеэ сайн анхаараарай.

会話

CD1-72

1

ザヤー： すみません、私は診察していただきたいです。
受付： はい、あなたは新しい患者さんですか。
ザヤー： そうです。
受付： 健康保険証をお持ちですか。
ザヤー： ことです。

CD1-73

2

受付： はい、結構です。この紙に記入して頂けますか。
ザヤー： はい。
受付： 熱がありますか。
ザヤー： はい、少し熱があります。38度です。
受付： ああそうですか、そこでお待ちください。

CD1-74

3

医者： どうなさいましたか。
ザヤー： 頭と喉が痛いです。
医者： 診察しましょう。風邪をひいています。
注射します。熱がありますから。
ザヤー： はい。

CD1-75

4

医者： 薬の処方箋を出しましょう。二日間休んで下さい。
ザヤー： はい、ありがとうございます。
医者： お体に気をつけてください。

新しい語句 (ШИНЭ ҮГ ХЭЛЛЭГ) CD1-76

хүлээн авах	受付	хоолой	喉
анх удаа	初めて	бөглөх	塞ぐ；記入する
Эрүүл мэндийн даатгалын дэвтэр	健康保険証	өвчтөн	患者
хуудас	紙、ページ	ханиад хүрэх	風邪を引く
амрах	休む、休憩する	тариа	注射、接種；穀物
эмч	医者	хоёр өдөр	二日（間）
яасан бэ?	どうしたのか	эм	薬；雌、女
өвдөх	痛む、病気になる	бие	体
анхаарах	注意する	толгой	頭
хүрэх	着く、到達する	халуурах	熱を出す
яагаад гэвэл	なぜなら		

会話練習に使われる単語 CD1-77

гал	火 ;ライター	найз охин	ガールフレンド
гэдэс	腹 (部) ;腸	дараа долоо хоног	来週
шалгалт	試験	амралт	休暇
бөөлжис цутгах	吐き気がする	илтгэл тавих	発表する
шүд	歯	факсны аппарат	ファックス機
халуунтай	熱がある	жүжиг	劇
паарти	パーティー	зугаалах	散歩する
толгой эргэх	めまいがする	ирэх долоо хоног	来週
хурал	会議	илтгэл	講演、報告

会話練習 (ЯРИАНЫ ДАСГАЛ)

CD1-78

1

А: Танд гар утас байна уу?

Б: Байна.

А: Танд гар утас байна уу?

Б: Байхгүй.



(1)



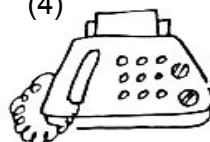
(2)



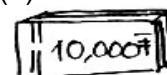
(3)



(4)



(5)



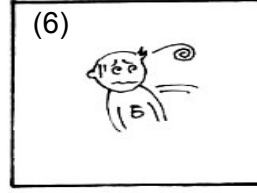
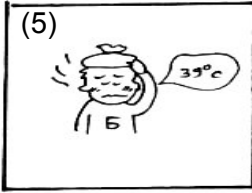
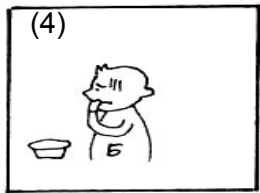
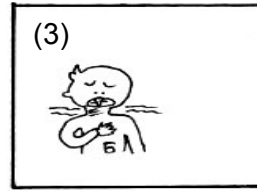
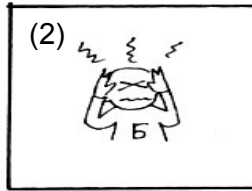
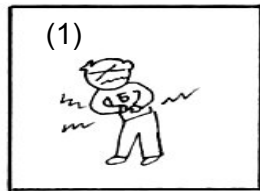
- 1 дэвтэр
- 2 гал
- 3 машин
- 4 факсны аппарат
- 5 мөнгө

CD1-79

2

А: Та яасан бэ? Таны юу өвдөж байна вэ?

Б: Шүд өвдөөд байна.



1. гэдэс өвдөх

2. толгой өвдөх

3. хоолой өвдөх

4. бөөлжис цутгах

5. халуурах

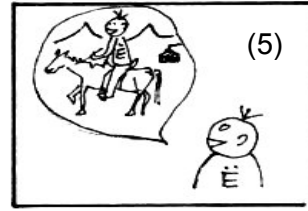
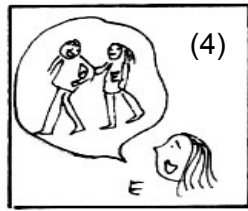
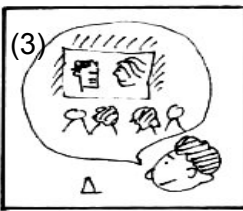
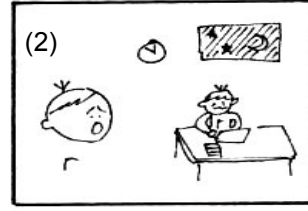
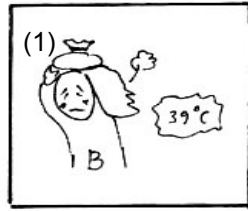
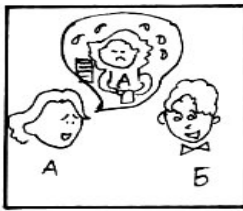
6. толгой эргэх

CD1-80

3

А: Өнөө орой паартид явах уу?

Б: Үгүй, би шалгалттай учир явахгүй.



1 театрт жүжиг үзэх, халуунтай 2 гарч шар айраг уух, илтгэл бичих

3 кино үзэх, хичээлтэй 4 зугаалах, ажилтай

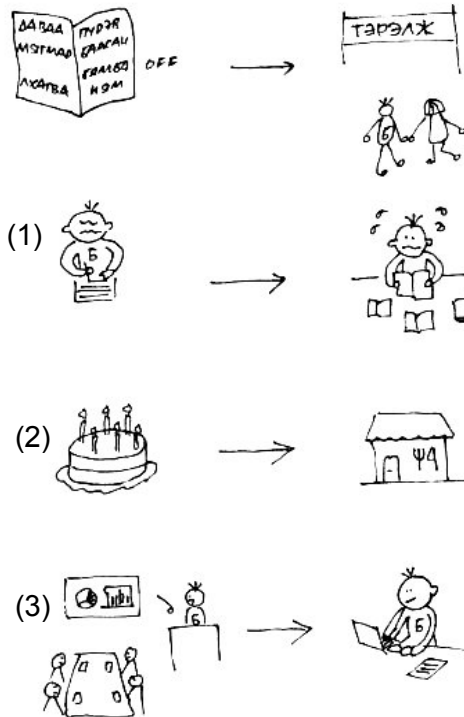
5 хөдөө яваад морь унах, завгүй

CD1-81

4

А: Маргааш чи юу хийх вэ?

Б: Амралтын өдөр учир, Тэрэлж явах санаатай байна.



- 1 Ирэх долоо хоногт шалгалттай учир, номын санд суух.
- 2 Нэг дэхэд найз охины төрсөн өдөр учир паартид очих.
- 3 Хоёрдах өдөр хуралтай учир, илтгэл бэлдгэх.

文法の説明 (ХЭЛНИЙ ЗҮЙ)

1. 願望を表す -маар⁴ байна

動詞語幹に -маар⁴ をつけ、**байна** と組み合わせて、動作主の願望を表すことがある。日本語の「～したい」に相当する。

例： Би эмчид үзүүлмээр байна。
私は医者に診てもらいたいです。

Би ус уумаар байна。
私は水を飲みたいです。

* 否定形は -маар に否定の助詞 гүй⁴ をつけて表す。

例： Би ус уумааргүй байна。
私は水を飲みたくありません。

2. 計画・予定を表す -х санаатай

動詞の不定形後に **санаатай** をつけて、「～をする考えがある」、「～するつもりだ」という意味を表す。

例： Би Монгол руу явах санаатай。
私はモンゴルへ行くつもりです。

Тэр Монголоор дуулах санаатай。
彼はモンゴル語で歌うつもりです。

3. 許可を求める -ж/ч болох уу

例： Би гарч болох уу?
私は出てもいいですか。

Би идэж болох уу?
私は食べてもいいですか。

4. 原因・理由を表す учир(аас)

複文において、前文で表される動作・行為が後文で表される動作・行為の原因・理由となることを述べる時に、前文の述語の後ろに「理由、用事」を意味する **учир(аас)**、または **учир** をつけて示す。

例： Би ажилтай учир(аас) чадахгүй。
私は仕事があるから、できません。

Бид хичээлтэй учир(аас) ирэхгүй。
私たちは授業があるから、来ません。

5. 可能を表す表現 -ж /-ч

日本語の「～することができる」に対応する可能表現は、動詞語幹に**-ж** (末尾子音が **р, с, т** の場合には**-ч**) をつけ、**чадах** 「できる」と組み合わせて表す。

例： **Би Монгоор жаахан яриж чядна.**
私はモンゴル語を少し話せます。

Дорж усанд сэлэж.
ドルジは泳げます。

* 可能形の否定は **чадах** 「できる」に**-гүй** をつけて表す。

Би морь унаж чадахгүй.
私は馬に乗ることができません。

Бат загас идэж чадахгүй.
батは魚を食べられません。

練習問題 (ДАСГАЛ)

1. 次の文の空白のところに**-маар⁴ байна, -мааргүй⁴ байна, - маар⁴ байна уу** を正しく入れなさい。

1. А: Та унтах_____?
2. Б: Үгүй, би унтах_____.
3. А: Чи цай уух_____, кофе уух_____?
4. Б: Би кофе уух_____, харин цай ууя.
5. А: Та музей үзэх үү?
6. Б: Би музей үзэх дургүй. Үзэх_____.
7. А: Та дэлгүүр хэсэх_____?
8. Б: Тийм, би дэлгүүр хэсэх_____.

2. 次の文の空白のところに**-ж, -ч болох уу, -ж, -ч болох вэ, -на⁴ を正しく入れなさい。**

1. А: Би зураг авах_____?
2. Б: Та энд зураг авч болохгүй.
3. А: Би үүнээс авах_____?
4. Б: Ав, ав.
5. А: Би танайд хэзээ очих_____?
6. Б: Хэзээ ч очиж болно.

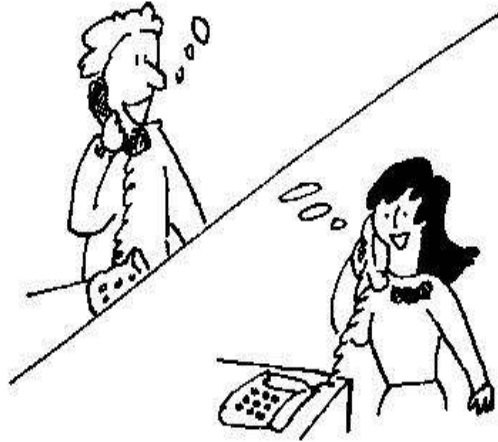
3. 次の文の空白のところに**-аар⁴ を正しく入れなさい。**

1. Би сургууль руу дугуй_____ явдаг.
2. Би банк руу явган_____ явж болно.
3. Та онгоцны буудал руу такси_____ яваавай.
4. Чи савх_____ идэж чадахгүй бол сэрээ_____ ид.
5. Миний аав хөдөөнөөс морь_____ ирсэн.
6. Үүнийг халуун ус_____ угаа.
7. Би их сургуульд оюутан_____ сурдаг.
8. Хүүхдүүд цонх_____ харж болохгүй.

4. 次の文の空白のところに**-аас⁴, -аар⁴ を正しく入れなさい。**

1. Та хаана_____ ирсэн бэ?
2. Би Өвөр Монгол_____ ирсэн.
3. Та юу_____ ирсэн бэ?
4. Би онгоц_____ ирсэн.
5. Бид Хөвсгөл рүү юу_____ явах вэ?
6. Хөвсгөл рүү машин_____ явж болно.
7. Би тэр том_____ авъя.

第八課 電話で話す
(УТСААР ЯРИХ)



- A: байна уу? Такаши гуайн гэр мөн үү?
もしもし、タカシさんのお宅ですか。
- Б: Тийм байна аа.
そうです。
-
- A: Намайг Заяа гэдэг. Нозоми байна уу?
私はザヤーと申します。ノゾミさんいますか。
- Б: За одоохон, хүлээгээрэй.
はい、今すぐ (かわります) 。お待ちください。

ЯРИА

CD1-82

1 Хүнийг утсаар асуух

А: Сайн байна уу? Энэ Такаши гуайн гэр мөн үү?

Б: Тийм байна, мөн байна.

А: Би Ариунаа байна, Нозомитой яримаар байна.

А: Аа за одоохон.

CD1-83

2 Хүнтэй утсаар ярих

А: Сайн байна уу? Энэ Такаши гуайн гэр мөн үү?

Б: Тийм байна, мөн байна.

А: Би Ариунаа байна, Нозомитой яримаар байна.

Б: Аа за Нозоми одоохондоо байхгүй байна.

А: Аа за, тийм үү, би дараа ярина аа.

Б: За тэгээрэй.

А: Баяртай.

CD1-84

3 Хүнтэй утсаар ярих

А: Энэ Танака гуайн гэр мөн үү?

Б: Бишээ, биш байна.

А: Өө, уучлаарай.

Б: Зүгээр зүгээр.

CD1-85

4 Ажил дээрээ утсаар ярих



А: Жапан таун компани байна.

Б: Танака гуайтай ярьж болох уу?

А: За одоохон, утсаа барьж байгаарай.

会話

CD1-82

1 電話で人を尋ねる

A: こんにちは。タカシさんのお宅ですか。

B: はい、そうです。

A: 私はアリョーナです。ノゾミさんと話したいんですが。

A: はい、今すぐ（かわります）。

CD1-83

2 人と電話で話す

A: こんにちは。タカシさんのお宅ですか。

B: はい、そうです。

A: 私はアリョーナです。ノゾミさんと話したいんですが。

B: ノゾミさんは、今いません。

A: ああ、そうですか、あとで掛けなおします。

B: そうして下さい。

A: さようなら。

CD1-84

3 人と電話で話す

A: タカシさんのお宅ですか。

B: いいえ、違います。

A: ああ、ごめんなさい。

B: どういたしまして

CD1-85

4 職場で電話で話す

A: ジャパン・タウン社ですが。

B: 田中さんと話しても宜しいですか。

A: はい、ただ今、受話器を持ったままお待ちください。

新しい語句 (ШИНЭ ҮГ ХЭЛЛЭГ) CD1-86

байна уу?	いますか (もしもし)、ありますか
мөн	はい、そのとおり
гуай	さん、さま
дараа	あとで、次 (の)
гэдэг	~という

文法の説明 (ХЭЛНИЙ ЗҮЙ)

動詞の使役の接尾辞 -уул², -лга⁴

動詞語幹に -уул² (短母音または子音で終わる語幹)、-лга⁴ (長母音または二重母音で終わる語幹) をつけて、ある人がほかの人に何かをさせることを示す。母音調和の規則に従って、-уул は-үүл の2種類に変化する。

例： Би дүүгээр шилжүүлнэ.
私は弟に移動させます。

Би хүүгээ хөдөө явуулсан.
私は自分の息子を田舎に行かせた。

Аав надаар машин угаалгасан.
お父さんは私に車を洗わせた。

動詞の受身の接尾辞 -гд

動詞語幹に-гд をつけて、ある人がほかの人よりある行為を受けるという意味を表す。

例： Миний хүү тэр айлд гологдсон.
私の息子はあの家族に嫌われた。

Би тэр гоё хүүхэнд татагдсан.
私はあのきれいな女性に惹かれた。

Тэр хулгайч цагдаад баригдсан.
あの泥棒は警察に捕まえられた。

*モンゴル語では受身の接尾辞 -гд がそれほど使われないが、その代わりに使役の接尾辞が受身の意味で使われることが多く見られる。

例： Баатар өчигдөр цагдаад торгуулсан.
バートルは昨日警察に罰金を取られた。

Би ээждээ загнуулаад авлаа.
私はお母さんに叱られた。

Бат моринд өшөнлүүлсэн.
バトは馬に蹴られた。

練習問題 (ДАСГАЛ)

1. 次の会話をよく読み、電話でのやり取りを覚えなさい。

- A: Байна уу?
B: Байна аа. Хэн бэ?
A: Аа би Баатар байна. Заяатай ярья.
B: Заяа ажлаасаа ирээгүй байна.
A: За би дараа ярья. Баяртай.

2. 次の電話でのやり取りを覚えなさい。

- A: Байна уу?
B: Байна, байна.
A: Та хэн бэ? Бат багш мөн үү?
B: За би Бат байна. Чи хэн бэ?
A: Би таны оюутан Юки байна.
B: Өө Юки сайн уу? Сонин сайхан юу байна?
A: Тайван сайхан байна, багш аа. Нэг юм асууя.
B: Асуу, асуу.

3. 会社へ電話する練習をきなさい。

- A: Говь компанийн жижүүр байна?
B: Өө би Дорж гэдэг хүн байна. Сүзүки гуайтай ярья.
A: Сүзүки гуай хөдөө явсан. Маргааш ирнэ.
B: Аа за би маргааш яринаа.
A: Баяртай.

4. 先生の家へ電話する練習をきなさい。

- A: Байна уу? Энэ Тогоо багшийн гэр мөн үү?
B: Тийм ээ, мөн байна. Би эхнэр нь байна. Тогоо ажлаасаа ирээгүй байна.
A: За би дараа залгана. Баяртай.
B: Баяртай.

5. 伝言をする際に使う以下の表現を覚えなさい。

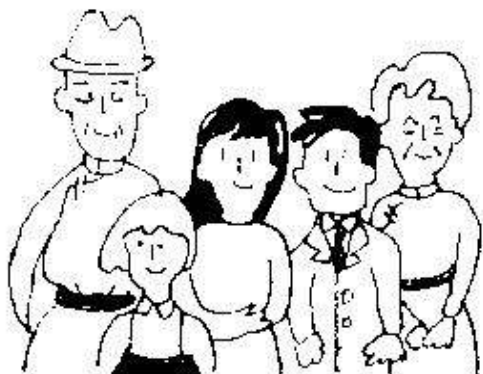
- A: Та юм хэлүүлэх үү? (хэлүүлэх「伝える」)
B: Үгүй, үгүй. Баярлалаа.
A: За тэгвэл дараа яриарай.
B: Баярлалаа. Баяртай.

6. 次のような、電話を掛け間違ったときに使う表現を覚えなさい。

- A: Байна уу, Пүрэв үү?
B: Бишээ. Би Пүрэв биш.
A: Өө уучлаарай, би буруу дугаарт залгасан байна.

第九課 家族

(ГЭР БҮЛ)



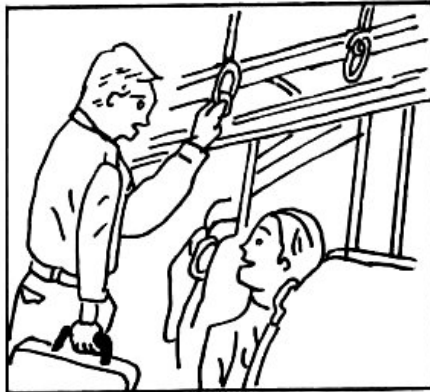
- A: Та хэн хэнтэй амьдардаг вэ?
あなたは誰と暮らしていますか。
- Б: Би аав, ээж, эхнэр хүүхэдтэйгээ тавуул амьдардаг.
私は父、母、妻、子供と 5 人で暮らしています。
- A: Танай гэр хаана байдаг вэ?
あなたの家はどこにありますか。
- Б: Манай гэр хороололд байдаг.
私の家はゲル居住区にあります。

ЯРИА

CD1-87

1

- А: Та хэдэн настай вэ?
Б: Би хорин хоёр настай.
А: Танайх гэртээ хэдүүлээ вэ?
Б: Би эхнэр, хүүхдийн хамт гурвуулаа амьдардаг.



CD1-88

2

- А: Чи ахтай юу?
Б: Би ахтай, харин эгчгүй.
А: Ээж чинь хаана амьдардаг вэ?
Б: Миний ээж хөдөө амьдардаг.

CD1-89

3

- А: Чи өвөө, эмээтэй юу?
Б: Би эмээтэй. Манай өвөө нас барсан.
А: Өө уучлаарай.
Б: Зүгээр зүгээр.

CD1-90

4

- А: Чи найз бүсгүйтэй юу?
Б: Тийм ээ, би найз бүсгүйтэй.
А: Танайх нохойтой юу?
Б: Үгүй харин нэг хөөрхөн туулайтай.

会話

CD1-87

1

- A: あなたは何歳ですか。
B: 私は二十二歳です。
A: ご家族は何人ですか。
B: 私は妻、子供と三人で暮らしています。

CD1-88

2

- A: あなたはお兄さんがいますか。
B: 兄はいますが、姉はいません。
A: お母さんはどこで暮らしていますか。
B: 私の母は田舎で暮らしています。

CD1-89

3

- A: おじいさん、おばあさんがいますか。
B: おばあさんはいます。おじいさんは亡くなりました。
A: ああ、御免なさい。
B: どう致しまして。

CD1-90

4

- A: 彼女はいますか？
B: はい、彼女はいます。
A: あなたの家にイヌはいますか（イヌを飼っていますか）。
B: いいえ、一匹の可愛いウサギがいます。

新しい語句 (ШИНЭ ҮГ ХЭЛЛЭГ) CD1-91

аав	父、お父さん	ээж	母、お母さん、
эхнэр	妻、奥さん	нас	年齢
эмээ	おばあさん	өвөө	おじいさん
найз бүсгүй	彼女	туулай	ウサギ
зав	暇	хүүхэд	子供
эгч	姉	нас барах	亡くなる

会話練習に使われる単語 CD1-92

эмэгтэй	女性	дүү	弟、妹
нөхөр	旦那、夫	олон	多くの

会話練習 (ЯРИАНЫ ДАСГАЛ)

CD1-93

1

Бат: Та хэн хэнтэй амьдардаг вэ?

Сараа: Би эхнэр, хүүхэд, ээжтэйгээ дөрвүүл амьдардаг.



1 нөхөр, хүүхэд

2 эгч, ах, дүү

3 эмээ, өвөө

4 эхнэр,

CD1-94

2

1 А: Чи завтай юу?

В: Үгүй, _____

2 А: Тэр ном зурагтай юу?

В: Үгүй, _____

3 А: Чи хүүхэдтэй юу?

В: Үгүй, _____

4 А: Чи олон найзтай юу?

В: Үгүй, _____

文法の説明 (ХЭЛНИЙ ЗҮЙ)

再帰所有接尾辞 -aa⁴ (Ерөнхийлөн хамаатуулах нөхцөл)

名詞語幹、格を表す助詞、後置詞、または一部の副動詞の後につけて、日本語の「自分の～」に相当する表現がある。母音調和の規則に従って、-aa, -oo, -ээ, -өө という4種類に変化する。

例：

Та зурагтаа үзээрэй.

あなたは（自分の）テレビを見てください。

Чи морио усал.

あなたは（自分の）馬に水をやりなさい。

Чи өрөөдөө ор.

あなたは今（自分の）部屋に入りなさい。

Та ажлаа сайн хийгээрэй.

あなたは（自分の）仕事をよくやってください。

練習問題 (ДАСГАЛ)

次の例文の空白のところに再帰所有接尾辞 **-aa⁴** を正しく入れなさい。

1. Та хэн хэнтэйг _____ хамт суудаг вэ?
2. Би эхнэр, охинтойг _____ хамт гурвуул суудаг.
3. Та надад ном _____ түр зээлээч.
4. Би номоо гэрт _____ орхисон байна.
5. За үүнийг ээжд _____ өгөөрэй.
6. Баярлалаа. Манай ээж үүнд маш дуртай.
7. Чи өнөөдөр ажилд _____ явсан уу?
8. Үгүй, миний толгой өвдөөд би ажилд _____ явсангүй.

第十課 あなたの趣味は何ですか

(ТАНЫ ХОББИ ЮУ ВЭ?)



- A: Таны хобби юу вэ?
あなたの趣味はなんですか。
- Б: Би зураг авах дуртай.
私は写真を撮るのが好きです。
- A: Та юуны зураг авах дуртай вэ?
あなたはなんの写真を撮るのが好きですか。
- Б: Би сайхан байгалийн зураг авах дуртай.
私は美しい自然の写真を撮るのが好きです。
- A: Та морь унах дуртай юу?
あなたは馬を乗るのが好きですか。
- Б: Тиймээ, би морь унах их дуртай.
はい、私は馬を乗るのが大好きです。

ЯРИА

CD2-1

1

Бат: Та юу сонирхдог вэ?
Саран: Би хөгжим тоглох дуртай.
Бат: Ямар хөгжим?
Саран: Морин хуур
Бат: Өө тийм үү, ямар гоё вэ!

CD2-2

2

Бат: Таны хобби юу вэ?
Саран: Би морь унах дуртай.
Бат: Та хаана морь унасан бэ?
Саран: Би Тэрэлжид монгол морь унасан.

CD2-3

3

Бат: Чи юу сонирхдог вэ?
Саран: Би шатарт тоглох дуртай. Та шатарт хэр вэ?
Бат: Би шатарт муу.

CD2-4

4

Батаа: Та юу сонирхдог вэ?
Сараа: Би ан агнах дуртай.
Батаа: Та юу сонирхдог вэ?
Сараа: Би загас барих дуртай.
Батаа: Загас барих бас сайхан шүү.

会話

CD2-1

1

- バト : あなたは何に興味がありますか。
サラン : 私は楽器を弾くのが好きです。
バト : どんな楽器ですか。
サラン : 馬頭琴です。
バト : ああ、そうですか。とてもいいですね。

CD2-2

2

- バト : あなたの趣味は何ですか。
サラン : 私は馬を乗るのが好きです。
バト : あなたはどこで馬に乗りましたか。
サラン : 私はテレルジで馬に乗りました。

CD2-3

3

- バト : あなたは何に興味がありますか。
サラン : 私はモンゴル将棋で遊ぶのが好きですか？あなたはモンゴル将棋はどれぐらいできますか。
バト : 私はモンゴル将棋が下手です。

CD2-4

4

- バター : あなたは何に興味がありますか。
サラー : 私は狩りをするのが好きです。
バター : あなたは何に興味がありますか。
サラー : 私は釣りをするのが好きです。
バター : 釣りをするのもいいですね。

新しい語句 (ҮГ ХЭЛЛЭГ) CD2-5

хобби	趣味	байгаль	自然
морин хуур	馬頭琴	тоглох	遊ぶ、弾く
юуны	何の	шатар	モンゴル将棋
ан агнах	狩りをする	хэр	いかが、どのように
гоё	美しい、優雅な		

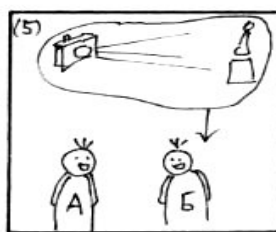
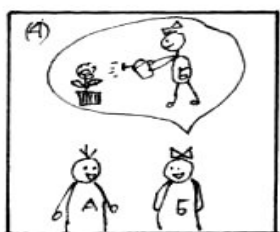
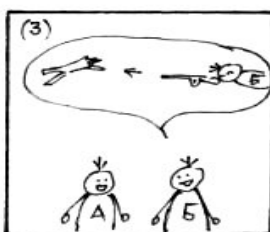
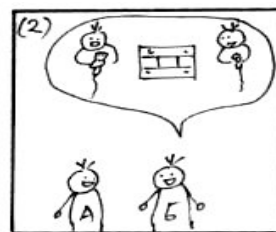
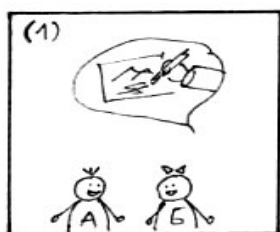
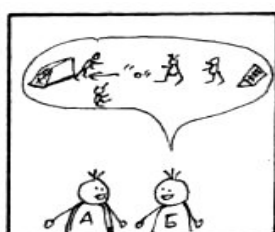
会話練習に使われる単語 CD2-6

жуулчлах	旅行する	хаагуур	どこ (を)
дэлхий	世界	хөлбөмбөг	サッカー-
зурах	描く、スケッチする	цэцэг	花
юм нэхэх	編み物をする	орон	地方、地域；国
дэлгүүр хэсэх	店を歩き回る	тарих	植える、(種を)まく
дуулах	歌う		

会話練習 (ЯРИАНЫ ДАСГАЛ)

CD2-7

Танака: Мори гуай таны хобби юу вэ?
 Мори: Миний хобби хөл бөмбөг тоглох.



1. зураг зурах
2. караокед дуулах
3. ан агнах
4. цэцэг тарих
5. зураг авах

第十一課 モンゴルを旅する

(МОНГОЛ ОРНООР АЯЛАХ)



Монгол орон бол Ази тивд байдаг, унаган байгаль, хангай говь хосолсон сайхан орон. Монгол орон дөрвөн улиралтай. Өвөл хүйтэн, хавар дулаан, зун халуун, намар сэрүүн. Монголын зуны улиралд олон хүн дуртай. Гадаадын жуулчид зун их очдог. Та монголд очвол Хөвсгөл нуур, Хоргын галт уулын тогоо, Шаргалзуутын халуун рашаан, Чингисийн төрсөн нутаг Гурван нуур, Дорнодын их тал, Өмнөговийн Ёлын ам, Баян элсийг үзэж болно.

モンゴルはアジア大陸にある、未開の大自然と、山脈や砂漠が入り交ざった美しい国です。モンゴルには四季があります。冬は寒く、春は暖かく、夏は暑く、秋は涼しいです。モンゴルの夏の季節を多くの人々が愛します。外国の旅行者が夏たくさんモンゴルを訪れます。もし、あなたがモンゴルに行ったら、ホブスグル湖、ホルグ火山の火口、シャルガルトの温泉、チンギスの生まれた故郷ゴルバン湖、ドルノテイーン大草原、ウムヌゴビ県のヨリン・アム、バヤン・エレスを見ることができます。

ЯРИА

CD2-8

1

Амар: Та хэзээ Монголд очих вэ?
Тоёода: Би долоон сард Монголд очно.
Амар: Та ямар төлөвлөгөөтэй байна вэ?
Тоёода: Би морь унах, загас барих санаатай байна. Болох уу?
Амар: Бололгүй яахав, 7 сар жуулчинд хамгийн сайхан сар.
Тоёода: Өө за баярлалаа.

CD2-9

2

А: Та морь унаж чадах уу?
Б: Би номхон морь унаж чадна.
А: За би танд номхон морь өгье.
Б: За баярлалаа.
А: Та даатгалтай юу?
Б: Би даатгалтай.

CD2-10

3

А: Би Хар хоринг үзмээр байна.
Б: Бид машинаар явж болно.
А: Хар хорин хүртэл хэдэн км вэ?
Б: Улаанбаатараас Хархорин хүртэл 480 км.
А: Зам сайн уу?
Б: Зам муугүй.

CD2-11

4

А: Бид нар хөдөө хаана суух вэ?
Б: Бид хөдөө монгол гэрт сууна.
А: Монгол гэр дулаахан уу?
Б: Монгол гэр зун сайхан.
А: Танд майхан байна уу?
Б: Надад майхан ч байгаа. Та майханд суумаар байна уу?
А: Үгүй, үгүй.

会話

CD2-8

1

- アマル： あなたはいつモンゴルに行きますか。
豊田： 私は七月にモンゴルに行きます。
アマル： あなたは、どんな計画を立てていますか。
豊田： 私は乗馬や釣りをするつもりです。（乗馬や釣りが）できますか。
アマル： もちろん出来ます。七月は旅行者にとって最も素晴らしい月ですよ。
豊田： そうですか、ありがとうございます。

CD2-9

2

- A: あなたは馬に乗れますか。
B: 私はおとなしい馬に乗れます。
A: それでは、あなたにおとなしい馬を用意しましょう。
B: ありがとうございます。
A: あなたは保険に入っていますか。
B: 私は保険に入っています。

CD2-10

3

- A: 私はハルホリンを見たいです。
B: 私たちは車で行けます。
A: ハルホリンまで何キロですか。
B: ウランバータルからハルホリンまで **480** キロです。
A: 道は良いですか。
B: 道は悪くないです。

CD2-11

4

- A: 私たちは田舎でどこに泊まりますか。
B: 私たちは田舎でモンゴル・ゲルに泊まります。
A: モンゴル・ゲルは暖かいですか。
B: モンゴル・ゲルは、夏は快適です。
A: テントがありますか。
B: テントもありますよ。テントに泊まりたいですか。
A: いいえ。

新しい語句 (ШИНЭ ҮГ ХЭЛЛЭГ) CD2-12

Ази тив	アジア大陸	унаган байгаль	未開の大自然
говь	砂漠地帯	хослох	ペアになる
улирал	季節	жуулчин	旅行者
Хоргын галт уул	ホルゴ火山	тогоо	鍋；火口
Шаргалзуут	地名	халуун рашаан	温泉
нутаг	故郷	Дорнод	県名
Өмнөговь	県名	Ёлын ам	地名
Баян элс	地名	дулаан	暖かい
бололгүй яахав	もちろん出来る	хавар	春
зун	夏	даатгал	保険
майхан	テント	хүртэл	～まで
номхон	おとなしい	Хөвсгөл нуур	フブスグル湖
-ж чадах	～が出来る	Чингис	チンギス

会話練習に使われる単語 CD2-13

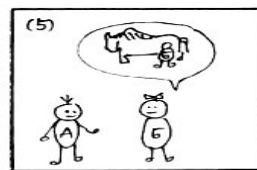
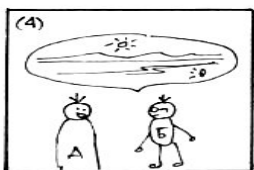
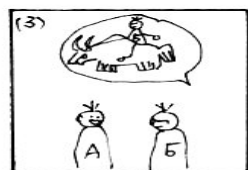
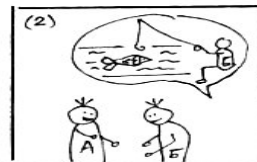
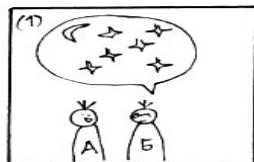
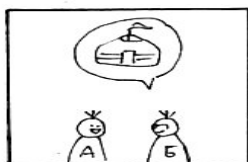
од	星	сарлаг	ヤク
хээр тал	野原、草原	мал саах	乳搾りをする
үлэг гүрвэл	恐竜	уулс	山々
яс	骨	аймаг	アイマグ (県)
Алтайн уулс	アルタイ山脈	Архангайн Хорго	火山名

会話練習 (ЯРИАНЫ ДАСГАЛ)

CD2-14

1

- A: Бат гуай, та юу хиймээр байна вэ?
 Б: Би Монгол гэр үзмээр байна.



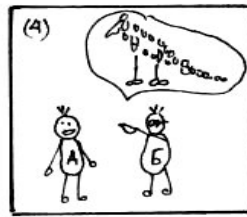
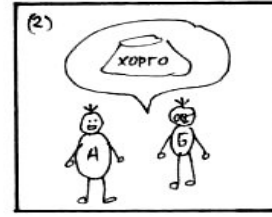
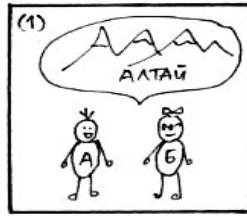
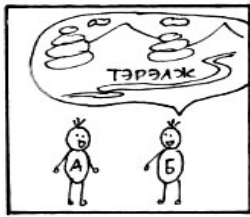
1. од харах 2. загас барих 3. сарлаг унах
 4. хээр тал харах 5. мал сааж үзэх

CD2-15

2

А: Та юу үзмээр байна вэ?

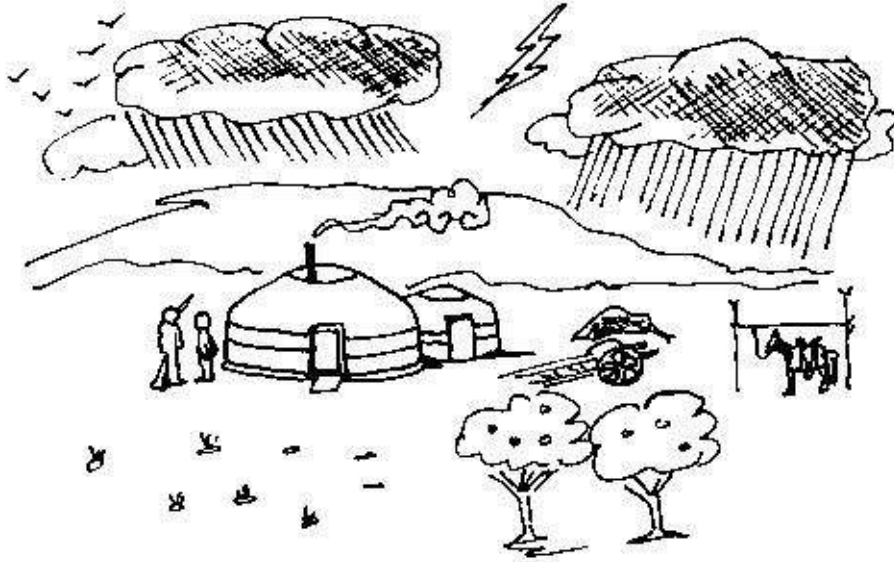
Б: Би Тэрэлжийг үзмээр байна.



1. Алтайн уулс
2. Архангайн Хорго
3. Хөвсгөл нуур
4. үлэг гүрвэлийн яс
5. Баянхонгор аймаг

第十二課 天氣

(ЦАГ АГААР)



- A: Өнөөдөр их халуун байна шүү !
今日はとても暑いですね。
- Б: Харин тийм ээ, их халуун байна.
そうですね。とても暑いですね。
- A: Маргааш ямар байх вэ?
明日はどうですか。
- Б: Маргааш харин бороо орно гэсэн.
明日は雨が降るそうです。

ЯРИА

CD2-16

1

- А: Сайн уу?
Б: Сайн, сайн уу? Маргааш цаг агаар ямар байх вэ?
А: Маргааш 25 градус дулаан байна. Бороогүй, тэнгэр цэлмэг.
Б: Би маргааш хөдөө явна.
А: Аа тийм үү, тэгвэл маргааш сайхан өдөр болно.

CD2-17

2

- А: Гадаа одоо ямар байна вэ?
Б: Гадаа жаахан бүрхэг байна. Бороо орж магадгүй.
А: За тэгвэл шүхрээ авъя.
Б: Шүхрээ авсан нь дээр.

CD2-18

3

- А: Энэ долоо хоногт тэнгэр ямар байх вэ?
Б: Энэ долоо хоногт их халахгүй. Долоо хоногийн сүүлээр жаахан бороотой. Өдөртөө 20-22 хэм дулаан. Шөнөдөө харин сэрүүн.
А: Чи хаанаас мэдсэн бэ?
Б: Би радио сонслоо.

CD2-19

4

- А: Зун Монголд хэр халах вэ?
Б: Тийм ч их халахгүй ээ.
А: Өө тийм үү? Манай Японд 7, 8 дугаар сар их халуун.
Б: Та 7, 8 дугаар сард Монголд жуулчлаарай.

会話

CD2-16

1

- A: こんにちは。
B: こんにちは。明日の天気はどうかですか。
A: 明日の気温は **25 度**です。雨がなくて晴れです。
B: 私は明日田舎に行きます。
A: ああ、そうですか。明日はいい天気になりますね。

CD2-17

2

- A: 外は今どうですか。
B: 外は少し曇っています。雨が降るかも知れません。
A: それでは傘を持ちましょう。
B: 傘を持った方がいいですね。

CD2-18

3

- A: 今週の天気はどうかですか。
B: 今週は暑くならないです。週末には少し雨が降ります。
昼間の気温は **20-22 度**で、夜間は涼しいです。
A: あなたはどこから知りましたか。
B: 私はラジオを聴きました。

CD2-19

4

- A: 夏、モンゴルはどれぐらい暑いですか。
B: そんなに暑くないです。
A: ああ、そうですか。日本では **7、8 月**はとても暑いです。
B: あなたは **7、8 月**にモンゴルに旅行して下さい。

新しい語句 (ШИНЭ ҮГ ХЭЛЛЭГ) CD2-20

цаг агаар	天気、気候	хэм	尺度
үүлтэй	曇り	градус	度
бороотой	雨が降る (ある)	сэрүүн	涼しい
бороогүй	雨が降らない	үдээс хойш	午後
болох	~になる、~である	хүйтэн	寒い
тэнгэр	天、空、天気	магадгүй	~かもしれない
долоо хоног	週間	үүлших	曇る
мэдэх	知る	радио	ラジオ
тийм ч	そんなに	бүрхэг	曇った、曇天の ; 暗い
халах	熱くなる	сүүлээр	後で、のちに

会話練習に使われる単語 CD2-21

өглөөгүүр	朝の内	үдээс өмнө	午前中
үүлтэй	曇った	үүлэрхэг	曇った、曇天の
цэлмэг	晴天	нартай	晴れの
салхи	風	шуурга	吹雪
салхитай	風がある	жиших	比較する、対比する
сакура	桜	чийгтэй	湿気のある
дэлгэрэх	咲く ; 広がる	цаг	時計 ; 時、時間
өдөртөө	昼間に	шөнөдөө	夜中に
мэдээ	ニュース	бараг	約、大体





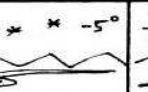
会話練習 1 (ЯРИАНЫ ДАСГАЛ1)

CD2-22

1

Маргааш цаг агаар ямар байх вэ?

- 1 Өглөөгүүр, үүлтэй/үүлэрхэг
- 2 Үдээс өмнө, тэнгэр цэлмэг
- 3 Үдээс хойш, бороо орох
- 4 Шөнөдөө, сэрүүн
- 5 Өглөөгүүр цэлмэг нартай

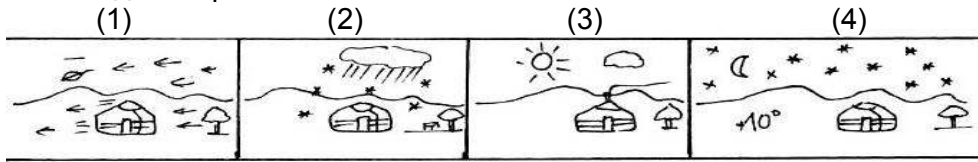
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
				
0500 - 0800	08:00 - 12:00	1300 - 1700	2000 - 2400	0600 - 0800

CD2-23

2

Нөгөөдөр цаг агаар ямар байх вэ?

- 1 Өглөөгүүр салхитай,
- 2 Өдөртөө цас орох
- 3 Үдээс хойш, цэлмэг,
- 4 Шөнөдөө, сартай

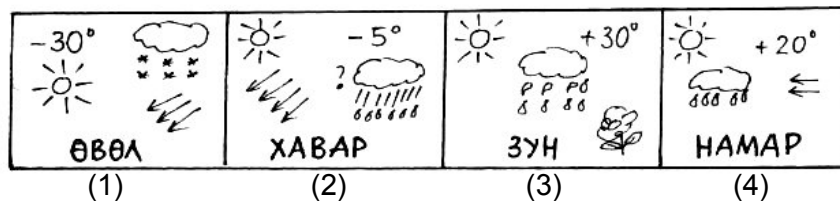


CD2-24

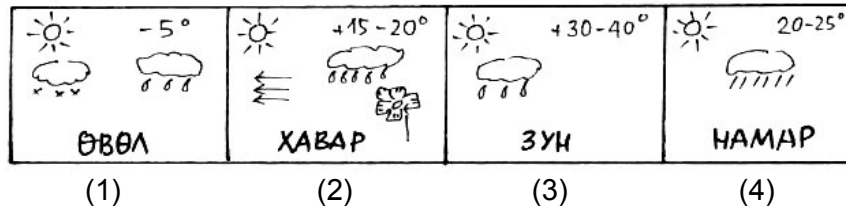
3

Монгол, Японы улиралыг жишин үзэх нь:

МОНГОЛД:



ЯПОНД:



Монголд:

- 1 Өвөл хүйтэн, цас орох
- 2 Зун халуун, бороо орох
- 3 Намар сэрүүн, бороо орох
- 4 Хавар салхи, шуургатай

CD2-25

4

Японд:

Зундаа халуун, чийгтэй
Өвөлдөө хүйтэн, бага зэрэг цас орох
Намартаа, нартай цэлмэг
Хавартаа, сайхан дулаан, сакура дэлгэрэх

CD2-26

5

Японы хавар болон Монголын хаварын аль нь дулаахан бэ?
Японы хавар Монголын хавараас дулаахан.

1. Монголын зун, Японы зун, халуун
2. Монголын өвөл, Японы өвөл, хүйтэн
3. Монголы, Японы, чийгтэй

会話練習 2 (ЯРИАНЫ ДАСГАЛ 2)

CD2-27

1

А: Маргааш тэнгэр ямар байх вэ?
Б: Маргааш үүлшинэ, цасгүй гэнэ.
А: Чи хаанаас мэдсэн бэ?
Б: Би зурагтын мэдээ үзлээ.

CD2-28

2

А: Энэ зун ямар болох вэ?
Б: Энэ зун их хална.
А: Хэдэн хэм хүрэх вэ?
Б: Бараг 40 хэм хүрэх байхаа.
А: Өө тийм үү,

CD2-29

3

А: Улаанбаатарт цаг агаар ямар байх вэ?
Б: Ойрдоо их хүйтэн гэнэ.
А: Цас орох уу, бороо орох уу?
Б: Бороо орохгүй, цас орно.
А: Цас их орвол муу юу?
Б: Цас их орвол зуд болно. Зуд болбол малд муу.

文法の説明 (ХЭЛНИЙ ЗҮЙ)

1. 予期・推測を表す -х байх

動詞の不定形 -х の後に「存在 (いる、ある)」を意味する **байх** をつけて、その動詞が表す動作・行為が起こることを予期・推測する表現が生まれる。

例：

Өвөл цас орох байх.

冬は雪が降るでしょう。

Энэ өвөл их хүйтрэх байх.

この冬はとても寒くなるでしょう。

Шөнөдөө сэрүүн болох байх.

夜中は涼しくなるでしょう。

2. 仮定副動詞の接尾辞 -вал⁴, -бал⁴

動詞語幹に接尾辞 -вал⁴ をつけて、その動詞が意味する動作・行為が実現される条件を表す副動詞が形成される。母音調和の規則に従って、-вал⁴ は -вал, -вэл, -вол, -вел の4種類に変化する。もう一つの異形態 -бал⁴ は動詞語幹が в, л, м 終わる場合に接続される。

例：

Бороо орвол гадаа гарахгүй.

雨が降ったら、外に出ません。

Салхилбал хаалгаа хаа.

風が吹いたら、ドアを閉めなさい。

Халуун болбол сэнсээ тавь.

暑くなったら、扇風機を回しなさい。

第十三課 仕事の日
(АЖЛЫН ӨДӨР)



- A: Та өглөө хэдэн цагт босдог вэ?
あなたは朝、何時に起きますか。
- Б: Би өглөө бүр 6 цагт босдог.
私は毎朝、6時に起きます。
- A: Таны хичээл хэдэн цагт эхэлдэг вэ?
授業は何時から始まりますか。
- Б: Миний хичээл 9 цагт эхэлдэг.
授業は9時から始まります。

ЯРИА

CD2-30

1

- А: Та өглөө хэдэн цагт босдог вэ?
Б: Би өглөө 6 цагт босдог.
А: Амралтын өдөр хэдэн цагт босдог вэ?
Б: Амралтын өдөр 7 цагт босдог.

CD2-31

2

- А: Та босоод юу хийдэг вэ?
Б: Би босоод нүүр гараа угааж, усанд орж, цайгаа уудаг.
Тэгээд хувцсаа өмсөөд ажилдаа явдаг.

CD2-32

3

- А: Та ажилдаа юугаар явдаг вэ?
Б: Би ажилдаа галт тэргээр явдаг.
А: Танай ажил хол уу?
Б: Галт тэргээр 30 гучин минут явна.
А: Аа тийм үү, хол биш байна.

CD2-33

4

- А: Та ажил дээрээ юу хийдэг вэ?
Б: Би утсаар ярина, хуралд сууна, захиа бичнэ.
А: Та долоо хоногт хэдэн өдөр ажилладаг вэ?
Б: Би 7 хоногийн 5 өдөр ажилтай. Хагас, бүтэн сайнд амардаг.

CD2-34

5

- А: Та өдөр хэдэн цагт үдийн цайгаа уудаг вэ?
Б: Би өдөр бүр 13 цагт үдийн цайгаа уудаг.
А: Та хаана үдийн цай уудаг вэ?
Б: Би манай ажлын гуанзанд үдийн цай уудаг.

会話

CD2-30

2

- A: あなたは朝何時に起きていますか。
B: 私は朝6時に起きています。
A: 休日は何時に起きていますか。
B: 休日は7時に起きています。

CD2-31

2

- A: あなたは起きてから何をしていますか。
B: 私は起きてから顔と手を洗い、シャワーを浴びて、お茶を飲んでいますが。それから着替えて仕事に行っています。

CD2-32

3

- A: あなたは仕事に何で行ってますか。
B: 私は仕事に車でいきます。
A: あなたの職場は遠いですか。
B: 車で30分かかります。
A: ああ、そうですか。遠くないです。

CD2-33

4

- A: あなたは職場で何をしていますか。
B: 私は電話をかけたり、会議に出席したり、手紙を書いたりします。
A: あなたは一週間に何日間勤務していますか。
B: 私は一週間に五日間勤務します。土日は休みです。

CD2-34

5

- A: あなたは昼食を何時に飲んでいますか。
B: 私は毎日13時に昼のお茶を飲んでいますが。
A: あなたはどこで昼のお茶を飲んでいますか。
B: 私は勤務先の食堂で昼のお茶を飲んでいますが。

新しい語句 (ШИНЭ ҮГ ХЭЛЛЭГ) CD2-35

өглөө	朝	эхэлэх	始まる
босох	起きる、立つ	усанд орох	風呂に入る
амралтын өдөр	休日	тэгээд	そして、それから
гуанз	レストラン、食堂	хувцас	衣服
өглөөний цай	朝のお茶	өмсөх	着る、履く
хурал	会議	дээрээ	～の上に、～では
үд	正午	эхлэх	始まる

会話練習に使われる単語 CD2-36

чөлөө	暇；休暇	нэвтрүүлэг	放送
чөлөөт цаг	暇の時間	салхинд гарах	風に当たってくる
сагсан бөмбөг	バスケットボール	өөр	別の、ほかの
яагаад	なぜ、どうして	учраас	～だから、～のため
сонгох	選ぶ	загасчлах	釣りをする
бэйсбол	野球		

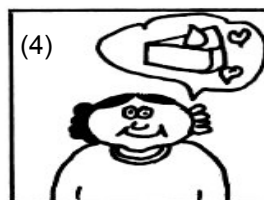
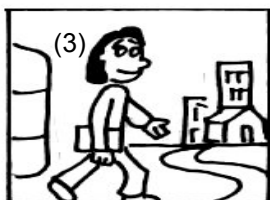
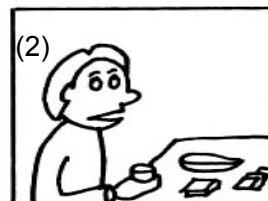
会話練習 1 (ЯРИАНЫ ДАСГАЛ)

CD2-37

1

A: Та өглөө хэдэн цагт босдог вэ?

B: Би өглөө 7 цагт босдог.

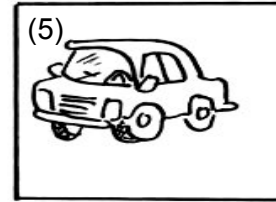
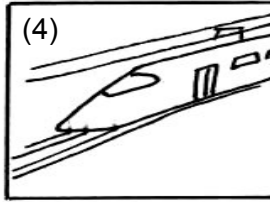
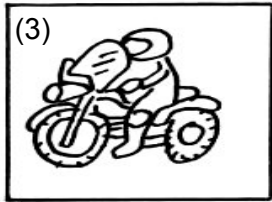
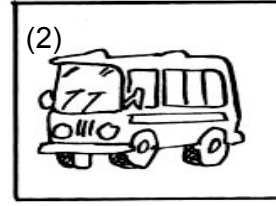
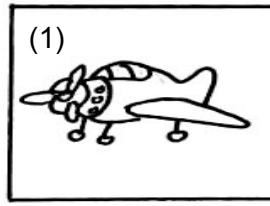
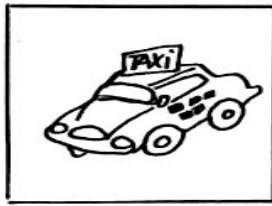


1. Та өглөө хэдэн цагт шүдээ угаах (7:30)
2. Хэдэн цагт өглөөний цайгаа уух (8:00)
3. Хэдэн цагт ажилдаа явах (9:00)
4. Хэдэн цагт үдийн хоол идэх (12:00)
5. Хэдэн цагт хичээл эхлэх (10:00)

CD2-38

2

Та ажилдаа юугаар явдаг вэ?
Би ажилдаа таксигаар явдаг.



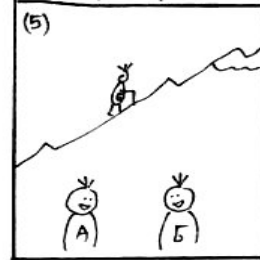
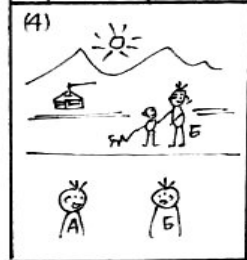
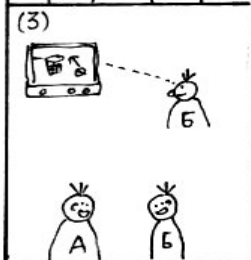
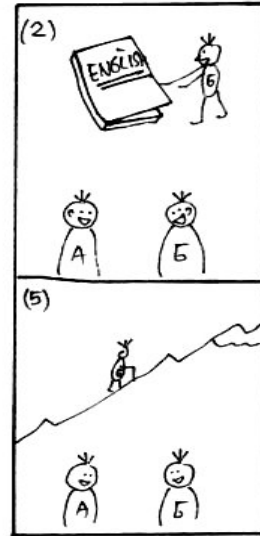
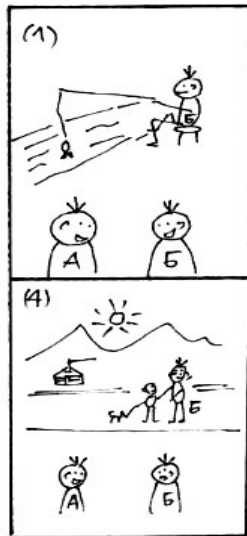
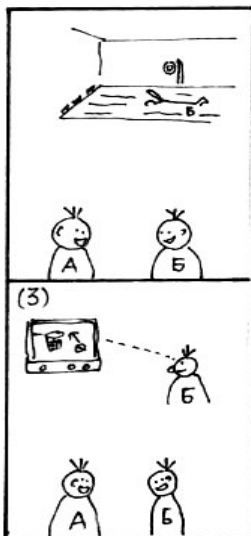
1. Баянхонгор, онгоц 2. сургууль, автобус 3. их дэлгүүр, мотоцикл
4. Дархан, галт тэрг 5. хөдөө, машин

会話練習 2 (ЯРИАНЫ ДАСГАЛ 2)

CD2-39

1

A: Та бүтэн сайнд юу хийдэг вэ?
Б: Би бүтэн сайнд усан бассейнд очиж сэлдэг.



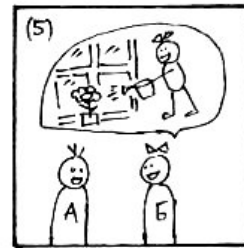
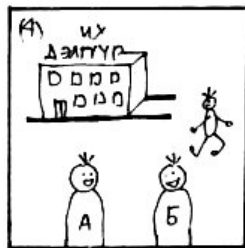
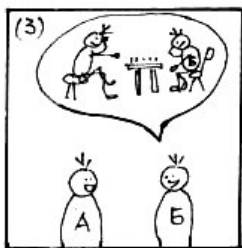
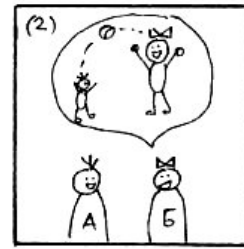
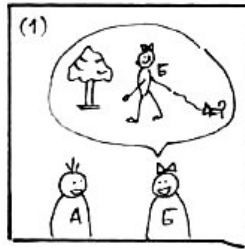
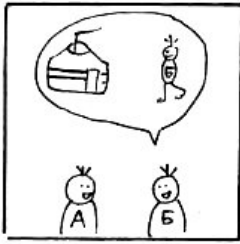
1. Загасчлах 2. Гадаад хэл сурах
3. Спортын нэвтрүүлэг үзэх 4. Салхинд гарах 5. Ууланд авирах

CD2-40

2

A: Та чөлөөт цагаараа юу хийдэг вэ?

Б: Би чөлөөт цагаараа аав ээжийндээ очидог.



1. Нохойтойгоо зугаалах 2. Хүүхдүүдтэйгээ тоглох
3. Шатар тоглох 4. дэлгүүр хэсэх 5. цэцэг тарих

第十四課 お金の交換

(МӨНГӨ СОЛИХ)



- A: Би йенээр төгрөг солимоор байна.
私は円をトゥグルグに交換したいですが。
- Б: Та энд нэрээ бичээд, гарын үсгээ зурна уу?
ここにお名前を書いてから、サインしていただけますか。
- Б: Та хэдэн төгрөг авах вэ?
何トゥグルグご入り用ですか。
- A: Би 500,000 (таван зуун мянган) төгрөг авъя.
私は50万トゥグルグほしいです。

ЯРИА

CD2-41

1

- А: Сайн байна уу?
Б: Ойрхон мөнгө солих газар байна уу?
А: “Ард” кино театрын тэнд олон газар байгаа.
Б: За баярлалаа.

CD2-42

2

- А: Сайн байна уу? Та монгол төгрөг авмаар байна уу? Танд ямар мөнгө байна вэ?
Б: Надад япон мөнгө/японы йен байна. 1 йен хэдэн төгрөг вэ?
А: Нэг йен 11 (арван нэгэн) төгрөг байна.
Б: За би 200,000 (хоёр зуун мянган) төгрөг авъя.
А: За энэ таны мөнгө, сайн тоолоорой.

CD2-43

3

- А: Би ВИЗА картнаас 10 мянган йен авмаар байна.
Б: Өө за болно, таны паспорт байна уу?
А: Байна байна, энэ миний паспорт.
Б: Та ямар дэвсгэрт авах вэ?
А: Мянгат байна уу?
Б: Байна, байна. За энэ таны мөнгө.
А: Баярлалаа, баяртай.

CD2-44

4

- А: Би данснаасаа нэг сая төгрөг авъя.
Б: Таны паспорт юмуу үнэмлэх байна уу?
А: Паспорт алга, жолооны үнэмлэх байна.
Б: Жолооны үнэмлэх болно. Та энд гарын үсгээ зураарай.
А: Хаана зурах вэ?
Б: Яг энд. Танд бал байна уу?
А: Байна байна, за май, би гарын үсгээ зурлаа.
Б: Баярлалаа.

会話

CD2-41

1

- A: こんにちは。
B: 近くにお金を両替するところがありますか。
A: 「アルド」映画館のところにたくさん交換所があります。
B: ありがとうございます。

CD2-42

2

- A: こんにちは。モンゴルのお金をご入り用ですか。
: どんなお金を持っていますか。
B: 日本円があります。1円は何トゥグルグですか。
A: 1円は11トゥグルグです。
B: 私は200,000(二百千)トゥグルグ両替したいです。
A: はい、これはあなたのお金です。良く数えてください。

CD2-43

3

- A: 私はVISAカードから1万円下ろしたいです。
B: はい、宜しいですが、あなたはパスポートを持っていますか。
A: 持っています。これは私のパスポートです。
B: どんな紙幣をご入り用ですか。
A: 千トゥグルグ札がありますか。
B: あります。はい、これはあなたのお金です。
A: ありがとうございます。さようなら。

CD2-44

4

- A: 私の口座から100万トゥグルグ下ろしたいですが。
B: パスポートか身分証を持っていますか。
A: パスポートはないですが、運転免許証はあります。
B: 運転免許証で結構です。ここにサインして下さい。
A: どこにサインしますか。
B: 丁度ここです。ペンがありますか。
A: あります。はい、これです。サインしました。
B: ありがとうございます。

新しい語句 (ШИНЭ ҮГ ХЭЛЛЭГ) CD2-45

солих	交換する	гарын үсэг	サイン
солих газар	交換所	жолооны үнэмлэх	運転免許証
тоолох	数える	карт	カード
дэвсгэрт	紙幣	үнэмлэх	証書、証明書
йен	円	данс	帳簿、口座
виза карт	ビザカード	сая	百万

会話練習に使われる単語 CD2-46

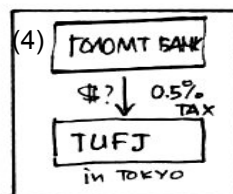
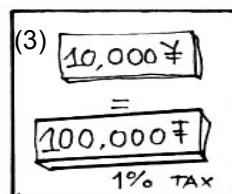
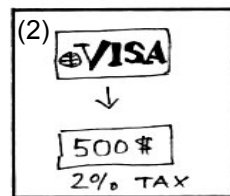
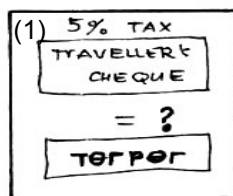
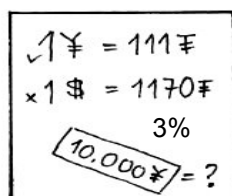
татвар	税、手数料	чек	小切手
хувь	パーセント	шилжүүлэх	移動させる、銀行振替
худалдаж авах	買う、購入する	тэг	ゼロ

会話練習 (ЯРИАНЫ ДАСГАЛ)

CD2-47

A: Би арван мянган йенээр төгрөг солимоор байна.

B: Гурван хувийн татвартай.



1. Чекээр солих, таван хувийг татвартай
2. Картнаас авах, хоёр хувийн татвартай
3. Бэлнээр авах, нэг хувийн татвартай
4. Дансаасаа мөнгө шилжүүлэх, тэг таван хувь татвартай
5. Данснаас мөнгө авах, татваргүй

文法の説明 (ХЭЛНИЙ ЗҮЙ)

1. 分数 (бутархай тоо)

モンゴル語では、分数は数詞に属格の **ны**、**ний** をつけて表す。

$\frac{1}{2}$ хоёрны нэг $\frac{3}{5}$ тавны гурав

2. 小数 (аравтын бутархай тоо)

少数は基本的に分数に直して表す。

0.7 ававны долоо
0.01 зууны нэг
1.5 нэг ававны тав

第十五課 性格

(ЗАН ЧАНАР)

- A: **Нараагийн япон хэл их сайн юм !**
ナラさんは日本語がとても上手ですね。
- B: **Тийм, түүний япон хэл маш сайн. Тэр надаас сайн ярьдаг.**
そうですね。彼女は日本語がとても上手です。彼女は私より上手に話せます。
- A: **Тэр яагаад япон хэлэнд тийм сайн бэ?**
彼女は どうして日本語がそんなに上手ですか。
- B: **Нараа их сэргэлэн хүн учраас япон хэлдээ сайн байна.**
ナラさんはとても頭がいい人ですから、日本語が上手です。
- A: **Тэр хаана сурсан бэ?**
彼女はどこで勉強しましたか。
- B: **Нараа монголд япон хэл сурсан.**
ナラさんはモンゴルで日本語を勉強しました。

ЯРИА

CD2-48

1

- А: Сайн байна уу?
Б: Сайн, сайн байна уу?
А: Ууганбаатар ямар хүн бэ?
Б: Ууганбаатар их сайн хүн.

CD2-49

2

- А: Би танаас юм асууя. Дулам ямар хүн бэ?
Б: Дулам их ажилсаг хүн.
А: Өө тийм үү? Баярлалаа.
Б: Зүгээр зүгээр.

CD2-50

3

- А: Дорж ямар хүн бэ?
Б: Дорж бол их залхуу хүн.
А: Тэр одоо юу хийж байна?
Б: Тэр орон дээрээ хэвтэж байна.

CD2-51

4

- А: Болд ямар хүн бэ?
Б: Болд их тусч хүн. Тэр дандаа хүнд тусалдаг.
Б: Тийм үү? Болд сайн хүн юмаа.

CD2-52

5

- А: Оюун ямар хүн бэ?
Б: Тэр их сэргэлэн хүн.
А: Тийм үү?
Б: Тийм ээ, тэр сэргэлэн хүн учраас гадаад хэл амархан сурдаг.

会話

CD2-48

1

- A: こんにちは。
B: こんにちは。
A: オーガンバートルさんはどんな人ですか。
B: オーガンバートルさんはとてもいい人です。

CD2-49

2

- A: 私はあなたに聞きたいですが、ドルマさんはどんな人ですか。
B: ドルマはとても勤勉な人です。
A: ああ、そうですか。ありがとうございます。
B: どういたしまして。

CD2-50

3

- A: ドルジはどんな人ですか。
B: ドルジはとても怠け者です。
A: 彼は今何をしていますか。
B: 彼はベットで横になっています。

CD2-51

4

- A: ボルドさんはどんな人ですか。
B: ボルドさんはとても親切な人です。彼はいつも人を助けています。
A: そうですか。ボルドさんはいい人ですね。

CD2-52

5

- A: オヨンさんはどんな人ですか。
B: 彼女はとても頭がいい人です。
A: そうですか。
B: そうですね。彼女は頭がいいから、外国語を簡単に学べます。

新しい語句 (ШИНЭ ҮГ ХЭЛЛЭГ) CD2-53

ажилсаг	勤勉な	сэргэлэн	賢い、聡明な
залхуу	怠惰な、怠け者の	ор	ベッド
хэвтэх	横になる	гадаад хэл	外国語
тусч	親切な	дандаа	いつも
туслах	手伝う、助ける		

会話練習に使われる単語 CD2-54

аймхай	怖がり	худалч	うそつき
хөгжилтэй	楽しい	өглөгч	おうような、気前のよい
шударга	誠実な、素直な	хүчтэй	強い、強力な
харамч	けちな	даруу	謙遜な、おとなしい
ичимхий	恥ずかしがりやの	баяртай	幸せ、楽しい
уур хүрэх	怒る	санаа зовох	心配する
уйдах	さびしく思う ; 飽きる	залхуу хүрэх	怠ける

会話練習 (ЯРИАНЫ ДАСГАЛ)

CD2-55

1

Зоригоо ямар хүн бэ?

Зоригоо аймхай хүн.

- 1 Ууганбаатар худалч
- 2 Бат хөгжилтэй
- 3 Туул өглөгч
- 4 Долгор шударга

CD2-56

2

Зоригоо чамаас ямар вэ?

Зоригоо надаас сэргэлэг.

- 1 Ууганбаатар харамч
- 2 Балдаэ хүчтэй
- 3 Цэцэг даруу
- 4 Муяаа ичимхий

CD2-57

3

Та зүгээр үү?

Би өнөөдөр уур хүрч байна.

- 1 санаа зовох
- 2 уйдах
- 3 залхуу хүрэх

第十六課 ホテルで

(ЗОЧИД БУУДАЛД)



- A: Танайд сул өрөө байна уу?
空いている部屋がありますか。
- Б: Хэдэн хүний өрөө авах вэ?
何人部屋がご入り用ですか。
- A: Хоёр хүний өрөө байна уу?
二人部屋はありますか。
- Б: Хоёр хүний өрөө дууссан байна.
二人部屋はなくなりました。

ЯРИА

CD2-58

1

- А: Хотын төвд ойрхон, хямдхан буудал байна уу?
Б: Хотын төвд Залуучууд гэдэг хөөрхөн буудал байгаа.
А: Нэг хүний өрөө ямар үнэтэй вэ?
Б: Нэг хүний өрөө хоногийн 40 америк доллар.

CD2-59

2

- А: Танайд нэг хүний өрөө байна уу?
Б: Хоёр давхарт нэг байна.
А: Ямар үнэтэй вэ?
Б: Та хэд хонох вэ?
А: Долоо хономоор байна.
Б: Та нэг хоногт 35 америк доллароор сууж болно.

CD2-60

3

- А: Би энд 7 хоногийн өмнө захиалга өгсөн.
Б: Таны паспорт байна уу?
А: Энэ миний паспорт.
Б: За таны нэр байна, энэ таны өрөөний түлхүүр.
Таны өрөө 3 давхарт, 306 (гурван зуун зургаа) .
А: Би ачаагаа яах вэ?
Б: Одоо манай үйлчлэгч танай өрөөнд хүргээд өгнө.
А: За баярлалаа.

CD2-61

4

- А: За би маргааш өглөө эрт явна. Та намайг 6 цагт сэрээгээрэй.
Б: За би сэрүүлэг тавинаа.
А: Тооцоогоо хэзээ хийх вэ?
Б: Та одоо ч хийж болно.
А: Яаж хийх вэ?
Б: Бэлнээр, эсвэл кредит картаар хийж болноо.
А: Өө за картаар хийе.

会話

CD2-58

1

- A: 町の中心部に近くて、安いホテルはありますか。
B: 町の中心部にザローチョードというかわいいホテルがあります。
A: 一人部屋はいくらですか。
B: 一人部屋は一泊40USドルです。

CD2-59

2

- A: あなたのところに一人部屋ありますか。
B: 二階に一つあります。
A: いくらですか？
B: 何泊しますか。
A: 7泊したいんですが。
B: 一泊35ドルで泊まります。

CD2-60

3

- A: 私はこのホテルに7日前に予約をしました。
B: パスポートをお持ちですか。
A: これは私のパスポートです。
B: はい、お名前はあります。これは部屋の鍵です。あなたの部屋は3階の306号室です。
A: 荷物をどうすればいいですか。
B: 今、うちのポーターがお部屋まで持っていきます。
A: ありがとうございます。

CD2-61

4

- A: 私は明日の朝早く出ます。あなたは私を6時に起こしてください。
B: はい、私は目覚まし時計を設定します。
A: お金をいつ払えばいいですか。
B: あなたは今払ってもいいです。
A: どんな方法でいいですか？
B: 現金で、或いはクレジットカードで払ってもいいです。
A: そしたら、クレジットカードで払います。

新しい語句 (ШИНЭ ҮГ ХЭЛЛЭГ) CD2-62

хямдхан	安い	эрт	早い
хонох	泊まる	хоногийн	一泊 (の)
сэрүүлэг	目覚まし時計	кредит карт	クレジットカード
тавих	置く、放す；設定する		

会話練習に使われる単語 CD2-63

халуун ус	湯	гэрэл	光
массаж	マッサージ	үйлчилгээ	サービス、奉仕
түрээслэх	賃借する	хадгалах	保管する
асаах	点火する	гацах	引っ掛かる；停滞する
ариун цэврийн цаас	トイレットペーパー	дуусах	終わる；無くなる
агааржуулагч	エアコン	тохиолдох	遭遇する
эвдрэх	壊れる	хулгай	窃盗
мартах	忘れる	алдах	失う、なくす
дотор	中、以内	хаях	無くす；捨てる
орхих	見捨てる、置き去りにする		

会話練習 (ЯРИАНЫ ДАСГАЛ)

CD2-64

1

- A: Танай буудалд массажны үйлчилгээтэй юу?
Б: Манайх массажны үйлчилгээтэй.

- 1 хувцас угаах
- 2 машин түрээслэх
- 3 мөнгө солих

CD2-65

2

- A: Манай өрөөний гэрэл асахгүй байна.
Б: За одоохон үзэж өгье.

- 1 Түлхүүр гацах
- 2 Халуун ус гарах
- 3 Паарнаас ус гоожих
- 4 Ариун цэврийн цаас дуусах
- 5 Агааржуулагч ажиллах

CD2-66

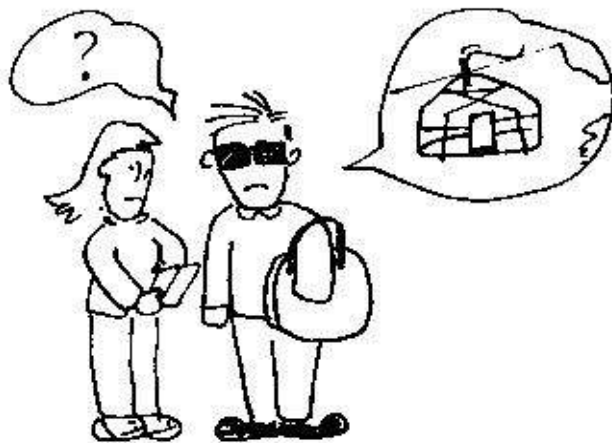
3

Танд тохиолдож болох зүйлийг монголоор хэрхэн хэлэх вэ?

- Би мөнгөө хулгайд алдчихлаа.
- Би түлхүүрээ дотор мартчихлаа.
- Би зурагтаа асаагаад орхичихлоо.
- Би паспортоо хаячихлаа.

第十七課 モンゴル人の家を訪問する

(МОНГОЛ АЙЛД ЗОЧЛОХ)



- A: Та одоо өөр юу үзмээр байна вэ?
あなたは今、ほかに何をみたいですか。
- Б: Би малчин айл үзэж болох уу?
私は牧民の家に行ってもいいですか。
- A: Болно, болно. Миний танил малчин айлд очъё.
いいですよ。私の知り合いの牧民の家に行きましょう。
- Б: Хотоос хол уу?
町から遠いですか。
- A: Ойрхон ойрхон. Машинаар нэг цаг л явна.
近いです。車で一時間で行けます。

ЯРИА

CD2-67

1

- А: Би Монгол малчин айлд очиж үзмээр байна?
Б: Өө болно, болно. Хэзээ ч болно.
А: Асуух хэрэггүй юу?
Б: Хэрэггүй, монгол ёсоор шууд очиж болно.

CD2-68

2

- А: Сайн байна уу? Сайхан зусаж байна уу?
Б: Сайн, сайн байна уу? Сайн явж байна уу?
А: Сайхан. Мал сүрэг тарган уу?
Б: Тарган сайхан. Их юм үзэж байна уу?
А: Өө их юм үзэж байна.

CD2-69

3

- А: Та хаанаас ирсэн бэ?
Б: Би Японы Ёкохама хотоос ирсэн. Би сэтгүүлч хүн байна.
Таны насыг асууж болох уу?
А: Би одоо 60 гарч байна.
Б: Та залуу харагдаж байна шүү.
А: Өө баярлалаа.

CD2-70

4

- А: Таны зургийг авч болох уу?
Б: Бололгүй яахав. Шууд гарах уу?
А: Үгүй үгүй, дараа нь тан руу явуулна аа.
Б: За тэгээрэй.

CD2-71

5

- А: За их баярлалаа. Сайхан байлаа. Их юм мэдлээ.
Б: Зүгээр зүгээр. Юмаа мартаагүй биз дээ?
А: Мартаагүй, та нарын зургийг ямар хаягаар явуулах вэ?
Б: Энэ орчуулагч залуу руу явуулчихаарай.
А: За тэгье, баярлалаа, баяртай.
Б: За замдаа сайн яваарай.
А: За та нар сайн сууж байгаарай. Баяртай.

会話

CD2-67

1

- A: 私はモンゴル牧民の家に行って見たいです。
B: はい、いいですよ。いつでもできます。
A: 先に聞く必要がありますか？
B: 必要ありません。モンゴル式に直接行けばいいです。

CD2-68

2

- A: こんにちは！いい夏をお過ごしですか。
B: こんにちは。元気でお過ごしですか。
A: 元気です。家畜は肥えていますか。
B: はい、肥えていますよ。色々見物されていますか。
A: はい、色々見物しております。

CD2-69

3

- A: あなたはどこからいらっしゃいましたか。
B: 私は日本の横浜市から来ました。私は雑誌記者です。
あなたの年齢を訊いてもいいですか。
A: 私は今60を過ぎています。
B: あなたは若く見えますね。
A: ありがとうございます。

CD2-70

4

- A: あなたの写真を撮っていいですか。
B: もちろんいいですよ。写真はすぐ出てきますか。
A: いいえ、今度あなたのほうに送ります。
B: はい、そうしてください。

CD2-71

5

- A: はい、本当にありがとうございました。とてもよかったです。
色々見ることができました。
B: どういたしまして。忘れ物をしてないでしょうね。
A: していません。写真をどこの住所に送ればいいですか。
B: この通訳の人に送ってください。
A: はいそうします。ありがとうございます。さようなら。
B: 気をつけて帰ってください。
A: それでは、あなたたちもお元気でお過ごしください。さようなら。

新しい語句 (ШИНЭ ҮГ ХЭЛЛЭГ) CD2-72

зочлох	もてなす	хэрэггүй	必要な、いらぬ
хэзээ ч	いつでも	ёс	道理、秩序、礼儀
шууд	まっすぐに(な)、直接	мал сүрэг	家畜 (の群れ)
хаяг	住所	биз	~だろう
тарган	太った、脂の多い	хоормог	ヨーグルドの一種
юм үзэх	見物する	харагдах	見える

会話練習に使われる単語 CD2-73

үнээ	メス牛	хонь гаргах	羊を殺す
тарвага	草原マーモット	морь харах	トイレに行く
тэмээ	ラクダ		

会話練習 (ЯРИАНЫ ДАСГАЛ)

CD2-74

1

А: Та хэдэн хүүхэдтэй вэ?

Б: Манайх гурван хүүхэдтэй.

1 малтай,	олон
2 машинтай	2
3 ямаатай	1000
4 хоньтой	500

CD2-75

2

А: Та сүүтэй цайууж үзэх үү?

Б: За би сүүтэй цай ууж үзье.

- 1 монгол архи уух
- 2 айраг уух
- 3 тарваганы мах идэх
- 4 гурилтай шөл

会話練習の回答 (ЯРИАНЫ ДАСГАЛЫН ХАРИУ)

第一課 自己紹介

ӨӨРИЙГӨӨ ТАНИЛЦУУЛАХ

ЯРИАНЫ ДАСГАЛ

CD1-15

1

Мөнхөө: Дорж орчуулагч уу?

Заяа: Тиймээ, орчуулагч.

- 1 Жон банкны ажилтан уу?
Тиймээ, банкны ажилтан.
- 2 Сувд сувилагч уу?
Тиймээ, Сувд сувилагч.
- 3 Равдан худалдагч уу?
Тиймээ, Равдан худалдагч.
- 4 Янсан цагдаа юу?
Тиймээ, Янсан цагдаа.
- 5 Оюун багш уу?
Тиймээ, Оюун багш.
- 6 Дорж малчин уу?
Тиймээ, Дорж малчин.

CD1-16

2

Жон: Баасан оюутан уу?

Дулам: Үгүй, тэр оюутан биш, малчин.

- 1 Ням замын цагдаа юу?
Үгүй, тэр замын цагдаа биш, банкны ажилтан.
- 2 Кери худалдагч уу?
Үгүй, Кери худалдагч биш, сувилагч.
- 3 Равдан банкны ажилтан уу?
Үгүй, тэр банкны ажилтан биш, худалдагч.
- 4 Отгон хуульч уу?
Үгүй, тэр хуульч биш, замын цагдаа.
- 5 Долгор сувилагч уу?
Үгүй, тэр сувилагч биш, багш.
6. Баатар багш уу?
Үгүй, тэр багш биш, малчин.

CD1-17

3

Мөнхөө: Жон хаанаас ирсэн бэ?

Долгор: Жон Англиас ирсэн.

- 1 Вин хаанаас ирсэн бэ?
Вин Англиас ирсэн.
- 2 Дорж хаанаас ирсэн бэ?
Дорж Монголоос ирсэн.
- 3 Ри хаанаас ирсэн бэ?
Ри Италиас ирсэн.
- 4 Ким хаанаас ирсэн бэ?
Ким Өмнөд Солонгосоос ирсэн.
- 5 Жан хаанаас ирсэн бэ?
Жан Хятадаас ирсэн.
- 6 Саша хаанаас ирсэн бэ?
Саша Оросоос ирсэн.
- 7 Кондо хаанаас ирсэн бэ?
Кондо Японоос ирсэн.
- 8 Легран хаанаас ирсэн бэ?
Легран Францаас ирсэн.

CD1-18

4

Мөнхөө: Уучлаарай, Та Франц хүн үү?

Мишээл: Тиймээ, би Парисаас ирсэн.

- 1 Уучлаарай, та Хятад хүн үү?
Тиймээ, би Бээжингээс ирсэн.
- 2 Та Япон хүн үү?
Тиймээ, би Токиогоос ирсэн.
- 3 Та Орос хүн үү?
Тиймээ, би Москвагаас ирсэн.
- 4 Та Америк хүн үү?
Тиймээ, би Вашингтоноос ирсэн.
- 5 Та Өмнөд Солонгос хүн үү?
Тиймээ, би Сөүлээс ирсэн.
- 6 Та Англи хүн үү?
Тиймээ, би Лондоноос ирсэн.

第二課 これはいくらですか

ЭНЭ ЯМАР ҮНЭТЭЙ ВЭ?

ХАРИЛЦАН ЯРИА

CD1-25

1

- A: Батаа, энэ юу вэ?
Б: Энэ бол зургийн аппарат.
A: Батаа энэ юу вэ?
Б: Энэ бол толь бичиг.
A: Батаа энэ юу вэ?
Б: Энэ бол цамц.
A: Батаа энэ юу вэ?
Б: Энэ бол монгол гэр.
A: Батаа энэ юу вэ?
Б: Энэ бол монгол гутал.
A: Батаа, энэ юу вэ?
Б: Энэ бол Монголын газрын зураг.

CD1-26

2

- A: Футболк авъя.
Б: Аа за, май.
A: Ямар үнэтэй вэ?
Б: 5000 төгрөг.
- 1 A: Би монгол хэлний сурах бичиг авъя.
Б: Аа за, май.
A: Ямар үнэтэй вэ?
Б: 10000 (арван мянган) төгрөг
- 2 A: Би монгол гутал авъя.
Б: Аа за, май..
A: Ямар үнэтэй вэ?
Б: 60,000 (жаран мянган) төгрөг
- 3 A: Би гар утас авъя.
Б: Аа за, май.
A: Ямар үнэтэй вэ?
Б: 12000 (арван хоёр мянган) төгрөг
- 4 A: Би малгай авъя.
Б: Аа за, май.
A: Ямар үнэтэй вэ?
Б: 7000 (долоон мянган) төгрөг.

- 5 А: Би монгол давуу дээл авъя.
Б: Аа за, май.
А: Ямар үнэтэй вэ?
Б: 45,000 төгрөг.

CD1-27

3

- Мандах: Би дэвтэр авъя.
Худалдагч: Хэдэн авах вэ?
Мандах: Хоёр дэвтэр авъя.

- 1 А: Би цамц авъя.
Б: Хэдэн цамц авах вэ?
А: Гурван цамц авъя.
- 2 А: Би бялуу авъя.
Б: Хэдэн бялуу авах вэ?
А: Дөрвөн бялуу авъя.
- 3 А: Би шар айраг авъя.
Б: Хэдэн шар айраг авах вэ?
А: Таван шар айраг авъя.
- 4 А: Би алим авъя.
Б: Хэдэн алим авах вэ?
А: Зургаан алим авъя.
- 5 А: Би аяга авъя.
Б: Хэдэн аяга авах вэ?
А: Арван аяга авъя.

CD1-28

4

- А: Халуун байна аа!
Б: Үгүй, хүйтэн байна.
- 1 А: Таны гэр том уу?
Б: Манай гэр жижиг.
- 2 А: Таны ачаа хөнгөн үү?
Б: Миний ачаа хүнд.
- 3 А: Таны үс урт уу?
Б: Миний үс богино.
- 4 А: Танай гэр хол уу?
Б: Манай гэр ойрхон.

- 5 А: Хөгжим сул байна уу?
Б: Хөгжим чанга байна.

CD1-29

5

- А: Тэр шалгалт хэцүү байсан юу?
Б: Тиймээ, их хэцүү байсан.

- 1 гэр, муу
2 цай, халуун
3 шинэ, компьютер
4 цаг, үнэтэй
5 байшин, өндөр

第三課 質問する

АСУУЛТ АСУУХ

ЯРИАНЫ ДАСГАЛ

CD1-36

1

- А: Сайхан гэр байна. Тэр хэний гэр вэ?
Б: Тэр бол Ууганбаатарын гэр.

- 1 А: Том зурагт хаана байна вэ?
Б: Том зурагт гэрийн хойморт байна.

- 2 А: Хоёр хундага хаана байна вэ?
Б: Хоёр хундага ширээн дээр байна.

- 3 А: Хөөрхөн нохой хаана байна вэ?
Б: Хөөрхөн нохой гэрийн гадаа байна.

- 4 А: Гоё цүнх хаана байна вэ?
Б: Гоё цүнх гэрийн хаяанд байна.

- 5 А: Сайн машин хаана байна вэ?
Б: Сайн машин гэрийн урд байна.

CD1-37

2

- А: Уучлаарай, бие засах газар хаана байна вэ?
Б: Бие засах газар тэнд байна.

- 1 А: Цагдаагийн газар хаана байна вэ?
Б: Цагдаагийн газар тэр байна.
- 2 А: Интернет кафе хаана байна вэ?
Б: Интернет кафе энэ байна.
- 3 А: Хурлын танхим хаана байна вэ?
Б: Хурлын танхим энд байна.
- 4 А: Таксины зогсоол хаана байна вэ?
Б: Таксины зогсоол тэнд байна.
- 5 А: Цайны газар хаана байна вэ?
Б: Цайны газар энд байна.

CD1-38

3

- А: Машин хаана байна вэ?
Б: Машин байшингийн урд байна.
- 1 А: Дугуй хаана байна вэ?
Б: Дугуй модны ард байна.
- 2 А: Банк хаана байна вэ?
Б: Банк манай гэрийн хажууд байна.
- 3 А: Эмнэлэг хаана байна вэ?
Б: Эмнэлэг голын цаана байна.
- 4 А: Их дэлгүүр хаана байна вэ?
Б: Их дэлгүүр шуудангийн хажууд байна.
- 5 А: Зочид буудал хаана байна вэ?
Б: Зочид буудал рестораны дэргэд байна.

CD1-39

4

- А: Уучлаарай, төв шуудан хаана байна вэ?
Б: Төв шуудан Хөрөнгийн биржийн урд байна.
- 1 А: Сүхбаатарын талбай хаана байна вэ?
Б: Сүхбаатарын талбай Улаанбаатарын төвд байна.
- 2 А: Сүхбаатарын хөшөө хаана байна вэ?
Б: Сүхбаатарын хөшөө талбайн голд байна.

- 3 А: Төрийн ордон хаана байна вэ?
Б: Төрийн ордон Сүхбаатарын талбайн хойно байна.
- 4 А: Их сургууль хаана байна вэ?
Б: Их сургууль төрийн ордны зүүн талд байна.
- 5 А: Соёлын төв өргөө хаана байна вэ?
Б: Соёлын төв өргөө дуурийн театрын хажууд байна.
- 6 А: Дуурийн театр хаана байна вэ?
Б: Дуурийн театр Сүхбаатарын талбайн зүүн урд талд байна.
- 7 А: Төв шуудан хаана байна вэ?
Б: Төв шуудан Хөрөнгийн биржийн хажууд байна.
- 8 А: Хөрөнгийн бирж хаана байна вэ?
Б: Хөрөнгийн бирж Голомт банкны дэргэд байна.
- 9 А: Голомт банк хаана байна вэ?
Б: Голомт банк, Хөрөнгийн биржийн хажууд байна.
- 10 А: Хотын захиргаа хаана байна вэ?
Б: Хотын захиргаа Сүхбаатарын талбайн баруун талд байна.

CD1-40

5

- А: Бат аа, чи хаашаа явж байна вэ?
Б: Би хороолол руу явж байна.
- 1 А: Бат аа, чи хаашаа явж байна вэ?
Б: Би ресторан руу явж байна.
- 2 А: Бат аа, чи хаашаа явж байна вэ?
Б: Би эмнэлэг рүү явж байна.
- 3 А: Бат аа, чи хаашаа явж байна вэ?
Б: Би цэцэрлэг рүү явж байна.
- 4 А: Бат аа, чи хаашаа явж байна вэ?
Б: Би банк руу явж байна.
- 5 А: Бат аа, чи хаашаа явж байна вэ?
Б: Би хөдөө (рүү) явж байна.
- 6 А: Бат аа, чи хаашаа явж байна вэ?
Б: Би шуудан руу явж байна.

第四課 誘う

УРИХ

ЯРИАНЫ ДАСГАЛ

CD1-47

1

A: Батаа, чи өнөө орой юу хийх вэ?

Б: Би өнөө орой зурагт үзнэ.

1 A: Батаа, чи өнөө орой юу хийх вэ?

Б: Би өнөө орой ном уншина.

2 A: Батаа, чи өнөө орой юу хийх вэ?

Б: Би өнөө орой хөгжим сонсоно.

3 A: Батаа, чи өнөө орой юу хийх вэ?

Б: Би шалгалтанд бэлтгэнэ.

4 A: Батаа, чи өнөө орой юу хийх вэ?

Б: Би өнөө орой захиа бичнэ.

5 A: Батаа, чи өнөө орой юу хийх вэ?

Б: Би өнөө орой интернет кафед очино.

CD1-48

2

A: Бат аа, өнөө орой хамт кино үзэх үү?

Б: Өө тэгье, үзье.

A: Бат аа, өнөө орой хамт кино үзэх үү?

Б: Уучлаарай, би завгүй байна.

1 A: Батаа, өнөө орой караоке орох уу?

Б: Өө, тэгье, оръё.

2 A: Батаа, өнөө орой хамт теннис тоглох уу?

Б: Өө тэгье, тогльё.

3 A: Батаа, өнөө орой хамт шар айраг уух уу?

Б: Уучлаарай, би завгүй байна.

4 A: Бат аа, өнөө орой хамт кино үзэх үү?

Б: Уучлаарай, би завгүй байна.

5 A: Батаа, өнөө орой хамт хөгжим сонсох уу?

Б: Уучлаарай, би завгүй байна.

CD1-49

3

- A: Тэр юу хийж байна вэ?
Б: Тэр ерөөндөө хөгжим сонсож байна.
- 1 A: Тэр юу хийж байна вэ?
Б: Тэр буузны кафед бууз идэж байна.
- 2 A: Тэр юу хийж байна вэ?
Б: Тэр гэртээ ном уншиж байна.
- 3 A: Тэр юу хийж байна вэ?
Б: Тэр дэлгүүрт цамц авч байна.
- 4 A: Тэр юу хийж байна вэ?
Б: Тэр бааранд шар айраг ууж байна.
- 5 A: Тэр юу хийж байна вэ?
Б: Тэр банкинд мөнгө сольж байна.

CD1-50

4

- A: Бат аа, хамт цай уух уу?
Б: Тэгье хаана уух вэ?
А: Хаан кафед оръё.
- 1 A: Бат аа, хамт кино үзэх үү?
Б: Тэгье, хаана үзэх вэ?
А: Тэнгис кино театрт үзье.
- 2 A: Бат аа, хамт ном унших уу?
Б: Тэгье, хаана унших вэ?
А: Төв номын санд уншъя.
- 3 A: Бат аа, хамт зураг авахуулья.
Б: Тэгье, хаана авахуулах вэ?
А: Хөшөөний дэргэд авахуулья.
- 4 A: Бат аа, хамт хоол идэх үү?
Б: Тэгье, хаана идэх вэ?
А: Япон ресторанд идье.
- 5 A: Бат аа, хамт морь унах уу?
Б: Тэгье, хаана унах вэ?
А: Тэрэлжид морь унъя.

CD1-51

5

- A: Хэдэн цагт хаана уулзах вэ?
Б: Найман цагт ресторанд уулзъя.
- 1 A: Хэдэн цагт хаана уулзах вэ?
Б: Таван цагт байрны гадаа уулзъя.
- 2 A: Хэдэн цагт хаана уулзах вэ?
Б: Гурван цагт автобусны буудал дээр уулзъя.
- 3 A: Хэдэн цагт хаана уулзах вэ?
Б: Долоон цагт галт тэрэгний буудал дээр уулзъя.
- 4 A: Хэдэн цагт хаана уулзах вэ?
Б: Арван хоёр цагт кафены гадаа уулзъя.
- 5 A: Хэдэн цагт хаана уулзах вэ?
Б: 2:45 д Их сургуулийн урд уулзъя.

CD1-52

6

- A: Ажил хэр байна?
Б: Ажил ихтэй завгүй байна.
- 1 A: Хичээл ямар байна?
Б: Хичээл сонирхолтой байна.
- 2 A: Монгол шар айраг ямар байна?
Б: Монгол шар айраг сайхан байна.
- 3 A: Монгол хэл сурах хэцүү байна уу?
Б: Монгол хэл сурах хэцүү байна.
- 4 A: Монголд амьдрах ямар байна вэ?
Б: Монголын амьдрал сонирхолтой байна.
- 5 A: Монгол бууз ямар байна вэ?
Б: Монгол бууз амттай байна.

第五課 注文する

ЗАХИАЛГА ӨГӨХ

ЯРИАНЫ ДАСГАЛ

CD1-59

1

А: Та юу захиалах вэ?

Б: Кофе авъя.

1 А: Та юу захиалах вэ?

Б: Би бялуу авъя.

2 А: Та юу авах вэ?

Б: Би шинэ компьютер авъя.

3 А: Та хэдэн цагт сургуулид очих вэ?

Б: 9 цагт сургуулид очъё.

4 А: Та хэдэн цагаас кино үзэх вэ?

Б: 10 цагаас Тэнгис кино театрт үзье.

5 А: Та юу уншиж байна вэ?

Б: Би шинэ сэтгүүл уншиж байна.

CD1-60

2

А: Бат аа, чи юу хийх вэ?

Б: Би их дэлгүүр явж шинэ гутал авна.

1 А: Бат аа, чи юу хийх вэ?

Б: Би гэртээ харьж унтана.

2 А: Бат аа, чи юу хийх вэ?

Б: Би ресторанд орж хоол иднэ.

3 А: Бат аа, чи юу хийх вэ?

Б: Би гэртээ хариж хөгжим сонсоно.

4 А: Бат аа, чи юу хийх вэ?

Б: Би гэртээ хариж хоолоо хийнэ.

5 А: Бат аа, чи юу хийх вэ?

Б: Би бассейнд очиж усанд сэлнэ.

CD1-61

3

- A: Та нар юу захиалах вэ?
Б: Таван задгай шар айраг авъя.
- 1 A: Та нар юу захиалах вэ?
Б: Хоёр хар кофе авъя.
- 2 A: Та нар юу захиалах вэ?
Б: Гурван ундаа авъя.
- 3 A: Та нар юу захиалах вэ?
Б: Дөрвөн сүүтэй цай авъя.
- 4 A: Та нар юу захиалах вэ?
Б: Гурван хул айраг авъя.
- 5 A: Та нар юу захиалах вэ?
Б: Зургаан хуушуур авъя.

CD1-62

4

- 1 Би дөрвөн хуушуур, нэг аяга цай авъя.
2 Би нэг загас, нэг ундаа авъя.
3 Би найман бууз, нэг аяга сүүтэй цай авъя.
4 Би нэг сүши, нэг задгай шар айраг авъя.
5 Би хамбургер, зуун грамм архи авъя.

第六課 タクシーで行く

ТАКСИ АВАХ

ЯРИАНЫ ДАСГАЛ

CD1-68

1

- A: Тэр юугаар идэж байна вэ?
Б: Савхаар идэж байна.
- 1 A: Тэр юугаар идэж байна вэ?
Б: Тэр халбагаар идэж байна.
- 2 A: Тэр юугаар хайчилж байна вэ?
Б: Тэр хайчаар хайчилж байна.
- 3 A: Тэр юугаар угааж байна вэ?
Б: Тэр савангаар угааж байна.

4 А: Тэр юугаар бичиж байна вэ?
Б: Тэр харандаагаар бичиж байна.

5 А: Тэр юугаар харьдаг вэ?
Б: Тэр галт тэргээр харьдаг.

CD1-69

2

А: Та их сургуулиас хороолол руу юугаар явдаг вэ?
Б: Би автобусаар юм уу таксигаар явдаг.

1 А: Та гэрээсээ шуудан руу юугаар явдаг вэ?
Б: Би дугуйгаар явдаг.

2 А: Та Токиогоос Улаанбаатар луу юугаар явдаг вэ?
Б: Би онгоцоор явдаг.

3 А: Та их сургуулиас галт тэрэгний буудал руу юугаар явдаг вэ?
Б: Би таксигаар явдаг.

4 А: Та гэрээсээ их сургууль руу юугаар явдаг вэ?
Б: Би автобусаар явдаг.

5 А: Та Токиогоос Осака руу юугаар явдаг вэ?
Б: Би галт тэргээр явдаг.

CD1-70

3

А: Уучлаарай, та цонхоо жаахан нээнэ үү?
Б: Өө за, тэгье.

1 А: Уучлаарай, та тэр цамцаа үзүүлнэ үү?
Б: Өө за тэгье.

2 А: Уучлаарай, та энэ факсийг явуулна уу?
Б: Өө за тэгье.

3 А: Уучлаарай, та миний утасны дугаарыг бичиж авна уу?
Б: Өө за тэгье.

4 А: Уучлаарай, та үүнийг англиар орчуулж өгнө үү?
Б: Өө за тэгье.

5 А: Уучлаарай, та тэр зурагтыг унтраана уу?
Б: Өө, за тэгье.

CD1-71

4

- A: Уучлаарай, шуудан хаана байна вэ?
Б: Та чигээрээ яваад хоёр дахь булангаар баруун гар тийшээ эргэ.
- 1 A: Уучлаарай, их дэлгүүр хаана байна вэ?
Б: Та чигээрээ яваад хоёр дахь уулвараар зүүн гар тийшээ эргэ.
- 2 A: Уучлаарай, 24 цагийн дэлгүүр хаана байна вэ?
Б: Та уулзвараар зам гараад зүүн гар тийшээ эргэ.
- 3 A: Уучлаарай, театр хаана байна вэ?
Б: Театр тэр байна. Та чигээрээ яв.
- 4 A: Уучлаарай, цэцэрлэг хаана байна вэ?
Б: Цэцэрлэг тэр байна. Та чигээрээ яв.

第七課 病院で

ЭМНЭЛЭГТ

ЯРИАНЫ ДАСГАЛ

CD1-78

1

- A: Танд гар утас байна уу?
Б: Байна.
- A: Танд гар утас байна уу?
Б: Байхгүй.
- 1 A: Танд дэвтэр, харандаа байна уу?
Б: Байна.
A: Танд дэвтэр, харандаа байна уу?
Б: Байхгүй.
- 2 A: Танд гал байна уу?
Б: Байна.
A: Танд гал байна уу?
Б: Байхгүй.
- 3 A: Танд машин байна уу?
Б: Байна.
A: Танд машин байна уу?
Б: Байхгүй.
- 4 A: Танд факсын аппарат байна уу?
Б: Байна.

- A: Танд факсын аппарат байна уу?
Б: Байхгүй.
- 5 A: Танд мөнгө байна уу?
Б: Байна.
A: Танд мөнгө байна уу?
Б: Байхгүй.

CD1-79

2

- A: Та яасан бэ? Таны юу өвдөж байна вэ?
Б: Шүд өвдөөд байна.
- 1 A: Та яасан бэ?
Б: Миний гэдэс өвдөөд байна.
- 2 A: Та яасан бэ?
Б: Миний толгой өвдөөд байна.
- 3 A: Та яасан бэ?
Б: Миний хоолой өвдөөд байна.
- 4 A: Та яасан бэ?
Б: Миний бөөлжис цутгаад байна.
- 5 A: Та яасан бэ?
Б: Би халуураад байна.
- 6 A: Та яасан бэ?
Б: Миний толгой эргээд байна.

CD1-80

3

- A: Өнөө орой паартид явах уу?
Б: Үгүй, би шалгалттай учир явахгүйх.
- 1 A: Өнөө орой театрт жүжиг үзэх үү?
Б: Үгүй, би халуунтай учир үзэхгүй.
- 2 A: Гарч шар айраг уух уу?
Б: Үгүй, би илтгэл бичих учир уухгүй.
- 3 A: Өнөө орой кино үзэх үү?
Б: Үгүй, би хичээлтэй учир үзэхгүй.
- 4 A: Гарч зугаалах уу?
Б: Үгүй, би ажилтай учир зугаалахгүй.
- 5 A: Хөдөө яваад морь унах уу?
Б: Үгүй, завгүй учир явазгүй.

CD1-81

4

A: Маргааш чи юу хийх вэ?

Б: Амралтын өдөр учир, Тэрэлж явах санаатай байна.

1 A: Ирэх долоо хоногт юу хийх вэ?

Б: Шалгалттай учир, номын санд суух санаатай байна.

2 A: Нэг дэхэд юу хийх вэ?

Б: Найз охины төрсөн өдөр учир, паартид очих санаатай байна.

3 A: Хоёрдах өдөр юу хийх вэ?

Б: Хуралтай учир, илтгэл бэлтгэх санаатай байна.

第八課 電話で話す

УТСААР ЯРИХ

会話練習に回答する項目なし

第九課 家族

ГЭР БҮЛ

ЯРИАНЫ ДАСГАЛ

CD1-93

1

Сараа: Та хэн хэнтэй амьдардаг вэ?

Бат: Би эхнэр, хүүхэд, ээжтэйгээ дөрвүүл амьдардаг.

1 A: Та хэн хэнтэй амьдардаг вэ?

Б: Би нөхөр хүүхэдтэйгээ гурвуул амьдардаг.

2 A: Та хэн хэнтэй амьдардаг вэ?

Б: Би ах, эгч, дүүтэйгээ дөрвүүл амьдардаг хүүхэдтэйгээ амьдардаг.

3 A: Та хэн хэнтэй амьдардаг вэ?

Б: Би өвөө эмээтэйгээ гурвуул амьдардаг.

4 A: Та хэн хэнтэй амьдардаг вэ?

Б: Би эхнэртэйгээ хоёул амьдардаг.

CD1-94

2

- 1 А: Чи завтай юу?
Б: Үгүй, би завгүй байна.
- 2 А: Тэр ном зурагтай юу?
Б: Үгүй, тэр ном зураггүй.
- 3 А: Та хүүхэдтэй юу?
Б: Үгүй, би хүүхэдгүй.
- 4 А: Чи олон найзтай юу?
Б: Үгүй, би олон найгүй.

第十課 あなたの趣味は何ですか？

ТАНЫ ХОББИ ЮУ ВЭ?

ЯРИАНЫ ДАСГАЛ

CD2-7

Танака: Мори гуай таны хобби юу вэ?

Мори: Миний хобби жуулчлах.

- 1 А: Таны хобби юу вэ?
Б: Миний хобби хөл бөмбөг тоглох.
- 2 А: Таны хобби юу вэ?
Б: Миний хобби зураг зурах.
- 3 А: Таны хобби юу вэ?
Б: Миний хобби караокед дуулах.
- 4 А: Таны хобби юу вэ?
Б: Миний хобби ан хийх.
- 5 А: Таны хобби юу вэ?
Б: Миний хобби цэцэг тарих.
- 6 А: Таны хобби юу вэ?
Б: Миний хобби зураг авах.

第十一課 モンゴルを旅する

МОНГОЛ ОРНООР АЯЛАХ

ЯРИАНЫ ДАСГАЛ

CD2-14

1

A: Бат гуай, та юу үзмээр байна вэ?

Б: Би говь үзмээр байна.

1 A: Та юу үзмээр байна вэ?

Б: Би од хармаар байна.

2 A: Та юу хиймээр байна вэ?

Б: Би загас баримаар байна.

3 A: Та юу хиймээр байна вэ?

Б: Би сарлаг унамаар байна.

4 A: Та юу үзмээр байна вэ?

Б: Би хээр тал хармаар байна.

5 A: Та юу хиймээр байна вэ?

Б: Би мал сааж үзмээр байна.

CD2-15

2

A: Та юу үзмээр байна вэ?

Б: Би Тэрэлжийг үзмээр байна.

1 A: Та юу үзмээр байна вэ?

Б: Би Алтайн уулс үзмээр байна.

2 A: Та юу үзмээр байна вэ?

Б: Би Архангайн Хоргыг үзмээр байна.

3 A: Та юу үзмээр байна вэ?

Б: Би Хөвсгөл нуурыг үзмээр байна.

4 A: Та юу үзмээр байна вэ?

Б: Би үлэг гүрвэлийн яс үзмээр байна.

5 A: Та юу үзмээр байна вэ?

Б: Би Баянхонгор аймгийг үзмээр байна.

第十二課 天氣

ЦАГ АГААР

1 ЯРИАНЫ ДАСГАЛ

CD2-22

1

Маргааш цаг агаар ямар байх вэ?

- 1 Өглөөгүүр үүлэрхэг байна.
- 2 Үдээс өмнө нартай, цэлмэг.
- 3 Үдээс хойш бороо орно.
- 4 Шөнөдөө сэрүүн байна.
- 5 Маргааш өглөө цэлмэг нартай.

CD2-23

2

Нөгөөдөр тэнгэр ямар байх вэ?

- 1 Нөгөөдөр өглөөгүүр салхитай.
- 2 Үдээс өмнө цас орно.
- 3 Үдээс хойш нартай, цэлмэг, бага зэргийн үүлтэй.
- 4 Шөнөдөө сартай.

CD2-24

3

Монголд:

- 1 Өвөлдөө хүйтэн, цас их орно.
- 2 Зундаа халуун, бороо их орно.
- 3 Намартаа сэрүүн, бороо орно.
- 4 Хавартаа салхи, шуургатай, хуурай.

CD2-25

4

Японд:

- 1 Зундаа их халуун, чийгтэй.
- 2 Өвөлдөө жихүүн хүйтэн, бага зэрэг цас орно.
- 3 Намартаа, нартай цэлмэг сайхан өдөр олон.
- 4 Хавартаа, сайхан дулаан, сакура дэлгэрнэ.

CD2-26

5

Японы хавар Монголын хаварын аль нь дулаахан бэ?
Японы хавар Монголын хавараас дулаахан.

1. Монголын зун Японы зуны аль нь халуун бэ?
Монголын зунаас Японы зун халуун.
2. Монголын өвөл Японы өвөлийн аль нь хүйтэн бэ?
Монголын өвөл Японы өвөлөөс хүйтэн.
3. Монгол, Японы аль нь чийгтэй вэ?
Япон Монголоос чийгтэй.

2 ЯРИАНЫ ДАСГАЛ

CD2-27

1

- А: Маргааш тэнгэр ямар байх вэ?
Б: Маргааш үүлшинэ, цасгүй гэнэ.
А: Чи хаанаас мэдсэн бэ?
Б: Би зурагтын мэдээ үзлээ.

CD2-28

3

- А: Энэ зун ямар болох вэ?
Б: Энэ зун их хална.
А: Хэдэн хэм хүрэх вэ?
Б: Бараг 40 хэм хүрэх байхаа.
А: Өө тийм үү,

CD2-29

2

- А: Улаанбаатарт цаг агаар ямар байх вэ?
Б: Ойрдоо их хүйтэн гэнэ.
А: Цас орох уу, бороо орох уу?
Б: Бороо орохгүй, цас орно.
А: Цас их орвол муу юу?
Б: Цас их орвол зуд болно. Зуд болбол малд муу.

第十三課 仕事の日

АЖЛЫН ӨДӨР

ЯРИАНЫ ДАСГАЛ 1

CD2-37

1

- A: Та өглөө хэдэн цагт босдог вэ?
Б: Би өглөө 7 цагт босдог.
- 1 A: Өглөө хэдэн цагт шүдээ угаадаг вэ?
Б: Өглөө 7 цаг хагаст шүдээ угаадаг.
- 2 A: Өглөө хэдэн цагт өглөөний цайгаа уудаг вэ?
Б: Өглөө 8 цагт өглөөний цайгаа уудаг.
- 3 A: Өглөө хэдэн цагт ажилдаа явдаг вэ?
Б: Өглөө 9 цагт ажилдаа явдаг.
- 4 A: Өдөр хэдэн цагт үдийн хоол иддэг вэ?
Б: Өдөр 12 цагт үдийн хоол иддэг.
- 5 A: Өглөө хэдэн цагт хичээл эхэлдэг вэ?
Б: Өглөө 10 цагт хичээл эхэлдэг.

CD2-38

2

- A: Та ажилдаа юугаар явдаг вэ?
Б: Би ажилдаа таксигаар явдаг.
- 1 A: Та Баянхонгор луу юугаар явдаг вэ?
Б: Би Баянхонгор луу онгоцоор явдаг.
- 2 A: Та сургуульдаа юугаар явдаг вэ?
Б: Би сургуульдаа автобусаар явдаг.
- 3 A: Чи их дэлгүүр лүү юугаар явдаг вэ?
Б: Би дэлгүүр лүү мотоциклоор явдаг.
- 4 A: Та Дархан руу юугаар явдаг вэ?
Б: Би Дархан руу галт тэргээр явдаг.
- 5 A: Та хөдөө рүү юугаар явдаг вэ?
Б: Би хөдөө рүү машинаар явдаг.

ЯРИАНЫ ДАСГАЛ 2

CD2-39

1

А: Та орой юу хийдэг вэ?

Б: Би орой зурагт үздэг.

А: Та орой юу хийдэг вэ?

Б: Би орой сонин уншдаг.

А: Та орой юу хийдэг вэ?

Б: Би орой интернет үздэг.

А: Та орой юу хийдэг вэ?

Б: Би орой ном уншдаг.

А: Та орой юу хийдэг вэ?

Б: Би орой унтдаг.

CD2-40

2

А: Та бүтэн сайнд юу хийдэг вэ?

Б: Би бүтэн сайнд усан бассейнд очиж сэлдэг.

1 А: Та бүтэн сайнд юу хийдэг вэ?

Б: Би бүтэн сайнд загасчилдаг.

2 А: Та бүтэн сайнд юу хийдэг вэ?

Б: Бибүтэн сайнд гадаад хэл сурдаг.

3 А: Та бүтэн сайнд юу хийдэг вэ?

Б: Би бүтэн сайнд спортын нэвтрүүлэг үздэг.

4 А: Та бүтэн сайнд юу хийдэг вэ?

Б: Би бүтэн сайнд салхинд гардаг.

5 А: Та бүтэн сайнд юу хийдэг вэ?

Б: Би бүтэн сайнд ууланд авирдаг.

CD2-41

2

А: Та чөлөөт цагаараа юу хийдэг вэ?

Б: Би чөлөөт цагаараа аав ээжийндээ очидог.

1 А: Та чөлөөт цагаараа юу хийдэг вэ?

Б: Би чөлөөт цагаараа нохойтойгоо зугаадаг.

2 А: Та чөлөөт цагаараа юу хийдэг вэ?

Б: Би чөлөөт цагаараа хүүхэдтэйгээ тоглодог.

- 3 А: Та чөлөөт цагаараа юу хийдэг вэ?
Б: Би чөлөөт цагаараа шатар тоглодог.
- 4 А: Та чөлөөт цагаараа юу хийдэг вэ?
Б: Би чөлөөт цагаараа дэлгүүр хэсэдэг.
- 5 А: Та чөлөөт цагаараа юу хийдэг вэ?
Б: Би чөлөөт цагаараа цэцэг таридаг.

第十四課 お金の交換

МӨНГӨ СОЛИХ

ЯРИАНЫ ДАСГАЛ

CD2-47

- А: Би арван мянган йенээр төгрөг солимоор байна.
Б: Гурван хувийн татвартай.
- 1 А: Би чекээр йен солимоор байна.
Б: Чекээр солиход таван хувийн татвартай.
- 2 А: Би картнаас доллар авмаар байна.
Б: Картнаас доллар авахад хоёр хувийн татвартай.
- 3 А: Би бэлнээр төгрөг авмаар байна.
Б: Бэлнээр авахад нэг хувийн татвартай.
- 4 А: Би дансаасаа мөнгө шилжүүлмээр байна.
Б: Мөнгө шилжүүлэхэд тэг таван хувийн татвартай.
- 5 А: Би данснаас төгрөг авмаар байна?
Б: Данснаас мөнгө авахад татваргүй.

第十五課 性格

ЗАН ЧАНАР

ЯРИАНЫ ДАСГАЛ

CD2-55

1

- А: Зоригоо ямар хүн бэ?
Б: Зоригоо аймхай хүн.
- 1 А: Ууганбаатар ямар хүн бэ?
Б: Ууганбаатар худалч хүн.

- 2 А: Бат ямар хүн бэ?
Б: Бат хөгжилтэй хүн.
- 3 А: Туул ямар хүн бэ?
Б: Туул өглөгч хүн.
- 4 А: Долгор ямар хүн бэ?
Б: Долгор шударга хүн.

CD2-56

2

- А: Зоригоо чамаас ямар вэ?
Б: Зоригоо надаас сэргэлэн.
- 1 А: Ууганбаатар чамаас ямар вэ?
Б: Ууганбаатар надаас харамч.
- 2 А: Балдан чамаас ямар вэ?
Б: Балдан надаас хүчтэй.
- 3 А: Цэцэг чамаас ямар вэ?
Б: Цэцэг надаас даруу.
- 4 А: Туяа чамаас ямар вэ?
Б: Туяа надаас ичимхий.

CD2-57

3

- А: Та зүгээр үү?
Б: Би өнөөдөр уур хүрч байна.
- 1 А: Та зүгээр үү?
Б: Би өнөөдөр санаа зовж байна.
- 2 А: Та зүгээр үү?
Б: Би өнөөдөр уйдаж байна.
- 3 А: Та зүгээр үү?
Б: Миний өнөөдөр залхуу хүрч байна.

第十六課 ホテルで

ЗОЧИД БУУДАЛД

1 ЯРИАНЫ ДАСГАЛ

CD2-64

1

A: Танай буудалд массажны үйлчилгээтэй юу?

Б: Манайх массажны үйлчилгээтэй.

1 A: Танайх буудалд хувцас угаах үйлчилгээтэй юү?

Б: Манайх буудалд хувцас угаах үйлчилгээтэй.

2 A: Танай буудалд машин түрээслэх үйлчилгээтэй юү?

Б: Манай буудалд машин түрээслэх үйлчилгээтэй.

3 A: Танай буудалд мөнгө солих үйлчилгээтэй юү?

Б: Манай буудалд мөнгө солих үйлчилгээтэй.

CD2-65

2

A: Манай өрөөний гэрэл асахгүй байна.

Б: За одоохон үзэж өгье.

1 A: Манай өрөөний түлхүүр гацаж байна.

Б: За одоохон үзэж өгье.

2 A: Манай халуун ус гарахгүй байна.

Б: За одоохон үзэж өгье.

3 A: Манай өрөөний паарнаас ус гоожиж байна.

Б: За одоохон үзэж өгье.

4 A: Манай ариун цэврийн цаас дууссан.

Б: За одоохон үзэж өгье.

5 A: Манай агааржуулагч ажиллахгүй байна.

Б: За одоохон үзэж өгье.

CD2-66

3

1 Би мөнгөө хулгайд алдчихлаа.

2 Би түлхүүрээ дотор мартчихлаа.

3 Би зурагтаа асаагаад орхичихлоо.

4 Би паспортоо хаячихлаа.

第十七課 モンゴル人の家を訪問する

МОНГОЛ АЙЛД ЗОЧЛОХ

1 ЯРИАНЫ ДАСГАЛ

CD2-74

1

A: Та хэдэн хүүхэдтэй вэ?

Б: Манайх гурван хүүхэдтэй.

1 A: Танайх малтай юу?

Б: Манайх олон малтай.

2 A: Танайх машинтай юу?

Б: Манайх хоёр машинтай.

3 A: Танайх ямаатай юу?

Б: Манайх мянган ямаатай.

4 A: Танайх хоньтой юу?

Б: Манайх таван зуун хоньтой.

CD2-75

2

A: Та сүүтэй цай ууж үзэх үү?

Б: За би сүүтэй цай ууж үзье.

1 A: Та монгол архи ууж үзэх үү?

Б: За би монгол архи ууж үзье.

2 A: Та айраг ууж үзэх үү?

Б: За би айраг ууж үзье.

3 A: Та тарваганы мах идэж үзэх үү?

Б: За би тарваганы мах идэж үзье.

4 A: Та гурилтай шөл идэж үзэх үү?

Б: За би гурилтай шөл идэж үзье.

モンゴル語—日本語語彙リスト

МОНГОЛ-ЯПОН ХЭЛНИЙ ҮГСИЙН ЖАГСААЛТ

Аа

- аав** [アウ] 父、お父さん
Ази тив [アズ ティウ] アジア大陸
ааруул [アール] 乾かしたチーズ
аарц [アルツ] 酸乳から造った凝乳
авах [アワ] 取る、もらう
авга [アワガ] 叔父
авдар [Ау`дар] 大箱
аврах [Ау`ра] 助ける
авсаар [Ау`сар] 小型の
автобус [Ау`тобус] バス
автомат [Ау`томат] 自動的
авчрах [Ау`чра] 持って来る
авхуулах [Ау`хуула] 取る、もらう
(使役)
агаар [Ага`ар] 空気、天気
агааржуулагч [Ага`ар-жью`лаг`чи]
エアコン
агентлаг [Аген`траг] 局
агуй [Аго`й] 洞窟
агуулах [Аго`ула] 含有する
агуулга [Аго`улага] 内容
агшин [Аг`шин] 瞬間
адал явдал [Адал`яв`дал] 冒険
адил [Ате`йл] 同じ
адилхан [Ате`илхан] 同じ
адуу [Аду`] 馬；馬群
- ажиглах** [Ажиг`ла] 観察する
ажил [Ажил] 仕事、職業
ажил олгох [Ажил`олго] 雇用する
ажилгүй [Ажил`гуй] 無職
ажилд авах [Ажил`д`ава] 雇う
ажиллах [Ажил`ла] 働く、勤務する
ажилсаг [Ажил`саг] 勤勉な
ажилтан [Ажил`тан] 職員
ажилчид [Ажил`чид] 労働者たち
ажилчин [Ажил`чин] 労働者
аз [Аз] 運、幸運
Ази [Аз] アジア
азтай [Аз`тай] 幸運な
айл [Айл] 家庭、家族
айлчлалт [Айл`члалт] 訪問
айлчлах [Айл`чла] 訪れる、訪問する
аймаар [Айма`ар] 恐ろしい、怖い
аймаг [Аймаг] アイマグ (県)
аймхай [Айма`хай] 臆病な
аймшиг [Айм`шиг] 恐怖
айраг [Айраг] 馬乳酒
албан тасалгаа [Албан`тасалгаа]
事務所
албан хаагч [Албан`хааг`чи] 公務員
алга болох [Алга`боло] なくなる
алга ташилт [Алга`ташилт] 拍手
алдаа [Алда`] 間違い、誤り
алдартай [Алдар`тай] 有名な
алдах [Алда] 失う、なくす

алим [アリム] りんご
алт [アルタ] 金
алхах [アルハフ] 歩く
алчуур [アルチュール] 雑巾、タオル
аль [アリ] どれ、どの
аль хэдийн [アリヘディン] もう、だいぶ前に
амархан [Амархан] 簡単、易しい
амгалан [Амгалан] 穏かな
Америк アメリカ
амжилт [Амжилт] 成功
амлах [Амлах] 約束する
амралт [Амралт] 休み、休憩
амрах [Амрах] 休む、休憩する
амт [Амт] 味
амттай [Амтай] 美味しい
амтгүй [Амтгүй] おいしくない
амтагдах [Амтагдах] 味がする
амтлах [Амтлах] 味わう、味見をする
амттай [Амтай] おいしい
амьд хөгжим [Амьд Хөгжим] 生演奏
амьдрал [Амьдрал] 生活、人生
амьдрах [Амьдрах] 生活する、住む
амьтан [Амьтан] 動物
ан [Ан] 狩；割れ目、裂け目
ан агнах [Ан Агнах] 狩りをする
анги [Анги] クラス
Англи улс [Ангиулс] イギリス
англи хэл [Ангиулс] 英語
андуурах [Андуурах] 間違う
анзаарах [Анзаарах] 気が付く
анхаарах [Анхаарах] 注意する
анх удаа [Анх Удаа] 初めて、最初

араб [Араб] 十
арагшаа [Арагшаа] 後ろに
арай [Арай] ほとんど、少し；やっと
арай гэж [Арай гэж] やっと
арал [Арал] 島
ард [Ард] 後ろ（に）
ард түмэн [Ард Түмэн] 国民
ардын бүжиг [Ардын Бүжиг] 民族舞踊
ардын дуу [Ардын Дуу] 民謡
ариун цэврийн цаас [Ариун Цэврийн Цаас] トイレットペーパー
Архангайн [Архангайн] アルハンガイ（県名）
Архангайн Хорго [Архангайн Хорго] 火山名
архи [Архи] 酒
асаагуур [Асаагуур] ライター
асаах [Асаах] 点火する
асрах [Асрах] 世話する
асуудал [Асуудал] 問題
асуулт [Асуулт] 質問；問題
асуух [Асуух] 聴く、質問する
ах [Ах] 兄、お兄さん
ач [Ач] 恩；功績
ачаа [Ачаа] 荷物
ач/зээ охин [Ач/Зээ Охин] 孫娘
ач/зээ хүү [Ач/Зээ Хүү] 孫息子
ашиг [Ашиг] 利益
аюул [Аюул] 危険、恐れ
аюулгүй [Аюулгүй] 安全
аюултай [Аюултай] 危ない、危険な
аяга [Аяга] 碗
аядах [Аядах] 調子を合わせる、適応する；迎合する

аялагч [アヤラガチ] 旅行者
аялал [アヤラル] 旅、旅行
аялалын товчоо [アヤラリン トウチョウ] 旅行会社

ББ

баар [ハール] バー
баасан [ハースан] 金曜日
баг [ハグ] 1.チーム 2.マスク
бага [ハガ] 小さい、幼い；少し
бага зэрэг [ハガ Зерэг] 少し
багтаасан [ハグターсан] 含んだ
багтах [ハグタフ] 含まれる
багш [ハグシ] 先生、教師
байгаль [ハイガル] 自然
байгууллага [ハイゴールлага] 機関、
組織
байдал [ハйдаль] 状態、事情
байнгын [Хайнгын] 常任
байр [Хайр] 宿舎、部屋アパート
байр сууц [Хайрсууц] アパート
байрлал [Хайрлал] 場所
байх [Хайх] いる、ある；～なる
байшин [Хайшин] 家、建物、家屋
балай [Халай] 馬鹿な、変な
банана [Хана] バナナ
банк [Ханк] 銀行
бантан [Хантан] 穀粉のスープ
банш [Ханш] 餃子
бараг [Хараг] 約、大体
барилдаан [Харилдаан] 相撲取り

барилдах [Харилдах] つかみあう；
相撲を取る
баримт [Харимт] 1.証拠 2.領収書
баримтат кино ドクメンタリー映画
барих [Харих] 捕まえる
баруун (зүг) [Харуун] 西
баруун (тал) [Харуун] 右
бас [Хас] また
бассэйн [Хасэйн] プール
бататгах [Хатагах] 確実にする；強
固にする
баян [Хаян] 金持ち、豊かな
баяр [Хаяр] 喜び；祭日、祝い
баяр хүргэе [Хаяр Хургай] おめでと
うございます
баяр хүргэх [Хаяр Хургах] お祝いする
баяр цэнгэл [Хаяр Цэнгэл] 喜び
баярлах [Хаярлах] 喜ぶ
баярлалаа [Хаярларлаа] ありがとうご
ざいました
баяртай [Хаяртай] 嬉しい、
さようなら
би [Хи] 私、俺、僕
бид [Хид] 私達、我々
бие [Хие] 体
биз [Хие] ～だろう、多分～
でしょう
бизнес [Хизнес] ビジネス
билет [Хилет] チケット、切符
битүү [Хитүү] 閉ざされた、秘密の
бичиг [Хичиг] 文、文字
бичиж авах [Хичиж Авах] 書き取る

- бичих** [ビチフ] 書く
биш [ビチフ] ～でない(否定を表す後置詞)
бишрэх [ビシルフ] 感服する、感心する
Богд уул [ホグドール] (モンゴルの) 山名
богино [ホギノ] 短い
бодит [ホディト] 具体的な
бодол [ホドル] 意見
бодох [ホドフ] 考える、思う
бол [ホドル] (主格の格助詞) ～は、～が
болгоомжил [ホルゴームジル] 用心、慎重；注意
болгоомжилох [ホルゴームジロフ] 用心する；注意する
болзоо [ホルゾー] デート
боловч [ホロフチ] ...でも、...だとしても
боллолгүй яахав [ホロルグイヤーハフ] もちろん
боломж [ホロムジ] 可能性；機会
боломжгүй [ホロムジグイ] 不可能
боломжтой [ホロムジトイ] 可能な
болон [ホロムジトイ] (接続詞) ～と、及び
болох [ホロフ] 1.～になる 2.～である
болсон (жимс) [ホルソソ] 熟した
болтол [ホルトル] まで
боов [ホーウ] お菓子、クッキー
боодог [ホートグ] (ヤギを丸ごと) 皮袋に焼いた石を入れ蒸した作った料理
боорцог [ホールツォフ] 揚げ菓子
боох [ホーフ] 包む
бор [ホル] 茶色
бороо [ホロ] 雨
бороогүй [ホログイ] 雨が降らない
бороотой [ホロトイ] 雨が降る(降る)
босох [ホソフ] 起きる、立つ
бохир [ホヒル] 不潔な
бөглөх [ブゲルフ] 塞ぐ；記入する
бөмбөг [ブンプグ] ボール
бөөлжис цутгах [ブールジスチョトガフ] 吐き気がする
бөөр [ブール] 腎臓
бөх [ブフ] 強い、丈夫な；力士
бөхийн өргөө [ブフイソウルグー] 相撲部屋
буга [ホガ] 鹿
буган чулуу [ホガンチョロ] 鹿石
будaa [ホダ] ご飯、食事、米
будaaтай хуурга [ホダタイホラガ] 肉炒めライス
будах [ホダフ] 化粧する、色を塗る
булаг [ホラフ] 泉
булан [ホラン] 角、隅
буруу [ホロ] 間違い
буруу ойлголт [ホロオイルコルト] 誤解
бурхан [ホルхан] 神様
бусад [ホサド] 他の、その他
бут [ホト] 茂み
буудал [ホーダル] 駅；ホテル
бууз [ホース] ボーズ、肉まん
буцах [ホツァフ] 戻る
бүгд [ブグド] みんな、全て

бүдүүлэг [ブドウケグ] 失礼な、乱暴な
бүдүүн [ブドウーン] 太った、ふとい；

粗野な；大人の

бүжгэн жүжиг [ブジケンジュジグ]
バレエ

бүжиг [ブジグ] ダンス、踊り

бүлэг [ブルグ] グループ、団

бүртгэх [ブルトゲフ] 登録する

бүрхэг [ブルヘグ] 曇った、雲天の

бүсгүй [ブルヘグ] 女性

бүс нутаг [ブスナク] 地域、地方

бүтэн сайн өдөр [ブテンセンウツウ]
日曜日

бүтээгдэхүүн [ブテゲテフーン] 製品

бүх [ブフ] 全て

бүх юм [ブフユム] 全てのもの

Бэйсбол [ベースボウ] 野球

бэлтгэх [バルテフ] 準備する、用意
する

бэлнээр [バルネウ] 現金で

бэлэг [バルグ] プレゼント、贈り物

бэлэглэх [バルグレフ] 贈り物をする、
寄贈する

бэлэн [バルン] 用意（準備）のできた

бэрхшээл [バルフシユウ] 困難、問題

Бээжин [ベージン] 北京

Буюу [ホウ] ～か、或いは

бялуу [ビヤロウ] ケーキ

бямба [ビヤンバ] 土曜日

бяслаг [ビヤ斯拉グ] チーズ

Вв

ваар [ワウ] 瓦；瓶、壺；陶器

вандуй [ワントウイ] えんどう豆

ватт [ワット] ワット（電力単位）

Вашингтон [ワシンゲトウ] ワシントン

вольт [ヴォルト] ボルト（電圧の単位）

Гг

гааль [カール] 税関；関税；税金

гадаа [カダウ] 外に（の）

гадаад хэл [カダウトヘ] 外国語

гадаад [カダウト] 外国の

гадаад хэргийн яам

[カダウトヘクギンヤム] 外務省

гадаад хүн [カダウトフン] 外国人

Гадаадын иргэний харьяатын

газар [カダウトイルゲニフンハリヤチカザル]

入国管理局

газар [カザル] ところ、土地

газрын зураг [カザリンゾラク] 地図

гайхамшигтай [カイハムシグタイ]

素晴らしい

гайхах [カイハフ] 驚く；当惑する；

怪しむ

гал [ガル] 火、火事

гал тогоо [ガルトゴウ] 台所

галзуу [ガルゾウ] 狂った；狂暴(な)

галт тэрэг [ガルトテルク] 汽車

гамбир [ガンビル] 油を使わずに焼いた餅

ганган [ガンガン] おしゃれの

Гандан [カンドァン] ガンダン寺院
ганцаар [カントァール] 一人で、単独で
гар утас [カールオトス] 携帯電話
гар хийцийн [カールヒーツイン] 手製の
гарааш [カラス] 車庫
гарах [カラス] 出る、出かける
гарз [カルス] 損
гарц [カールツ] 横断歩道、非常口；
 浅瀬
гарын үсэг [カールンウセグ] サイン
гарын үсэг зурах [カールンウセグズラフ]
 サインする
гахай [カハイ] 豚
гацах [カツァフ] 引っ掛かる；停
 滞する
гашуун [カション] 苦い
говь [コウイ] ゴビ砂漠
гоё [ゴヨ] 美しい；優雅な
гол [コル] 1.川 2.中央、主な
Голомт банк [ゴロモトバンク] ゴロムト
 銀行
голох [コホ] 嫌う
гольф [コルフ] ゴルフ
гомдох [ゴムドロフ] 文句を言う；立腹
 する
гомдол [ゴムドル] 文句、不満、苦情
гоолиг [ゴリグ] ほっそりした
гоонь [ゴニ] 独身
гуай [ゴアイ] ～さん、様
гуанз [ゴアンス] 食堂、レストラン
гудамж [ゴダムジ] 通り
гунигтай [ゴニグタイ] 寂しい
гурав дах өдөр [ゴラフダヒウドル]
 水曜日

гурав дахь [ゴラフダヒ] 三番目
гурвуул [コルヴール] 三人で
гурилтай шөл [コリルタイシュル]
 モンゴル式うどん
гуйх [コイフ] 頼む
гутал [コタル] 靴
гуйх [グイフ] 走る
гүйцэж түрүүлэх [グイツェジ トウルレフ]
 追い越す
гүнзгий [グンスギー] 深い
гүрэн [グレン] 国
гэгээн ариун [ゲゲーンアリウン] 神聖な
гэлэнмаа [ゲレンマ] 修道女
гэмгүй [ゲムグイ] 無罪な；無害な
гэмтээх [ゲムテフ] 怪我させる、
 傷つける
гэнэт [ゲネト] 偶然、突然
гэр [ゲル] ゲル、家
гэр орон [ゲルオロ] 家、住居
гэрийн даалгавар [ゲリンダールカ
 バル] 宿題
гэрлэх [ゲルフ] 結婚する
гэрийн хаяа [ゲリンハヤ] ゲルの側壁
 を被うフェルトの下端
гэрч [ゲルチ] 証言、目撃者
гэрчлэх [ゲルチ] 証拠する
гэрэл [ゲレル] 光、照明
гэрээ [ゲレー] 契約
гэсэн ч [ゲセンチ] ～でも
гэх [ゲフ] ～と言う
гэх мэт [ゲフメト] など
гэхдээ [ゲフデー] しかし

Дд

Даваа гараг [ダワーガラガ] 月曜日

дараа долоо хоног [ダラートロー
ホノグ] 来週

даарах [ダアラ] 寒く感じる；冷える

даатгал [ダアカガ] 保険

даах [ダア] 負担する；(寒さなど
に)持ち耐える

давс [ダウス] 塩

давтах [ダウタ] 1. 繰返す
2. 復習する

давхар [ダウハ] 二重(の)、階、層

давуу [ダウー] 優れた；より良い

давуу тал [ダウホタル] 利点

далай [ダライ] 海

далайн хав [ダラインハ] アザラシ

далайн эрэг [ダラインエルグ] ビーチ

далан [ダラン] 堤、土手；盛り土

даллах [ダラフ] 手招きする、呼ぶ

дамжуулах [ダムジューラフ] 伝える

дандаа [ダндаー] いつも

данс [ダンス] 帳簿、口座

дараа [ダラー] 後で次に

дарга [ダルガ] 議長、長、ボス

дарс [ダルス] ワイン

даруу [ダロー] おとなしい、地味な、
温和な

дасгал [ダスカ] 練習

дахин [ダヒン] また、再び

Дашчойлон хийд [ダシチョン
ヒート] ダシチョイロン寺

ди ви ди DVD

диваажин [ディヴァージン] 天国

дов [ドウ] 丘

доллар [ドルロラ] ドル

долоо хоног [ドローホノグ] 週

домбор [ドムボル] ウイグル/カザフ
族の楽器

доор [ドール] 下

доош [ドーシ] 下へ

дорно [ドール] 東の、東洋の

Дорнод [ドール] ドルノド (県名)

дорой [ドロイ] 弱い

доромжлол [ドムジロ] 侮辱

дотор [ドトル] 中、内

дохио [ドヒオ] 合図

дөрөв [ドールフ] 四

дөрөв дэх өдөр [ドールフデヒ
ウール] 木曜日

дугаар [ドугール] 番号、番

дугуй [ドゴイ] 丸い；自転車

дулаан [ドラーン] 暖かい、温暖な

дунд [ドント] 中

дундаж [ドндаジ] 平均的な

дундуур [ドントール] 半分ぐらい、
不満足

дуртай [ドルタイ] 好きな

дуртай байх [ドルタイバイ] ~が好き
である

дуршил (хоолны) [ドルシル] 食欲

дуу [ドー] 歌

дуу хөгжим [ドーフグジム] 音楽

дуудах [ドーダフ] 呼ぶ

дуулах [ドーラフ] 歌う

дуурийн театр [ドールンテアートル]
歌劇場

дуурь [ト^ウリ] 歌劇
дуусах [ト^ウサフ] 終える
дуусгах [ト^ウスカ^フ] 終える
дүрэм [ト^ウルム] 規則、ルール；文法
дүү [ト^ウウ] 弟、妹
дүүргэх [ト^ウウ^ルг^эフ] 満たす
дүүрэг [ト^ウウ^ルг^э] 区
дүүрэн [ト^ウウ^ルэн] 一杯の、満ちた
дүрслэл [ト^ウウ^ルсл^л] 描写、表現
дэвсгэрт [テ^ウウ^スг^эрт] 紙幣
дэвтэр [テ^ウウ^тэр] ノート、手帳
дэвшүүлэх [テ^Уウ^шүүл^эх] 昇進させる、
 上呈する
дэгээ [テ^Уг^ээ] ホック
дэлгүүр [テ^Ул^гүү^р] 店
дэлгүүр хэсэх [テ^Ул^гүү^р х^эс^эх] 店を
 歩き回る
дэлгэрэх [テ^Ул^гэр^эх] 広がる、広
 まる；咲く
дэлхий [テ^Ул^хий] 世界
дэмжих [テ^Ул^жих] 応援する
дэргэд [テ^Ул^гэд^э] そば、隣
дээл [テ^Ул] デール（モンゴル民族
 衣装）
дээр [テ^Ул] 上、～したほうがいい
дээш [テ^Ул^ш] 上へ

Ее

европ [ヨ^ウロ^П] ヨーロッパ
ер бусын [ユ^ルブ^Сын] 不思議な
ердийн [ユ^ルт^Эийн] 普通の
ерөнхий [ユ^ルн^Хий] 一般的な

Ёё

ёс [ヨ^С] 道理、礼儀、ルール
ёс заншил [ヨ^С зан^Шил] 習慣
ёроол [ヨ^Роол] 底

Жж

жар [Ж^Ял] 六十
жаахан [Ж^Яхан] 小さい、少し
жижиг [Ж^Жг^э] 小さい
жижүүр [Ж^Жүү^р] 当直、当番
жил [Ж^Л] 年
жимс [Ж^Мс] 果物
жин [Ж^Н] 重量
жинлэх [Ж^Нл^эх] 量る
жинхэнэ [Ж^Нх^энэ] 本物の
жирийн [Ж^Рийн] 普通の
жиших [Ж^Ших] 比較する
жишээ [Ж^Шээ] 模範、例
жолооч [Ж^Юооч] 運転手
жолоодох [Ж^Юоод^ох] 運転する
жорлон [Ж^Юл^он] トイレ
жуулчин [Ж^Юул^чин] 観光客
жуулчлах [Ж^Юул^чл^ах] 観光する
жүжиг [Ж^Юж^иг] 劇、ドラマ

Зз

за [З^А] はい；さあ
заавал [З^Авал] 必ず
заал [З^Ал] ホール
заах [З^Аах] 教える

зав [ザウ] 暇	засварлах [ザスワラフ] 訂正する； 修理する
завгүй [ザウ] 暇がない、忙しい	засгийн газар [ザスキーンガサル] 政府
завдах [ザウダフ] 間に合う； ～しようとする	зах [ザハ] 端；ザハ（市場）
завтай [ザウダフ] 暇のある	захиа [ザヒヤ] 伝言；手紙
загас [ザガス] 魚	захиалах [ザヒヤラフ] 注文・予約する
загасчлах [ザガスチラフ] 釣りをする	захиалга [ザヒヤルガ] 注文、予約
загвар [ザゲワル] 模型型、見本	захидал [ザヒダル] 手紙
загнах [ザゲナフ] 叱る	захиргаа [ザヒルガ] 役所
задгай [ザトガイ] 開いている	зогс [ゾグス] 止まれ
задгай шар айраг [ザトガイШарАйраг] 生ビール	зогсоол [ゾグソール] 駐車場、乗場
зай [ザイ] スペース	зогсох [ゾグソフ] 立つ；止まる、やむ
залбирах [ザリビラフ] 祈る	зоог [ゾーグ] 食事、料理
залгах [ザルガフ] つなぐ；電話をか ける	зоогийн газар [ゾーギーンガサル] 軽食堂
залуу [ザロー] 若い	зочид буудал [ゾチドホーダル] ホテル
залуу нас [ザローナス] 青春	зочлох [ゾチフ] もてなす
залхаах [ザルハフ] 飽き飽きさせる； 罰する	зөв [ゾウ] 正しい；公正な
залхуу [ザルホ] 怠惰な	зөвлөгөө [ゾウльгөө] 助言
залхуурах [ザルホーラフ] なまける	зөвлөх [ゾウльフ] 相談する、協議する
залхуу хүрэх [ザルホーフルフ] 怠ける	зөвхөн [ゾウフン] ただ～だけ
зам [ザム] 道、道路	зөвшөөрөл өгөх [ゾウШуурльль Угъф] 許可する；承認する
замын цагдаа [ЗамынЦагдаа] 道路 の警察	зөвшөөрөх [ゾウШуурльль] 許可する
зангиа [ЗанГья] ネクタイ；力士の 首輪	зөгий [ゾギ] 蜂
зарах [Зараフ] 使う；費やす；売る	зөндөө [Зондөө] 沢山（の）
зарим [Зарим] 一部（の）；若干（の）	зөөлөн [Зөөль] 柔らかい
зарлал [Зарлал] 布告；広告	зөөх [Зөөフ] 運ぶ
зарлах [Зарлаフ] 告げる、公布する	зугаалга [ゾガールガ] 散歩；気晴らし
засаг [Засаг] 政權；行政	зугаалах [ゾガールラフ] 散歩する、ぶ らつく；気晴をする
засах [Засаフ] 直す	зугатах [ゾガタフ] 逃げる
	зуд [Зуд] ゾド（気象的天災）
	зун [Зун] 夏

зузаан [ゾザン] 厚い
зураас [ズラス] 線
зураг [ゾラガ] 絵；写真
зурагт [ゾラガト] テレビ
зурагт хуудас [ズラガトホダス]
ポスター
зурагчин [ゾラガチン] 画家、写真家
зурах [ゾラフ] 描く、スケッチする；
こする
зургийн аппарат [ゾルギンАпарат]
カメラ
зусах [ゾサフ] 夏を過ごす
зутан шөл [ゾタンシュル] 米入りの汁
зуурах [ゾーラフ] 練る；つかまる
зуучлагч [ゾーチラガチ] 仲介者
зууш [ゾーシ] 前菜、酒のつまみ
зүг [ズグ] 方向
зүгээр [ズГеэр] どう致しまして；
かなり良い；無料で
зүйл [ズイル] 種類
зүрх [Зурх] 心臓
зүсэх [Зусех] 切る、切断する
зүтгэл [Зутгел] 努力
зүү [Зуу] 針
зүүд [Зууд] 夢
зүүн [Зуун] 左 (の)；東 (の)
зүүн гар [Зуунгар] 左手
зэрлэг [Зерлэг] 野生の
зэрэг [Зерэг] 身分、地位；～など
зээлэх [Зээрлех] 借りる

Ии

идэх [Идех] 食べる
йен [Йен] 円
ижил [Ижил] 同じ
ийм [Ийм] こんな
ийшээ [Ийшээр] こちらへ
иллэг [Иллэг] マッサージ
илрүүлэх [Илрүүлэх] 発見する
илтгэл [Илтгел] 講演、レポート
илтгэл тавих [ИлтгелТавих] 講演
する、報告する
илүү [Илүү] 余分の (に)
илүү дээр [ИлүүДээр] もっといい
илэрхийлэл [Илэрхийлэл] 表明；掲示
интернет кафе
インターネット・カフェ
инээд [Инээд] 笑い
инээх [Инээх] 笑う
ирэх [Ирэх] 来る
ирээдүй [Ирээдүй] 将来
Итали [Итали] イタリア
итгүүлэх [Итгүүлэх] 信用させる、
納得させる
итгэл [Итгел] 信頼、信用
итгэлгүй [Итгелгүй] 信用できない
итгэлтэй [Итгелтэй] 信用できる
итгэх [Итгех] 信じる、信頼する
их [Их] とても、大きい、たくさん
их дэлгүүр [ИхДэлгүүр] 百貨店
их сургууль [ИхСургууль] 大学
ихтэй [Ихтэй] 多い
ичгүүргүй [Ичгүүргүй] 恥知らず

ичимхий [イチヒ-] 恥ずかしがり屋の
ичих [イチ] 恥じる

Кк

караоке カラオケ
карт [カルタ] カード
касс [カ-ス] レジ
кафе [カフェ] 喫茶店
кино [キノ] 映画
компани [コンパニ] 会社
компьютер [コンピ^ョテ^ル] コンピューター
консулын газар [コンソ^リンガ^サル] 領事館
концерт [コンツ^ェルト] コンサート
кофе コーヒー
кредит карт クレジットカード

Лл

лааз [ラ-ズ] 缶
лавлах [ラガ^ラ] 確かめる
лам [ラム] ラマ、僧侶
луйварчин [ルイ^ワルチ^ン] 詐欺師
ломбард [ロン^バルト^ド] 質屋
Лондон [ロ^ンド^ン] ロンドン (地名)
луу [ルー] 竜
лууван [ルー^ワン] にんじん
луужин [ルー^ジン] コンパス
лхагва [ラガ^ワ] 水曜日

Мм

магадгүй [マガ^ドグ^イ] かもしれない
магтан дуулах [マガ^タント^ーラ^フ] たたえる
май [マイ] さあ、どうぞ (間投詞)
майхан [マイ^ハン] テント
мал [マル] 家畜
мал сүрэг [マル^スг^э] 家畜、家畜の群れ
малгай [マル^ガイ] 帽子
малчин [マル^チン] 牧民
манай [マイ] 我々の
маргаан [マル^ガン] けんか、紛争
маргааш [マル^ガーシ] 明日
мартах [マル^タフ] 忘れる
массаж [マス^サルシ] マッサージ
материал [マテ^リアル] 資料、材料
мах [マフ] 肉
маш (их) [シ^イ] とても
машин [マシ^ン] 車、機械
маяг [マヤ^グフ] 形、型；様子
менежер [メ^ネジ^ェル] 経営者、支配人、主任
метро [メ^トロ] 地下鉄
миний [ミニ] 私の
минут [ミニ^ト] 分 (時間)
могой [モ^ゴイ] 蛇
мод [モ^ド] 木
модел [モ^テル] モデル
монгол [モン^ゴル] モンゴル
монгол архи [モン^ゴル^{アル}] モンゴル酒
монгол хүн [モン^ゴル^フン] モンゴル人

монгол хэл [モンゴルホーン] モンゴル語

морин хуур [モリンホール] 馬頭琴

Морин хуурын чуулга [モリンホーリン
チョールカ] 馬頭琴演奏団

морь [モリ] 馬

морь унах [モリウナフ] 馬に乗る

морь харах [モリハラフ] トイレに行く

Москва [モスクワ] モスクワ (地名)

мотоцикль [モトツイクル] バイク

мөн [モン] はい、その通り、正しい

мөнгө [モンゴ] 銀、お金

мөрөөдөл [ムルードカ] 願望、希求

музей [ムゼイ] 博物館

муу [ムー] 悪い、悪

муу ёрын [ムーヨリン] 凶兆の

муур [ムール] 猫

муухай [ムーハイ] 汚い、よくない

мэдрэмж [メドレムジ] 感覚

мэдэгдэл [メデグデル] 知らせ、公式
見解

мэдэх [メデフ] 知る

мэдээ [メデー] 情報；ニュース
；意識

мэдээж [メデージ] もちろん

мэдээлэл [メデーレル] 情報、通知、
報告

мэдээлэх [メデーレフ] 知らせる

мэнд [Мендереф] 健康；無事；挨拶

мэндлэх [Мендереф] 挨拶する

мэндчилгээ [Мендечилгээр] 挨拶

мэргэжил [Мергэжил] 専門

мягмар [ミヤクマル] 火曜日

мянга [ミヤンガ] 千

Нн

наадам [ナーダム] ナーダム、祭典；
娯楽、ゲーム

навч [ナグチ] 樹葉

нагац [ナガツ] 母方の親族

найдах [ナイダフ] 期待する、当てに
する

найдвар [ナイドワル] 期待、希望；
信頼

найз [Найз] 友達、友人

найз охин [Найз Охин]
ガールフレンド

найз банди [Найз Банди]
ボーイフレンド

нам [ナム] 1. 低い 2. 政党

намар [ナムар] 秋

намаржих [ナムаржих] 秋を過ごす

намхан [ナムхан] やや低い

нар [ナラ] 太陽、日

наран улс [ナラン Улс] 日本国

нартай [Нартай] 太陽が出ている

нарийн [Нарийн] 細い；精巧な

нарны шил [Нарны Шил] サングラス

нас [ナス] 年齢

нас барах [ナス Барах] 亡くなる

натурал [Натурал] ナチュラル

нийгэмлэг [Нийгэмлэг] 協会

нийслэл [Нийслэл] 首都

нийтлэг [Нийтлэг] 普遍的な；典型
的な

нисэх буудал [Нисэх Бүүдэл] 空港

ногоо [Ногоо] 野菜

ногоотой шөл [ノゴートイシュル] 野菜のスープ
ногоон [ノゴーン] 緑色
нойтон [ノイトン] 濡れた
ном [ノム] 本
номын сан [ノミンサン] 図書館
ноолуур [ノール] カシミア
нотолгоо [ノトルゴ] 証拠
нохой [ノハイ] 犬
нөгөө [ノグ] ほかの、別の、例の
нөгөө тал [ノグ-タル] 反対側
нөгөөдөр [ノグ-ドール] 明後日
нөхөр [ノフル] 1.友人 2.夫
нуга [ノガ] 草地
нутаг [ノタガ] 故郷
нуур [ノール] 湖
нууц [ノウツ] 秘密
нууцаар тээх [ノウツァールテフ] こっそり運ぶ
нүүдэлчин [ヌーデルチン] 遊牧民
нүүр [ヌール] 顔、表面、表紙
нүх [ヌフ] 穴
нүцгэн [ヌツゲン] 裸の
нэвтрэх [ネグテフ] しみ込む、通過する
нэг [ネグ] 一
нэг дэх өдөр [ネグデフウトル] 月曜日
нэвтрүүлэг [ネフウールレグ] 放送
нэмэх [ネメフ] 増やす、増す
нэр [ネル] 名前
нэрийн хуудас [ネリンフーダス] 名刺
нэрлэх [ネルフ] 名づける
нээлттэй [ネールテフ] 公開、開いてある

нээх [ネルフ] 開ける
нялх хүүхэд [ニヤルフフーハド] 育児
ням [ニヤム] 日曜日

Оо

овоо [オヴ] 土地の守護神の宿る石の堆積
од [オド] 星
одоо [オド] 今
одоо хүртэл [オド-フルテル] 今まで
одоохон [オド-ホン] ただ今、すぐに
оёх [オヨフ] 縫う
ойлгомжтой [オイルゴムジトフ] 明白な
ойлгох [オイルゴフ] 分かる、理解する
ойр(хон) [オイル(ホン)] 近い
олон [オロン] 多くの、大勢の；大衆
олон нийтийн [オロンニフティン] 公共の
олон улсын [オロンウルスイン] 国際的
олох [オロフ] 見つける、発見する
олс [オルス] 国；人々
он [オン] 年
онгойлгох [オンゴイルゴフ] 開ける
онгоц [オンゴツ] 船、飛行機
онигоо [オニゴ] 笑い話、冗談
онцсайн [オンツサイン] 優秀
онцгой [オンツゴフ] 特別な
ор [オル] ベッド
оргилууур [オルギール] 噴水
орилох [オリロフ] 叫ぶ
орой [オリ] 夜、夕方
оройн мэнд [オリンメンド] 晩ご飯

оролцох [オルツォフ] 参加する
орон [オルン] 地方、地域、国
орон гэр [オルンゲル] 家
оронд [オルント] 代わりに
ороолт [オルール] スカーフ、マフラ
Орос [オルス] ロシア
орох [オルフ] 降る、入る
орхих [オルヒフ] 見捨てる、置き去りにする

орц [オルツ] 入り口
орчим [オルチム] 約、～ぐらい、
орчин үеийн [オルチンүйейн] 近代の
орчуулга [オルチュールカ] 翻訳
орчуулагч [オルチュールлагч] 翻訳者、
 通訳
орчуулах [オルチュуулах] 翻訳する、通
 訳する
оршин суугч [オルシンсуугч] 住民
оршин суух газар
 [オルシンсууфгазар] 居住地
осол [オルル] 事故
оффис [オルフィス] オフィス
очих [オルチフ] 行く、訪れる
охин [オルヒン] 娘、女の子
оюутан [オルヨутан] 大学生

Өө

өө [ウー] ああ（間投詞）
өвдөх [ウヴドフ] 痛む、病気する
өвөл [ウヴール] 冬
өвөлжих [ウヴールжих] 冬を過ごす
өвөө [ウヴээр] 祖父、お祖父さん
өвс [ウヴス] 草

өвчин [ウヴチン] 病気
өвчтэй [ウヴチтей] 病気の
өглөгч [ウヴググч] おうような、
 気前のよい
өглөө [ウヴグール] 朝
өглөөний дасгал [ウヴグールнейдасгал] 朝の練習
өглөөний мэнд [ウヴグールнеймэнт] おはようございます
өглөөний цай [ウヴグールнейцай] 朝のお茶
өгөх [ウヴグフ] あげる、やる
өгүүлэх [ウヴグフ]
өгүүлбэр [ウヴグールбэр] 文、文章
өдөр [ウヴドール] 日、昼間
өлсөх [ウルスフ] お腹が空く
өлсгөлөн [ウルсгөйлөн] 飢えた、
 空腹な
өлсөх [ウルスフ] お腹がすく
өмнө [ウムヌ] 前（に）
Өмнөговь [ウムヌゴвь] ウムヌゴビ
 （県名）
Өмнөд Солонгос [ウムヌдсолонгос] 韓国
өмсөх [ウムスフ] 着る、履く、被る
өнгө [ウング] 色
өнгөлөг [ウングльг] 明るい
өнгөрөх [ウングльр] 通過する
өндөг [ウントг] 玉子
өндөр [ウントг] 高い
өнөө [ウヌ] 今
өнөө орой [ウヌрой] 今晚
өнөөдөр [ウヌдг] 今日
өнцөг [ウנטг] 角

өөр [ウール] 1.ほかの、別の 2. 自身、
自分

өөрөөр [ウール] 自分で

өөрийн [ウールン] 自分の

өөртөө үйлчлэх [ウールтөө-ウйлчлэх]
セルフサービス

өөрчлөлт [ウールчллт] 変化、改革

өр [ウル] 借金

өргөн [ウルゲン] 広い

өргөх [ウルгэх] 持ち上げる

өрөм [ウルム] クリーム

өрөө [ウル] 部屋

өршөөх [ウルшөөх] 許す

өчигдөр [ウチгдөр] 昨日

Пп

паарти [パールティ] パーティー

пальто [パルト] コート

паспорт [パスポート] パスポート、
身分証明証

практик [プラクティク] 実習、経験

Парис [パリス] パリ

пүнтүүз [プントウズ] 春雨

пүрэв [プレヴ] 木曜日

Рр

раажуу [ラージュ] ラジオ

радио [ラディオ] ラジオ

ресторан [レ스토랑] レストラン

рашаан [アルシャン] 温泉

Сс

саад болох [サダホロフ] 邪魔する

саах [サフ] 搾乳する

сав [サヴ] 容器、箱

саван [サワン] 石鹸

савх [サフフ] 箸

сагс [サグス] 籠

Сагсан бөмбөг [サグサンボンブグ]
バスケットボール

сайн [サイン] 良い

сайхан [サイハン] きれいな、美しい

сайхан сэтгэлтэй [サイハンセテゲルテイ]
優しい、思いやりのある

сакура [サクラ] 桜

салат [サラダ] サラダ

салхи [サヒ] 風

салхигтай [サヒタイ] 風がある

салхигүй [サヒグイ] 風がない

салхинд гарах [サルヒントガラフ] 風
に当たってくる

санаа [サナ] 考え、アイデア

санаа зовох [サナゾヴォフ] 心配する

санал [サナル] 意見

санал болгох [サナルボルゴフ] 勧める

санах [サナフ] 考える、思い出す

сандал [サダール] 椅子

сар [サル] 月

саравч [サラヴチ] パラソル

сар өдөр [サルウトル] 月日

сар шинэ [サルシネ] 新年

сахилгагүй [Сахилгугуй] 無秩序の；
規律のない

сая [サヤ] 百万

саяхан [サヤハン] 最近	сурах [ソラフ] 習う、勉強する
секс [セクス] セックス	сурах бичиг [ソラフ Бичиг] 教科書
секунд [セктoнд] 秒	сургууль [Сургууль] 学校
си ди CD	суудал [Суудал] 席、座席
Сингапур [シンガポール] シンガポール	суух [Суу] 座る；結婚する
согтох [Согтох] 酔う	сүйт хүн [Сүйт Хүн] 婚約者
согтуу [Согтоу] 酔った； 夢中になった	сүм [Сүм] 寺、寺院
соёмбо [Соймбо] ソヨンボ文字；国 章の上部に置かれる独立の象徴	сүү [Суу] ミルク
Соёлын төв [Сойлон Төв] 文化センター	сүүтэй цай [Сүтэй Цай] ミルクティ
сойз [Сойз] ブラシ、たわし	сүүдэр [Сүдэр] 影
солих [Соли] 変える、交換する	сүүлийн [Сүлийн] 最近の
сонгож авах [Сонгож Авах] 選択する	сүүлчийн [Сүүлчийн] 最後の、最終の
сонголт [Сонголт] 選択	Сүхбаатарын талбай [Сүхбаатарын Талбай] スフバートル広場
сонгох [Сонгох] 選ぶ	сэлэх [Селэх] 泳ぐ
сонин [Сонин] 面白いこと；新聞	сэнс [Сэнс] 扇風機
сонирхолтой [Сонирхолтой] 面白い	сэргэлэн [Сэргэлэн] 聡明な、賢い
сонирхох [Сонирхох] 興味・関心を持つ	сэрүүн [Сэрүүн] 涼しい
сонсох [Сонсох] 聴く	сэрүүлэг [Сэрүүлэг] 目覚まし時計
сөрөг [Сөрөг] 反対の、マイナスの	сэрэмжлүүлэх [Сэрэмжлүүлэх] 注意する
Сөүл [Сүүл] ソウル（地名）	сэрэх [Сэрэх] 目が覚める
спорт [Спорт] スポーツ	сэрээх [Сэрээх] 起こす
суваг [Суваг] 堀、溝；チャンネル	сэтгүүл [Сэтгүүл] 雑誌
суварга [Суварга] 仏塔	сэтгүүлч [Сэтгүүлч] 雑誌記者
сувилагч [Сувилагч] 看護婦	сэтгэгдэл [Сэтгэгдэл] 感情、印象
сул [Сул] 緩い、弱い	сэтгэл булаам [Сэтгэл Булаам] 魅力的
сул дорой [Сул Дорой] 衰弱の	
сум [Сум] 銃弾；ソム（モンゴルの行 政単位）	
сунгах [Сунгах] 延ばす、延長する、 延期する	
суралцах [Суралцах] 勉強する	

Тт

та [Та] あなた
таарах [Таарах] 合う、逢う
таах [Таах] 言い当てる、解き当てる

таваг [タワグ] お皿
тав дах өдөр [タダハウトウ] 金曜日
тавилга [タビルガ] 布施
тавих [タビフ] 置く
тавтай морилно уу
 [タビタイモリルノ] いらっしゃませ
-тай [タイ] ~を持っている、~と一緒に
тайван [タイワン] 安全な、平和な、穏やかな
тайвшрах [タイフシラフ] 安心する、ほっとする、落ち着く
тайлбарлах [Тайлбарлах] 説明する
такси [Такси] タクシー
тал [Тал] 1 半分 2. 側、面、方面
 3. 草原
талархал [Талархал] 感謝
талбай [Талбай] 面積、広場
талх [Талх] パン
тамга [Тамга] 印鑑
тамхи [Тамхи] タバコ
тамхилах [Тамхилах] タバコを吸う
танайх [Танайх] あなたの
танил [Танил] 知り合い
танилцах [Танилцах] 知り合う
танилцуулах [Танилцуулах] 紹介する
танилцуулга [Танилцуулга] 紹介；パンフレット
тансаг [Тансаг] 豪華な、贅沢な
тараг [Тараг] タラグ（乳を発酵させて作る飲み物）、ヨーグルド
тарах [Тарах] 四散する、分散する、広がる；終わる
тарвага [Тарвага] 草原マーモット
тарган [Тарган] 太った、ふとい

тараи [Тараи] 注射、接種；穀物
тарих [Тарих] 植える、(種を)まく
тасаг [Тасаг] 部、部局
тасалбар [Тасалбар] 切り取った部分、領収書
тасалдуулах [Тасалдуулах] 中断させる
татах [Татах] (たばこを) 吸う、引く、引っ張る
татгалзах [Татгалзах] ためらう、反対する
татвар [Татвар] 税、手数料
театр [Театр] 劇場
теннис テニス
тив [Тив] 大陸
тийм [Тийм] そのような；そうです
тийм учраас [Тийм Учраас] そのため、それ故に
тийм үү [Тийм Үү] そですか
тиймээ [Тиймээ] そうです
тоглогч [Тоглогч] [トゴロクチ]
тоглох [Тоглох] 遊ぶ、出演する
тогооч [Тогооч] [トゴウチ] 料理人
тогоо [Тогоо] [トゴウ] 鍋；火口
тод [Тод] はっきりした、明瞭な
тодорхой [Тодорхой] [トドルヒイ] 明白な、具体的
тойрох [Тойрох] [トイロフ] 曲がる；ぶらぶらする
толгой [Толгой] [トルコイ] 頭；上部；丘
толгой эргэх [Толгой Эргэх] [トルコイエルゲフ] 目まがいがる
толгойг нь эргүүлэх
 [トルコイグニエルゲル] 騙す
толгойлогч [Толгойлогч] [トルコイロクチ] 指導者、
толь [Толь] 1.鏡 2. 辞書

толь бичиг[トリビチグ] 辞書、辞典
том [トム] 大きな；大人の
тоо [ト] 数；数字
тоо хэмжээ [トヘムジエー] 数量
тоолох [トロフ] 数える
тоос [トス] 埃
тооцоо[トツォー] 勘定、計算；決済
тооцоо хийх [トツォーヒフ] 計算する
тооцох [トツォー] 計算する
торгох [トルゴフ] 罰金などを科する；
 留める
тосгон [トスゴン] 村
тохилог [トヒログ] 快適な
тохиолдох [トヒョルトフ] 遭遇する
төв [トウ] 中央、真ん中；センター
төв зам [トウザム] 大通り
төвөгтэй [トウグトイ] 面倒な、
 厄介な
төв шуудан[トウショウダン]中央郵便局
төгрөг [トウグルグ] トウグルグ(モンゴ
 ルの通貨)
төгсгөл [トウグスグ] 終わり
төлөвлөгөө [トウルヴルグー] 計画
төлөх [トウルフ] 支払う；賠償する
төмс [トウムス] ジャガイモ
төр [トウル] 政權、政府；国家；名声
төрийн ордон [トウリンオルトン] 政府
 庁舎
төрөл [トウル] 親類、親戚；種類
төрсөн өдөр[トウルスンウトウル] 誕生日
төрх [トウルフ] 姿、外見
төхөөрөмж [トウフルムジ] 設備
төстэй [トウステイ] 似ている
туннел [トウネル] トンネル

туранхай [トランハイ] 瘦せている
туршлага [トウルシラガ] 経験
тусгаарлах [ツスカールラフ] 切り離す、
 隔離する
тусламж [トウスラムジ] 援助
туслах [トウスラフ] 助ける、援助する
тусч [トウスチ] 親切な
туулай [トウライ] ウサギ
тушаал [トシヤール] 職務、任命
түлхүүр [トウルフール] 鍵
түр [トウル] 一瞬；臨時の
түргэн тусламж [トウルゲン] 救急車
түрийвч [トウリウチ] 財布
түрээслэх [トウレスレフ] 賃貸する
түүнээс гадна [トウネースガダナ]
 その他
түүх [トウフ] 歴史
түүх [トウフ] 拾う、集める
түүхийн музей [トウヒンムズイ] 歴史
 博物館
тэврэх [テヴレフ] 抱く、抱きしめる
тэвчишгүй [テフチシグイ] 我慢ができ
 ない
тэгвэл [テグヴェル] そしたら
тэгш [テグシ] 平らな
тэгээд [テグээд] そして、それから
тэд [テテ] 彼ら
тэдний [テテニ] 彼らの
тэмээ [テメー] ラクダ
тэнгэр [テングル] 空、天
тэнд [テнде] そこ(に)、あそこ(に)
тэнэг [テネグ] 愚かな、馬鹿な
тэр [テル] 彼、彼女
тэр [テル] それ、あれ

тэр үеэс хойш [テルウイエースホイシ] その後
тэргүүн [テルグーン] 指導者、長
тэргэнцэр [テルゲンツェル] 車椅子
Тэрэлж [テルелジ] テレルジ (地名)
тээвэрлэлт [テウエルレルト] 輸送

Уу

угаах [Ога-フ] 洗う
угтах [Огата] 迎える
удаан [Одаан] 遅い、ゆっくりと
удахгүй [Одафгай] まもなく
удирдах [Одаридах] 指導する
удирдлага [Одаридалга] 指導
уй гуниг [ОйГониг] 悲しみ
уйдах [Ойдах] さびしく思う；飽きる
уйлах [Ойлах] 泣く
уйтгартай [Ойтгалтай] 寂しい；
退屈な
улаан лооль [ОуанЛири] トマト
Улаанбаатар [ОуанБарта] 奥ラアンバータル
уламжлалт [ОуамЖалт] 伝統的な
улирал [Оуирал] 季節
улиралын [Оуиралын] 季節の、旬の
улс [Оулс] 国、国家；人々
улсын [Оулсын] 国の、国营の
унах [Оунах] 落ちる
ундаа [Оунаа] 飲み物
унтах [Оунтах] 寝る；乗る
унтраах [Оунтраах] 消す
унших [Оунших] 読む

урам зориг [ОурамЗориг] 意気込み、
勇氣

урам хугарах [ОурамХугарах] がつかりする

урах [Оурах] 引き裂く、やぶる

ургамал [ОургаМал] 植物

ургах [Оургах] 生える、伸びる

урд [Оурд] 南 (の)、前 (の)

уржигдар [ОурЖигдар] 一昨日

урих [Оурих] 誘う、招待する

урт [Оурт] 長い

уртын дуу [ОурТынДуу] 長唄

урц [Оурц] 枝小屋

урьдчилан [ОурдЧилан] 事前に、予め

урьдчилан сэргийлэх

[ОурдЧиланСелгийлэх] 予防

урьдчилан төлөх [ОурдЧиланТөлөх]

前払いする

урьдчилгаа [ОурдЧилгаа] 前払い、

頭金

ус [Оус] 水

устгах [Оустгах] なくす、削除する

утас [Оутас] 糸；電話

утасны дугаар [ОутасныДугаар]

電話番号

утга [Оутга] 意味

утсаар ярих [ОутсаарЯрих] 電話する

уул [Оуул] 山

уулзалт [ОуулЗалт] 会談、話し合い

уулзах [ОуулЗах] 会う

уулзвар [ОуулЗвар] 交差点

уулс [Оуулс] 山々

уур хилэн [ОуурХилэн] 怒り

ууртай [Оууртай] 怒った

уут [オト] 袋
уух [ホフ] 飲む
уучлал хүсэх [オチラルフスフ] 赦しを請う
уучлалт [オチラлт] 容赦、赦し
уучлаарай [オチラーライ] すみません
 (許してください)
уучлах [オチラフ] 赦す
ухаалаг [オハラク] 賢い
ухаантай [オハантай] 知恵に富んだ、
 頭がいい
учир [オチル] 事情、理由
учраас [オチラス] ～だらか

Үү

үг [ウグ] 言葉
үгүй [ウグй] いいえ
үглэх [ウGLE] ぶつぶつ言う
үд [Уд] 正午
үдэш [Удэш] 夕方
үдэшлэг [Удэшлэг] パーティー
үдээс хойш [Удээс хойш] 午後
үдээс өмнө [Удээс өмнө] 午前中
үеэл [Уйеэл] いとこ
үзүүлбэр [Узүүлбэр] 見せるもの、芸
үзүүлэх [Узүүлэх] 見せる
үзэг [Узэг] ペン
үзэгч [Узэгч] 観客
үзэсгэлэнтэй [Узэсгэлэнтэй] 美しい
үзэх [Узэх] 見る
үйл явдал [Уйл явдал] 行ない、
 イベント

үйлдвэр [Уйлтвэр] 工場
үйлдвэрлэх [Уйлтвэрлэх] 生産する、
 製造する
үйлчилгээ [Уйлчилгээ] サービス
үйлчлэгч [Уйлчлэгч] ウェトレス、
 ボーイ
үйлчлүүлэгч [Уйлчлүүлэгч] 顧客
үйлчлэх [Уйлчлэх] サービスする；
 世話する
үлдэх [Улдэх] 残る；追放する
үлэг гүрвэл [Улэг гүрвэл] 恐竜
үндэсний хувцас [Ундэсний хувцас] 民族衣装
 [ホグツアス] モンゴル民族衣装
үнсэлт [Унсэлт] キス
үнсэх [Унсех] キスする
үнэ [Унэ] 値段
үнэ цэнэ [Унэ цэнэ] 価値
үнэгүй [Унэгүй] 価値のない、無料
үнэн [Унэн] 事実、真正な
үнэнч [Унэнч] 誠実な、正直な
үнэр [Унэр] 匂い
үнэртэх [Унэртэх] 匂う
үнэтэй [Унэтэй] 高価な、高い
үнээ [Унээ] (3歳以上の) メス牛
үргэлж [Ургэлж] いつも、常の
үргэлжлэх хугацаа [Ургэлжлэх хугацаа] 継続期間
 [Ургэлжлэх хугацаа]
үрэх [Урэх] 擦り付ける；浪費する
үүдэн [Уүдэн] ドア、入り口
үүргэвч [Уүргэвч] リュックサック
үс [Ус] 毛
үсрэх [Усрэх] 跳ぶ
үсчин [Усчин] 理髪師

үсэглэх [ウセグレフ] つづる
үүлтэй [ウールテイ] 雲のある、曇った
үүлших [ウールシフ] 曇る
үүлэрхэг [ウールルハグ] 雲に覆われた
үүн [ウーン] これ
үүнийг [ウーニグ] これを
үхрийн мах [ウフリンマハ] ビーフ
үхэл [ウヘル] 死
үхэр [ウヘル] 牛
үхэх [ウハフ] 死ぬ

Фф

Факс ファックス
факсны аппарат [ファクснеアッパラト]
ファックス機
факултетъ 学部
ферм 農牧場
фото 写真
Франц フランス (の)
Футболк スポーツ・シャツ

Хх

хаа [ハ] どこ (に)
хаа нэгэн (газар) [ハネゲン]
どこか (で)
хаа сайгүй [ハサイグイ] どこでも
хаагуур [ハゴール] どこ (に、へ)
хаалга [ハルカ] ドア
хаалттай [ハルタイ] 閉じられた
хаан [ハーン] ハーン (皇帝に相当)
хаана [ハナ] どこに

хаанаас [ハナース] どこから
хааныхын [ハナヒーン] どこの
хаах [ハフ] 閉める
хааяа [ハヤ] 時々、たまに
хавар [ハバル] 春
хаваржих [ハバルジフ] 春を過ごす
хавтас [ハヴタス] 板
хавтгай [ハヴトガイ] 平たい
хагас [ハガス] 半分
хагас сайн өдөр [ハカスサインウトウル]
土曜日

хадам ах [Хадам Ах] 義理の兄
хадам эгч [Хадам Эгч] 義理の姉
хадгалах [Хадгалар] 保存する、
保管する
хажууд [Хажууд] そばに、隣に
хазах [Хазар] 噛む
хайр [Хайр] 愛
хайрлах [Хайрлар] 愛する
хайрт [Хайрт] 親愛なる
хайрцаг [Хайрцаг] 箱
хайх [Хайх] 探す、検索する
хайч [Хайч] はさみ
хайчлах [Хайчлар] 切る
халаас [Халас] ポケット
халаах [Халар] 暖める
халаглал [Халаглал] 悲しみ
халбага [Халбага] スプーン
халуун [Халуун] 暑い、熱い
халуун ус [Халуун Ус] 湯
халуунтай [Халуунтай] 熱がある
халуурах [Халуулар] 熱を出す
хамаатан [Хаматан] 親戚

хамгаалалт [хамга ^ゝ ー랄т] 防衛、警備	харилцан яриа [харилцан яриа] 会話
хамгаалах [хамга ^ゝ ーлах] 守る	харин [харин] しかし
хамгийн [хамги ^ゝ йн] 一番の	харин тиймээ [харин тиймээ] そうです、 その通りです
хамгийн ихдээ [хамги ^ゝ йн ихдээ] 一番大きくて、最大で	хариу [харьюу] 返事、回答
хамгийн сүүлийн [хамги ^ゝ йн сүүлийн] 最新の	хариулах [харьюулах] 答える
хамт [хамт] 一緒に	хариуцлага [харьюуцлага] 責任
хамт ажиллагч [хамт ажиллагч] 同僚	харьцуулах [харьцуулах] 比べる
хамт явах [хамт явах] 一緒に行く、 同行する	хатаах [хатаах] 乾かす、干す
хана [хана] 壁	хатгах [хатгах] 刺す
хангай [хангай] モンゴル高原の森林 が多く、肥沃な地帯	хатуу [хатуу] 硬い
хангалттай [хангалттай] 十分	хашаа [хашаа] 柵
хангах [хангах] 満たす、供給する	хашгирах [хашгирах] 叫ぶ
хандах [хандах] 対応する	хаяг [хаяг] 住所、連絡先
ханиад [ханиад] 咳；風邪	хаях [хаях] 無くす；捨てる
ханш [ханш] 相場	хийд [хийд] 寺、廟
хар [хар] 黒	хийх [хийх] する、作る、やる
хар ногоон [хар ногоон] 濃い緑	хил [хил] 国境、境
хар цай [хар цай] ブラックティ	хир [хир] 汚れ
хар шөл [хар шөл] 肉入りのスープ	хичээл [хичээл] 授業、課
харагдах [харагдах] 見える	хичээх [хичээх] 頑張る
харамсалтай [харамсалтай] 残念な	хобби [хобби] 趣味
харамсах [харамсах] 残念に思う、 悔み悲しむ	ховор [ховор] 珍しい
харамч [харамч] けちな	хог [хог] ゴミ
харандаа [харандаа] 鉛筆	хоёрдах өдөр [хоёрдах өдөр] 火曜日
харандаа үзүүрлэгч [харандаа үзүүрлэгч] 鉛筆削り	хоёр удаа [хоёр удаа] 二回
харанхуй [харанхуй] 暗い	хоёул [хоёул] 二人
харах [харах] 見る	хойт [хойт] 北の、後の
	хоймор [хоймор] ゲルの入り口から 見て一番奥の所
	хойно [хойно] 北（に）、後（に）
	хойшлуулах [хойшлуулах] 延期する
	хойшоо [хойшоо] 北へ、後へ

хол [ホ] 遠い	хөгжилтэй [フゲジルトイ] 楽しい
холбоо [ホホー] 結合；関係；連絡	хөгжим [フゲジム] 音楽；樂器
холих [ホフ] 混ぜる	хөгжүүлэх [フゲジュレフ] 發展させる
холын [ホー] 遠くの	хөгийн [フゲイ] おかしい、変わった
хонжвор [ホンジウオル] 儲け、利益	хөдөө [トウー] 平原、草原；田舎
хоног [ホノグ] 一昼夜	хөл [フル] 足
хонох [ホノグ] 泊まる、宿泊する	хөл бөмбөг [フルボンブөг] サッカ
хонх [ホンフ] 鐘、ベル	хөлрөх [フルフ] 汗をかく
хонь [ホニ] 羊	хөнгөн [フンゲン] 軽い
хонь гаргах [ホニガルガフ] 羊を殺す	хөнгөн зууш [フンゲンゾーシ] 軽食、 スナック
хоол [ホー] 食事、料理	хөндлөн [フントウレン] 横
хооллох [ホーロフ] 食事する； 食事させる	хөнөөлтэй [フヌレテイ] 有害な
хоолой [ホーロイ] 喉；声；山の広いは ざ間；パイプ	хөөрхөн [フールフン] かわいい
хооронд [ホーロント] 中間； 間（時間的）	хөөх [フフ] 追い出す、追い払う
хоосон [ホーソン] 空の；無駄な、無益な	Хөрөнгийн бирж [フルンギーンヒルジ] 証券取引所
хор [ホ] 毒	хөрш [フルシ] 隣人
Хоргын галт уул [ホルギーンガルトウール] 火山 ホルゴ火山	хөтөлбөр [フタルブөр] プログラム
хориглох [ホリグロフ] 禁ずる； 防御する	хөтөч [フタチ] ガイド
хороолол [ホローロ] 団地	хөх [フフ] 青い
хортой [ホルトイ] 有害の、有毒な	хуваарь [ホウー] 時刻表、時間割
хорхог [ホルク] (肉の) 石焼き	хуваах [ホウフ] 分ける、割り勘にする
хос [ホス] 一対 (の)、一ペア (の)	хувийн [ホウイーン] 個人の、私有の
хосолох [ホソロフ] ペアになる	хувцас [ホクツァス] 服、衣類
хот [ホト] 町、市	хувь [ホクイ] 割合、パーセント；運命
хотын зах [ホテイーンЗах] 郊外	хугацаанд [ホクツァанд] 期間中に
хохирол [ホヒロ] 損害、被害	худал хэлэх [ホタルヘフ] 嘘をつく
хоцрох [ホツロフ] 遅れる	худалдагч [ホタルダグチ] 店員
хөшөө [フシュー] 碑、像	худалч [ホタルチ] うそつき
хөгжилдөх [フゲジルトウフ] 楽しむ	худалдаж авах [ホタルダジ アフ] 買う、購入する
	худалч [ホタルチ] 嘘つき
	хулан [ホラン] ホラン（野生馬）

хулгай [ホカ`イ] 窃盜
хулгайлах [ホカ`イラ] 盜む
хулгайч [ホカ`イ] 盜人、泥棒
хундага [ホンダ`ガ] 杯
хурал [ホラル] 會議
хурд [ホルト`] 速度
хурдан [ホルダン] 速い
хурим [ホルム] 結婚式
хурлын танхим [ホラーン`タンヒム] 會議場
хурхирах [ホヒラフ] いびきをかく
хутагт [ホクグト] 活仏
хуудас [ホ`ダ`ス] ページ, 紙
хуулах [ホ`ラフ] 1.書き写す 2.剥がす
хуулбар [ホルハ`ル] 写し、模写
хууль [ホ`リ] 法律
хуульч [ホ`リ] 弁護士
хуурай [ホ`рай] 乾いた、ドライ
хууралт [ホ`ралт] 偽り、騙し
хуурцаг [ホ`ルツァグ] 箱
хуучин [ホ`チン] 古い
хуушуур [ホ`шюр] ピロシキ
хүйтэн [Хүйтэн] 寒い、冷たい
хүлээж авах [Хүлээ` Авах] 受け取る
хүлээн авах [Хүлээ` Авах] 受けとる
хүлээх [Хүлээ] 待つ
хүмүүс [Хүмүүс] 人々
хүн [Хүн] 人
хүн ам [Хүн Ам] 人口
хүнд [Хүнд`] 重い；困難な；重要な、
хүндрэл [Хүнд`рэл] 負担、困難なこと
хүнс [Хүнс] 食品、食料
хүнсний дэлгүүр [Хүнснээр` Дэлгүүр] 食品店
хүртэл [Хүртэл] ～まで

хүрхрээ [Хүрхрээр] 滝
хүрч ирэх [Хүрч Ирэх] 着く、到着する
хүрэх [Хүрэх] 至る、着く、到達する
хүргэж өгөх [Хүргэ` Жү Уг` Г] 届ける、
送ってあげる
хүрээлэн буй орчин [Хүрээрэн` Буй Орчин] 環境
хүсэлт [Хүсэлт] 希望
хүсэх [Хүсэх] 望む
хүү [Хүү] 息子
хүүхэд [Хүүхэд] 子供
хүч чадал [Хүч` Чадал] 力、体力
хүчин төгөлдөр [Хүчин` Төгөлдөр] 有効な
хүчтэй [Хүчтэй] 強い、強力な
хэвтэх [Хэвтэх] 横たわる、横になる
хэвээр байх [Хэвээр` Байх] そのま
ま、元の状態のまま
хэд [Хэд] いくつ
хэдүүлээ [Хэдүүлээр] 何人で
хэдхэн [Хэдхэн] 少しばかりの、少々
хэдэн [Хэдэн] いくつ
хэзээ [Хэзээр] いつ
хэзээ ч [Хэзээр` Ч] いつでも
хэл [Хэл] 1.言語 2.舌
хэлүүлэх [Хэлүүлэх] 伝言；言わせる
хэлэх [Хэлэх] 言う、話す、述べる
хэм [Хэм] 度、尺度
хэмжээ [Хэмжээр] サイズ
хэн [Хэн] 誰
хэн ч биш [Хэн` Ч Биш] 誰でもない
хэр [Хэр] いかが
хэрхэн [Хэрхэн] どのように
хэрэглэх [Хэрэглэх] 使う

хэрэгтэй [ヘレグ^テイ] 必要な
хэрэггүй [ヘレグ^ГЭЙ] 必要ない、いら
ない
хэсэг [ヘセグ^Г] 部分
хэцүү [ヘツ^У] 難しい
хээр тал [ヘール^タЛ] 草原、野原
хялбар [Хьял^БАР] 簡単、易しい
хямдрал [Хьям^ДРАЛ] 値下げ、値引き
хямд [Хьям^Д] 安い
хямдхан [Хьям^ДХАН] 安い
Хятад [Хья^ТАД] 中国、中国人

Цц

цаана [Ца^АНА] 向こうに、あちらに
цаас [Ца^АС] 紙
цаг [Ца^Г] 時計、時
цагаан [Ца^ГААН] 白い
цаг агаар [Ца^Г АГААР] 天気、気候
цаг уур [Ца^Г УУР] 気候
цагдаа [Ца^ГДАА] 警官、警察
цагдаагийн газар [Ца^ГДААГИЙН ГАЗАР] 警官署
ガサ^ル 警官署
цагтаа [Ца^ГТАА] 時間通りに
цай [Ца^Й] お茶
цайвар [Ца^ЙВАР] 白っぽい
цайны газар [Ца^ЙНИ-ГАЗАР] 喫茶店
цайны мөнгө [Ца^ЙНИ-МӨНГӨ] チップ
цалин [Ца^ЛИН] 給料
цам [Ца^М] ツアム (仏教の踊り)
цамц [Ца^МЦ] シヤツ
цангах [Ца^НГАГ] 喉が渴く
царай [Ца^АРАЙ] 顔

цас [Ца^С] 雪
цахилгаан [Ца^ХИЛГААН] 電気
цирк [Ци^РК] サーカス
цоглог [Цо^ГЛОГ] 元気な
цонх [Цо^Н] 窓
цоож [Цо^ОЖ] 錠
цоожлох [Цо^ОЖЛОХ] 錠をかける
цохих [Цо^ХИХ] 打つ、殴る
цөөн [Цо^ӨН] 少ない
цөцгий [Цо^ӨЦИЙ] サワークリーム
цуглуулах [Цу^ГЛУУЛАХ] 集める
цуйван [Цу^ЙВАН] 焼きそば
цуцлах [Цу^ЦЛАХ] 無効にする、
取り消す
цүнх [Цу^Н] カバン
цэвэр [Цэ^УЭ^ЭР] 清潔な、きれいな
цэвэрлэх [Цэ^УЭ^ЭРЛЭХ] 掃除する、
きれいにする
цэвэрхэн [Цэ^УЭ^ЭРХЭН] 清潔な；
きれいな
цэг [Цэ^Г] 点、ポイント
цэлмэг [Цэ^ЛМЭГ] 晴天な
цэс [Цэ^С] メニュー
цэцэг [Цэ^ЦЭГ] 花
цэцэглэх [Цэ^ЦЭГЛЭХ] 花が咲く
цэцэрлэг [Цэ^ЦЭРЛЭГ] 公園

Чч

чадах [Ча^ДАХ] できる
чанар [Ча^НАР] 性質、品質
чанасан мах [Ча^НСАН МАХ] 茹で肉
чанах [Ча^НАХ] 茹でる、煮る

чанга [チャガ] 強い、厳しい
чек [チェク] 小切手
чемодан [チェモダン] スーツケース
чи [チ] あなた、君
чигээрээ [チゲール] まっすぐ (に)
чийглэг [チゲレグ] 湿気っぽい
чийгтэй [チゲレグ] 湿気のある
чийдэн [チーデン] 電灯
чимээ [チメ] 音；知らせ、消息
чимээгүй [チメグイ] 静かな；消息のない
Чингис [チンギス] チンギス (人名)
чиний [チニ] あなたの
чинээлэг [チネレグ] 豊かな
чихэр [チヘルグ] 飴
чихэрлэг [チヘルグ] 甘い
чичирэх [チチレ] 震える
Чойбалсангийн хөшөө
 [チヨイバルサンギンフシユ] チ
 ヨウバルサン像
чөлөө [チユル] 暇；自由
чөлөөтэй [チユルテイ] 自由な、
 暇のある
чулуу [チヨロ] 石
чухал [チヨハル] 重要な、大事な

ШШ

шаардах [シャールダフ] 要求する、要請
 する
шаардлагатай [シャールダラカタイ] 要請
 のある、必要な
шавьж [シャウ'Иж] 虫、昆虫
шагнал [Шагнал] 賞

шал [Шал] 床
шалбааг [Шалба'аг] ぬかるみ
шалгалт [Шалгалт] 調べ；試験
шалгах [Шалгах] 調べる、
 チェックする
шалихгүй [Шалихгүй] わずかな
шалтгаан [Шалтгаан] 理由
шар айраг [Шар Айраг] ビール
шарах [Шараф] 焼く
Шаргалзуут [Шаргалзуут] 地名
шат [Шат] 階段
шатаах [Шатааф] 燃やす
шатар [Шатар] モンゴル将棋
шидэх [Шидеф] 投げる
шийдвэрлэх [Шиде'Вэрлех] 解決する
шийдэх [Шидеф] 決める
шийтгэл [Шиде'Гэл] 罰；判決
шилтгээн [Шилте'Гээн] 古えの塞城
шинэ [Шине] 新しい
шинэлэх [Шинелеф] 新年を迎える
ширээ [Шире] 机
шөл [Шул] スープ
шөнө [Шюнь] 夜
шпагети สปาгетти
шувуу [Шю'Ву] 鳥
шударга [Шю'Дарга] 真直ぐな；
 正直な；忠実な
шулуун [Шю'Роон] 真直ぐな；
 まじめな
шургуу [Шю'Ргоо] 執拗な (に)；
 熱心な (に)
шууд [Шю'Д] まっすぐに (な)；直ち
 に；直接
шуудан [Шю'Дан] 郵便局

шуурга [ショールカ] 吹雪
шүд [シュト] 歯
шүдэнз [シュテンス] マッチ
шүүмжлэх [シュムジレフ] 批判する
шүршүүр [シュルシュール] シャワー
шүршүүрт орох [シュルシュールト Орох]
 シャワーを浴びる
шүхэр [シュフル] 傘

Ээ

эвдрэх [Эвгэ Делле] 壊れる
эвдэрхий [Эвгэ Делле] 壊れた
эгч [Эггэ] 姉、お姉さん
эдлэн газар [Эдленгазар] 所有地
ээлдэг [Эйелдэг] 愛想のよい、
 親切的な、優しい
ээрэг [Эйелгэ] 平和な、なごやかな ; 親しい
эээмших [Эемших] 所有する ; 支配
 する、占領する ; 習得する
эээн [Эен] 主人 ; 支配者
элчин [Элчин] 大使
эм [Эм] 薬 ; 女 ; メス
эмнэлэг [Эмнелэг] 病院
эмч [Эмч] 医者
эмэгтэй [Эмэгтэй] 女性
эмээ [Эмээ] 祖母、おばあさん
энгийн [Энгийн] 普通の
энгээд [Энгээд] こうして
энд [Эндэ] ここ (に)
энх тайвны гүүр [Энх Тайвныгүүл]
 平和橋
энэ [Энэ] この

эргэлзэх [Эргэлзэх] ためらう
эргэх [Эргэх] 回る ; 訪問する
эрсдэл [Эрстел] リスク
эрт [Эрте] 早い
эрүүл [Эруул] 健康 (な)
эрүүл мэнд [Эруул Мэнд]
 健康 (な)
эрэг [Эрег] 岸、岸辺 ; 断崖
эрэгтэй [Эрегтэй] 男性
эрэгтэй хүн [Эрегтэй Хүн] 男の人
эрэх [Эрэх] 探す、捜す
эргэх [Эрег] 曲がる
Эрүүл мэндийн даатгалын дэвтэр
 [Эруул Мэндийн Даатгалын Дэвтэр]
 健康保険証
эсвэл [Эсвэл] あるいは
эсрэг [Эсрег] 反対の、対立の
эсэргүүцэх [Эсэргүүцэх] 反対する、
 抗議する
эх орон [Эх Орон] 祖国、母国
эх сурвалж [Эх Сурвалж] 源、起源
эхлээд [Эхлээд] 初めに、最初に
эхлэл [Эхлэл] 始まり、スタート
эхлэх [Эхлэх] 始まる
эхнэр [Эхнэр] 妻
эхэндээ [Эхэндээ] 初めは
эцэг эх [Эцэг Эх] 両親
ээзгий [Эээзгий] 凝乳
ээж [Эээж] 母、お母さん

Юю

юань [ユアン] 元 (中国の通貨)
юм [ユム] もの、こと
юм нэхэх [ユム ネフ] 編み物をする
юм үзэх [ユム Уゼフ] 物する
юу [ユ-] 何
юуны [ユ-ネ] 何の
юу ч биш [ユ-チビシ] 何でもない
юу ч болсон [ユ-チボルソ] とにかく
юугаар [ユ-ガール] 何で
юутай [ユ-タイ] 何を持って、なにで

Яя

яагаад [ヤ-ガート] なぜ、どうして
яаж [ヤ-ジ] どのように、どうやって
яаралтай [ヤ-ラルタイ] 緊急な
яаралтай тусламж
[ヤ-ラルタイ トスラムジ] 緊急な支援
яарах [ヤ-ラフ] 急ぐ
яасан [ヤ-サンベ] どうしたの、どう
なったの
яагаад гэвэл [ヤ-ガート ゲヴェル]
なぜなら

яах [ヤ-フ] 如何にする、
どのようにする
явах [ヤフ] 行く
явган [ヤカソ] 徒歩の
явган хүн [ヤカソ] 徒歩者
явган хүний зам [ヤカソ フネサム]
歩道
явуулах [ヤフ ムラフ] 行かせる；送る、
発送する
яг [ヤグ] きっちり、敵時に；
ぴったり；ちょうど
яуулах [ユ ムラフシ] 行かせる
ядаж [ヤダジ] せめて
ядаргаатай [ヤダルガ-タイ] 面倒な
ядарсан [ヤダルサ] 疲れた
ядуу [ヤド-] 貧乏な、貧しい
ялгаа [ヤルガ-] 差異、相違、区別
ямаа [ヤマ-] 山羊
ямар [ヤマル] どんな、どのような
Япон [ヤポソ] 日本
япон хэл [ヤポソヘル] 日本語
ярих [ヤリフ] 話す
яс [ヤス] 骨